EN	User manual	2
ET	Kasutusjuhend	16
LV	Lietošanas instrukcija	30
LT	Naudojimo instrukcija	44
RU	Инструкция по эксплуатации	58
UK	Інструкція	75

USER MANUAL

Fridge-Freezer
Külmik-sügavkülmuti
Ledusskapis-saldētava
Šaldytuvas-šaldiklis
Холодильник-морозильник
Холодильник-морозильник

ZBB47460DA

ZANUSSI

Contents

Safety instructions _____ 2
Control panel _____ 4
First use _____ 6
Daily use _____ 6
Helpful hints and tips _____ 7
Care and cleaning _____ 8
What to do if… _____ 9
Technical data _____ 11
Installation _____ 11
Environmental concerns _____ 15

Subject to change without notice.

⚠ Safety instructions

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.
For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

Children and vulnerable people safety

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
  Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.
- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

General safety

⚠ Warning!

Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

- The appliance is intended for keeping foodstuff and/or beverages in a normal household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.
- Do not use a mechanical device or any artificial means to speed up the thawing process.
- Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- The refrigerant isobutane (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
  During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.

If the refrigerant circuit should become damaged:

– avoid open flames and sources of ignition
– thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated

- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short-circuit, fire and/or electric shock.

⚠ **Warning!** Any electrical component (power cord, plug, compressor) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel to avoid hazard.

1. Power cord must not be lengthened.
2. Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
3. Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
4. Do not pull the mains cable.
5. If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
6. You must not operate the appliance without the lamp cover (if foreseen) of interior lighting.

- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.
- Bulb lamps (if foreseen) used in this appliance are special purpose lamps selected for household appliances use only. They are not suitable for household room illumination.

Daily Use

- Do not put hot pot on the plastic parts in the appliance.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance, because they may explode.
- Do not place food products directly against the air outlet on the rear wall. (If the appliance is Frost Free)
- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions.
- Appliance's manufacturers storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.

Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain. If the drain is blocked, water will collect in the bottom of the appliance.

Installation

Important! For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.
- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.

- Wherever possible the back of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.
- Connect to potable water supply only (If a water connection is foreseen).

Service

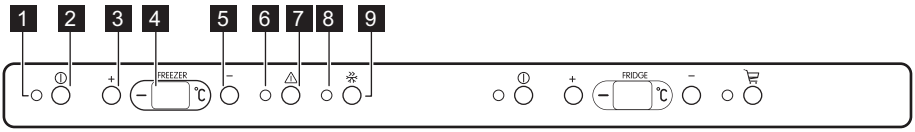
- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Centre, and only genuine spare parts must be used.

Environment Protection

This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the applicable regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially at the rear near the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol ♺ are recyclable.

Control panel

Freezer Control panel



1. Pilot light
2. ON/OFF switch
3. Temperature regulator (warmest)
4. Temperature indicator
5. Temperature regulator (coldest)
6. Alarm light
7. Alarm reset switch
8. Action Freeze light
9. Action Freeze switch

Important!

When the doors are closed the freezer control panel is ON.

Switching on

Insert the plug into the wall socket.
Press the ON/OFF switch .
The Pilot Light will light up.

Switching off

The freezer is shut off by pressing the ON/OFF switch until the Pilot light and the Temperature indicator switched off.

Temperature regulation

The temperature can be adjusted between -15°C and -24°C.
By pressing the Temperature regulators , the current temperature setting flashes on the Temperature indicator. It is possible to modify the setting temperature only with flashed indicator. To set a warmer temperature, press warmest Temperature regulator . To set a colder temperature, press coldest Temperature regulator. The Temperature indicator displays the newly selected temperature for a few seconds and then shows again the inside compartment temperature.
The newly selected-temperature must be reached after 24 hours.

⚠ **Caution!** During the stability period by the first starting the temperature displayed can not correspond to the setting temperature.

Temperature indicator

During normal functioning the Temperature indicator shows the temperature inside the freezer.

Important! Difference between the temperature displayed and temperature setting is normal. Especially when:

- a new setting has recently been selected.
- the door has been left open for a long time.
- warm food has been placed in the compartment.

Excessive temperature alarm

In the event of an abnormal temperature rise inside the freezer (e.g. power cut) Alarm light will start to flash and a buzzer will sound.
After the temperature has returned to normal, the Alarm light will continue to flash, although the buzzer has stopped.

When the Alarm reset switch is pressed, the warmest temperature reached in the compartment flashes on the Temperature indicator .
If the power has been off for a long time, frozen food should be consumed as quickly as possible, or cooked and then re-frozen.

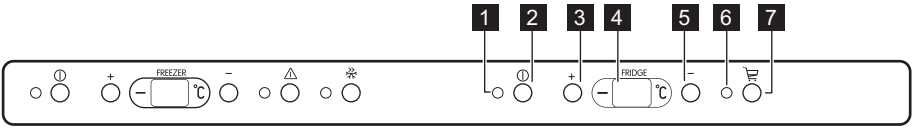
Action Freeze function

You can activate the Action Freeze function by pressing the Action Freeze switch.
The Action Freeze light will light up.
When this function is on, SP is shown on the dispay .

Important! This function stops automatically after 52 hours.

It is possible to deactivate the function at any time by pressing Action Freeze switch. The Action Freeze light will switch off.

Fridge Control panel



1. Pilot light
2. ON/OFF switch
3. Temperature regulator (warmest)
4. Temperature indicator
5. Temperature regulator (coldest)
6. Action Cool light
7. Action Cool switch

Switching on

Insert the plug into the wall socket.
Press the ON/OFF switch .
The Pilot Light will light up.

Switching off

The fridge is shut off by pressing the ON/OFF switch until the Pilot light and the Temperature indicator switched off.

Temperature regulation

The temperature can be adjusted between +2°C and +8°C.
By pressing the Temperature regulators, the current temperature setting flashes on the Temperature indicator. It is possible to modify the setting temperature only with flashed indicator. To set a warmer temperature, press warmest Temperature regulator. To set a colder temperature, press coldest Temperature regulator. The Temperature indicator displays the newly selected temperature for a few seconds and then shows again the inside compartment temperature.
The newly selected-temperature must be reached after 24 hours.

⚠ **Caution!** During the stability period by the first starting the temperature displayed can not correspond to the setting temperature. During this time it is possible that the temperature displayed is lower than the setting temperature.

Temperature indicator

During normal functioning the Temperature indicator shows the temperature inside the fridge.

Important! Difference between the temperature displayed and temperature setting is normal. Especially when:

- a new setting has recently been selected.
- the door has been left open for a long time.
- warm food has been placed in the compartment.

Action Cool function

The maximum performance is obtained by setting the Action Coolfunction. It's recommended when loading large quantities of food.
You can activate the Action Cool function by pressing the Action Cool switch.
The Action Cool light will light up.

Important! The internal temperature goes down to +2°C.
After about 6 hours the Action Cool function switches off automatically.

First use

Cleaning the interior

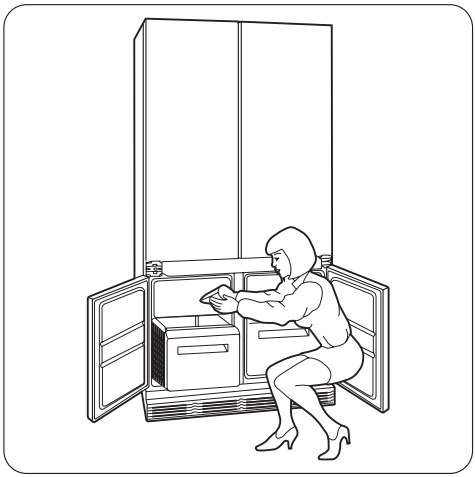
Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand-new product, then dry thoroughly.

Important! Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

Daily use

Freezing fresh food

The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.
Place the fresh food to be frozen in the left compartments, and, once frozen, moved to the storage baskets.
The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the **rating plate**, a label located on the inside of the appliance.
The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.



Important! When use the Auto Freeze function:

about 6 hours before	Introducing small quantities of fresh food (about 5 kg)
about 24 hours before	Introducing the maximum quantity of food (see rating plate)
not needed	Introducing frozen food
not needed	Introducing small quantities of fresh food daily 2 kg maximum

Storage of frozen food

When first starting-up or after a period out of use, before putting the products in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher setting.

Important! In the event of accidental defrosting, for example due to a power failure, if the power has been off for longer that the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooling).

Ice-cube production

This appliance is equipped with one or more trays for the production of ice-cubes. Fill these trays with water, then put them in the freezer compartment.

Important! Do not use metallic instruments to remove the trays from the freezer.

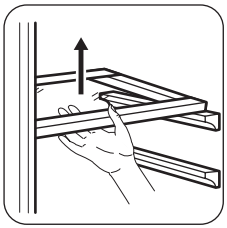
Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to being used, can be thawed in the refrigerator compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.

Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer: in this case, cooking will take longer.

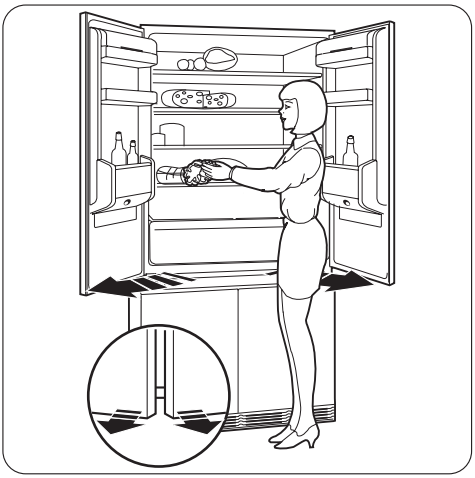
Movable shelves

The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired.



Fridge Doors

For proper opening and closing, it is advisable to act on both doors simultaneously (as shown in the figure).



Helpful hints and tips

Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator
- do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour
- position food so that air can circulate freely around it

Hints for refrigeration

Useful hints:
Meat (all types) : wrap in polythene bags and place on the glass shelf above the vegetable drawer.

For safety, store in this way only one or two days at the most.
Cooked foods, cold dishes, etc..: these should be covered and may be placed on any shelf.
Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer(s) provided.
Butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminium foil or polythene bags to exclude as much air as possible.
Milk bottles: these should have a cap and should be stored in the bottle rack on the door.
Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the refrigerator.

Hints for freezing

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- be sure that frozen foodstuffs are transferred from the foodstore to the freezer in the shortest possible time;
- not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.
- Do not exceed the storage period indicated by the food manufacturer.

Care and cleaning

⚠ **Caution!** Unplug the appliance before carrying out any maintenance operation.

This appliance contains hydrocarbons in its cooling unit; maintenance and recharging must therefore only be carried out by authorized technicians.

Periodic cleaning

The equipment has to be cleaned regularly:

- clean the inside and accessories with lukewarm water and some neutral soap.
- regularly check the door seals and wipe clean to ensure they are clean and free from debris.
- rinse and dry thoroughly.

Important! Do not pull, move or damage any pipes and/or cables inside the cabinet.
Never use detergents, abrasive powders, highly perfumed cleaning products or wax polishes to clean the interior as this will damage the surface and leave a strong odour.

Clean the condenser (black grill) and the compressor at the back of the appliance with a

brush. This operation will improve the performance of the appliance and save electricity consumption.

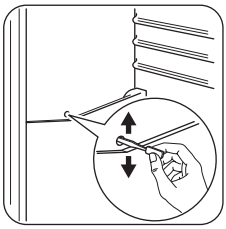
Important! Take care of not to damage the cooling system.

Many proprietary kitchen surface cleaners contain chemicals that can attack/damage the plastics used in this appliance. For this reason it is recommended that the outer casing of this appliance is only cleaned with warm water with a little washing-up liquid added.
After cleaning, reconnect the equipment to the mains supply.

Defrosting the refrigerator

Frost is automatically eliminated from the evaporator of the refrigerator compartment every time the motor compressor stops, during normal use. The defrost water drains out through a drain hole into a special container at the back of the appliance, over the motor compressor, where it evaporates.

It is important to periodically clean the defrost water drain hole in the middle of the refrigerator compartment channel to prevent the water overflowing and dripping onto the food inside.



Defrosting of the freezer

The freezer compartment of this model, on the other hand, is a "no frost" type. This means that there is no buildup of frost when it is in operation, neither on the internal walls nor on the foods.
The absence of frost is due to the continuous circulation of cold air inside the compartment, driven by an automatically controlled fan.

Periods of non-operation

When the appliance is not in use for long periods, take the following precautions:

- **disconnect the appliance from electricity supply**
- remove all food
- defrost (if foreseen) and clean the appliance and all accessories
- leave the door/doors ajar to prevent unpleasant smells.

If the cabinet will be kept on, ask somebody to check it once in a while to prevent the food inside from spoiling in case of a power failure.

What to do if…

⚠ **Warning!** Before troubleshooting, disconnect the mains plug from the mains socket.
Only a qualified electrician or competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

Important! There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

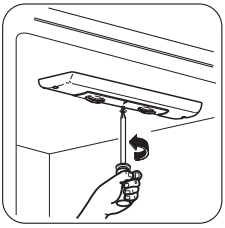
Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not operate. The lamp does not operate.	The appliance is switched off.	Switch on the appliance.

Problem	Possible cause	Solution
	The mains plug is not connected to the mains socket correctly.	Connect the mains plug to the mains socket correctly.
	The appliance has no power. There is no voltage in the mains socket.	Connect a different electrical appliance to the mains socket. Contact a qualified electrician.
The Alarm light flashes.	The temperature in the freezer is too high.	Refer to "Excessive Temperature Alarm"
The lamp does not work.	The lamp is in stand-by.	Close and open the door.
	The lamp is defective.	Refer to "Replacing the lamp".
The compressor operates continually.	The temperature is not set correctly.	Set a higher temperature.
	The door is not closed correctly.	Refer to "Closing the door".
	The door has been opened too frequently.	Do not keep the door open longer than necessary.
	The product temperature is too high.	Let the product temperature decrease to room temperature before storage.
	The room temperature is too high.	Decrease the room temperature.
Water flows on the rear plate of the refrigerator.	During the automatic defrosting process, frost defrosts on the rear plate.	This is correct.
Water flows into the refrigerator.	The water outlet is clogged.	Clean the water outlet.
	Products prevent that water flows into the water collector.	Make sure that products do not touch the rear plate.
Water flows on the ground.	The melting water outlet does not flow in the evaporative tray above the compressor.	Attach the melting water outlet to the evaporative tray.
The temperature in the appliance is too low.	The temperature regulator is not set correctly.	Set a higher temperature.
The temperature in the appliance is too high.	Many products are stored at the same time.	Store less products at the same time.
The temperature in the refrigerator is too high.	There is no cold air circulation in the appliance.	Make sure that there is cold air circulation in the appliance.
The temperature in the freezer is too high.	Products are too near to each other.	Store products so that there is cold air circulation.

Replacing the lamp

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.

2. Remove the lamp cover (refer to the illustration).
3. Replace the used lamp with a new lamp of the same power and specifically designed for household appliances. (the maximum power is shown on the lamp cover).



4. Connect the mains plug to the mains socket.
5. Open the door. Make sure that the lamp comes on.

Closing the door

1. Clean the door gaskets.
2. If necessary, adjust the door. Refer to "Installation".
3. If necessary, replace the defective door gaskets. Contact the Service Center.

Technical data

Dimension of the recess		
	Height	1900 mm
	Width	860 mm
	Depth	550 mm
Rising Time		14 h
Voltage		230-240 V
Frequency		50 Hz

The technical information are situated in the rating plate on the internal left side of the appliance and in the energy label.

Installation

Positioning

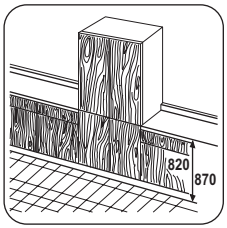
Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

Climate class	Ambient temperature
SN	+10°C to + 32°C
N	+16°C to + 32°C
ST	+16°C to + 38°C
T	+16°C to + 43°C

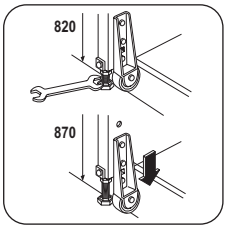
Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply.
The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.
The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.
This appliance complies with the E.E.C. Directives.

Height adjustment

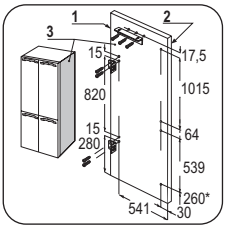


The height of the appliance is adjustable from 820 to 870 mm to fine up with existing kitchen units.



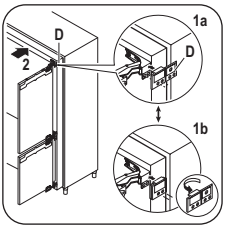
Before installing the appliance between units, adjust the height of the feet and rear wheels.
The wheels are factory set for a height of 820 mm.
To align the appliance to a height of 870 mm, raise it by adjusting the feet with a spanner, then remove the wheels and refit them in the lowest position.

Fitting the side panels

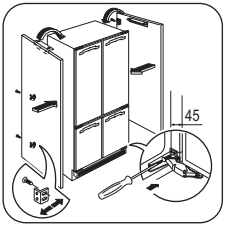


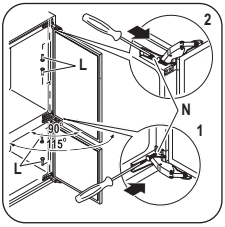
- Fit the brackets onto the panels in the positions shown in the diagram. The dimension of 260* mm is allowed for fitting a 100 mm plinth below the panel. For different plinth sizes, increase the dimension of 260* mm accordingly.

1. Rear edge
2. Front edge
3. Right hand side panel



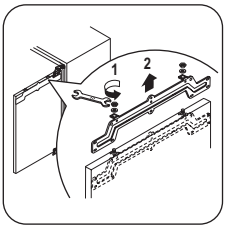
- Apply spacers to the hinges before installing the appliance into the cabinet . See picture.



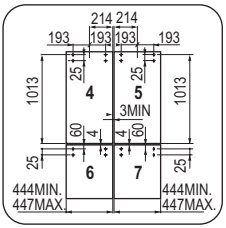


- Rest the panels against the appliance.
- Fit the rear brackets, taking into account the thickness of the panels (maximum width of unit 900 mm).
- For a correct alignment make sure that the distance between the appliance and the cabinet is of 45 mm.
- Secure the panels at the front.
- Fix the squares (contained in the bag) to the lower part of the door (references already provided).
- If necessary, door opening agle max 90° can be obtained by introducing the pivots supplied separately. See picture.

Fitting the door panels

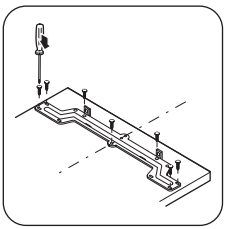


- Open a door a remove the bracket cover.
  Undo the nuts with washers and remove the bracket from the door.

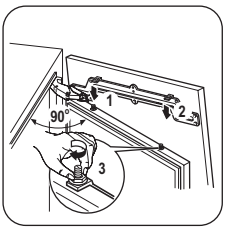


- Drill the small doors as shown in the figure.

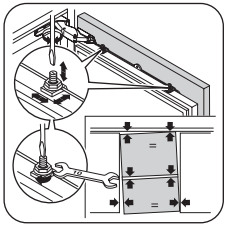
1. Top right-hand front panel
2. Top left-hand front panel
3. Bottom right-hand front panel
4. Bottom left-hand front panel

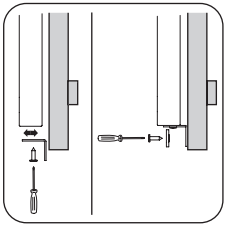


- Fix the bracket to the door with the screws contained in the bag.



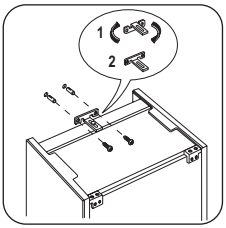
- Refit the bracket on the adjustment screws and screw the nuts with washers without tightening them down.

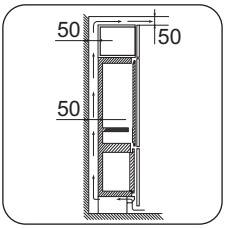




- Close the door and check that the small door is positioned at the required height, operating the adjustment screws if necessary.
- Use the same screws for vertical alignment of the small doors.
- If necessary, carry our horizontal alignment by shifting the small doors.
- After aligning the doors, tighten the nuts of the brackets and the screws of the small bracket.
- Fix the bracket located under the door to the panel with the two plastic washers contained in the box of accessories.
- Then refit the bracket cover.

Building the appliance in

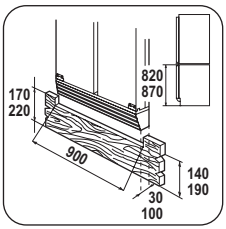




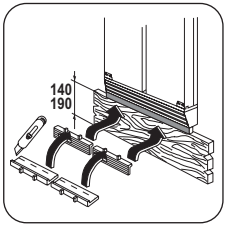
- Fit the appliance into the recess.
- Rotate the bracket of 180° in order to obtain the right position (2). The position (1) is on the delivery.
- Fix it to the wall with the appropriate bracket.
- The top of the appliance must be kept clear to allow better air circulation.
  If a wall unit is fitted above the appliance, there must be a gap of 50 mm between this unit and the wall and it must be at least 50 mm below the ceiling.

Fitting the plinth

Alignment height of 820 mm

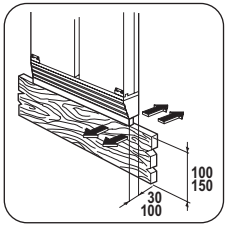


- If using a 140 to 170 mm plinth, make a cut-out as shown.

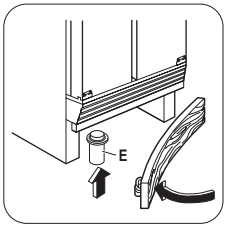


- If using a plinth higher than 100 mm but less than 140 mm, cut the height compensation strip supplied with the appliance to the required depth and fit it between the plinth and the ventilation grille, pressing it into position below this grille.
- If using a 100 mm plinth, fit the complete height compensation strip.

Alignment height of 870 mm



- If using a 190 to 220 mm plinth, make a shown.
- If using a plinth higher than 150 mm but less than 190 mm, cut the height compensation strip supplied with the appliance to the required depth and fit it between the plinth and the ventilation grille.
- If using a 150 mm plinth, fit the complete height compensation strip.



- If the appliance is installed at the end of a row of units, insert foot E to hold the plinth in place.

Environmental concerns

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Sisukord

Ohutusjuhised _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 16
Juhtpaneel _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 18
Esimene kasutamine _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 20
Igapäevane kasutamine _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 20
Vihjeid ja näpunäiteid _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 21
Puhastus ja hooldus _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 22
Mida teha, kui... _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 23
Tehnilised andmed _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 25
Paigaldamine _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 25
Keskkonnainfo _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 29

Jäetakse õigus teha muutusi.

⚠ Ohutusjuhised

Teie turvalisuse huvides ning tagamaks õiget kasutamist lugege kasutusjuhend, sh näpunäited ja hoiatused, hoolikalt läbi, enne kui paigaldate masina ja kasutate seda esimest korda. Et vältida asjatuid vigu ja õnnetusi, on tähtis tagada, et kõik seadet kasutavad inimesed tunneksid põhjalikult selle käitamist ja ohutusseadiseid. Hoidke need juhised alles ja veenduge, et need oleksid alati seadmega kaasas, kui selle asukohta muudetakse või seadme müümise korral, nii et kõik kasutajad oleksid kogu seadme kasutusaja jooksul selle kasutamisest ja ohutusest põhjalikult informeeritud.
Elu ja materiaalse vara turvalisuse huvides tuleb kinni pidada selles kasutusjuhendis toodud ettevaatusabinõudest, sest mittejärgimisest tingitud kahjustuste eest tootja ei vastuta.

Laste ja riskirühma kuuluvate inimeste turvalisus

- See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikute (sh laste) poolt, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kogemuse ja teadmiste puudus seda ei võimalda, v.a. juhul, kui nende üle teostab järelvalvet või neid juhendab seadme kasutamisel isik, kes nende turvalisuse eest vastutab.
  Laste puhul tuleb jälgida, et nad seadmega mängima ei hakkaks.
- Hoidke kogu pakend lastele kättesaamatus kohas. Lämbumisoht.
- Seadme utiliseerimisel tõmmake pistik pesast välja, lõigake toitekaabel läbi (võimalikult seadme lähedalt) ja võtke ära uks, et mängivad lapsed ei saaks elektrilööki ega sulgeks end kappi.
- Juhul kui käesolev magnetiseeritud uksetihenditega versioon vahetab välja vanema vedrulukustussüsteemiga seadme, siis enne vana seadme äraviskamist veenduge, et lukustusmehhanismi poleks võimalik enam kasutada. Vastasel juhul võib seade muutuda lapse jaoks surmalõksuks.

Üldine ohutus

⚠ Hoiatus

Hoidke ventilatsiooniavad vabad nii eraldiseisva kui ka sisseehitatud seadme puhul.

- Seade on mõeldud toiduainete ja/või jookide selles juhises kirjeldatud viisil koduseks säilitamiseks.
  - personalile mõeldud köökides kauplustes, kontorites ja mujal;
  - puhkemajades, hotellides, motellides ja muudes majutuskohtades;
  - hommikusöögiga ööbimiskohtades;
  - toitlustust ja sarnast teenust pakkuvates ettevõtetes.
- Ärge kasutage sulatamise kiirendamiseks mehaanilisi seadmeid või muid kunstlikke vahendeid.
- Ärge kasutage külmikus muid elektriseadmeid (näiteks jäätisevalmistajaid), kui tootja ei ole vastavat sobivust otseselt kinnitanud.
- Vältige jahutusaine süsteemi kahjustamist.
- Külmiku jahutussüsteemis olev jahutusaine isobutaan (R600a) on üsna keskkonnaohutu, kuid siiski tuleohtlik looduslik gaas. Seadme transpordi ja paigaldamise ajal tuleb vältida jahutusaine süsteemi komponentide kahjustamist.

Kui jahutusaine süsteem peaks viga saama:

– vältige tuleallikate lähedust,

– õhutage põhjalikult ruumi, milles seade paikneb.

- Seadme parameetrite muutmine või selle mis tahes viisil modifitseerimine on ohtlik. Toitejuhtme kahjustamine võib põhjustada lühiühenduse, tulekahju ja/või elektrilöögi.

⚠ **Hoiatus** Elektriliste komponentide (toitejuhe, pistik, kompressor) asendustööd tuleb ohu vältimiseks tellida kvalifitseeritud tehnikult või teenusepakkujalt.

1. Toitejuhtme pikendamine on keelatud.
2. Veenduge, et toitepistik ei ole seadme tagakülje poolt muljutud ega kahjustatud. Muljutud või kahjustatud toitepistik võib üle kuumeneda ja põhjustada tulekahju.
3. Tagage juurdepääs seadme toitepistikule.
4. Ärge eemaldage pistikut juhtmest tõmbamise teel.
5. Kui toitepesa logiseb, siis ärge toitepistikut sisestage. Elektrilöögi- või tuleoht!
6. Seadet ei tohi kasutada ilma sisevalgusti katteta (kui see on ette nähtud).

- See seade on raske. Seda liigutades olge ettevaatlik.
- Ärge eemaldage ega puudutage sügavkülmas olevaid esemeid, kui teie käed on niisked/märjad, kuna see võib põhjustada nahamarrastusi või külmahaavandeid.
- Vältige seadme pikemaajalist kokkupuudet otsese päikesevalgusega.
- Selles seadmes kasutatavad lambid (kui need on ette nähtud) on mõeldud kasutamiseks üksnes kodumasinates. Need ei sobi ruumide valgustamiseks.

Igapäevane kasutamine

- Ärge asetage tuliseid nõusid seadme plastmassist osadele.
- Ärge hoidke seadmes kergestisüttivat gaasi või vedelikku, sest need võivad plahvatada.
- Ärge paigutage toiduaineid vastu tagaseinas asuvat õhu väljalaskeava. (Kui on tegemist härmatisevaba seadmega)
- Külmutatud toituaineid ei tohi pärast sulatamist uuesti külmutada.
- Säilitage eelpakendatud sügavkülmutatud toitu vastavalt toidu tootja juhistele.
- Rangelt tuleb järgida seadme tootja poolseid hoiustamisnõuandeid. Vaadake vastavaid juhiseid.
- Ärge paigaldage külmikusse gaseeritud jooke, kuna see tekitab anumas rõhju, mis võib põhjustada plahvatuse, mis omakorda kahjustab seadet.
- Seadmega tehtud jää võib otse seadmest söömisel külmapõletust tekitada.

Hooldus ja puhastamine

- Enne hooldust lülitage seade välja ja eemaldage toitepistik seinakontaktist.
- Ärge puhastage masinat metallist esemetega.
- Ärge kasutage seadmest härmatise eemaldamiseks teravaid esemeid. Kasutage plastmassist kaabitsat.
- Kontrollige regulaarselt külmutuskapi sulamisvee äravoolu. Vajadusel puhastage äravooluava. Kui see on ummistunud, koguneb vesi seadme põhja.

Paigaldamine

Tähtis Elektriühenduse puhul jälgige hoolikalt vastavas alalõigus toodud juhiseid.

- Pakkige seade lahti ja kontrollige kahjustuste osas. Ärge ühendage seadet, kui see on viga saanud. Teatage võimalikest kahjustustest koheselt toote müüjale. Sel juhul jätke pakend alles.
- On soovitatav enne seadme taasühendamist oodata vähemalt kolm tundi, et õli saaks kompressorisse tagasi voolata.
- Seadme ümber peab olema küllaldane õhuringlus, selle puudumine toob kaasa ülekuumenemise. Et tagada küllaldane ventilatsioon, järgige paigaldamisjuhiseid.
- Kus võimalik, peaks seadme tagakülg olema vastu seina, et vältida soojade osade

(kompressor, kondensaator) puudutamist ja võimalikke põletusi.

- Seade ei tohi asuda radiaatorite või pliitide lähedal.
- Pärast seadme paigaldamist veenduge, et toitepistikule oleks olemas juurdepääs.
- Ühendage ainult joogiveevarustusega (kui veeühendus on ette nähtud).

Teenindus

- Kõik masina hooldused vajalikud elektritööd peab teostama kvalifitseeritud elektrik või kompetentne isik.
- Käesolev toode tuleb teenindusse viia volitatud teeninduskeskussesse ja kasutada tohib ainult originaal varuosi.

Keskkonnakaitse

Käesolev seade ei sisalda osoonikihti kahjustada võivaid gaase ei selle külmutussüsteemis ega isolatsioonimaterjalides. Seadet ei tohi likvideerida koos muu olmeprügiga. Isolatsioonivaht sisaldab kergestisüttivaid gaase: seade tuleb utiliseerida vastavalt kohaldatavatele määrustele, mille saate oma kohalikust omavalitsusest. Vältige jahutusseadme kahjustamist, eriti taga soojusvaheti läheduses. Selles seadmes kasutatud materjalid, millel on sümbol ♺ , on korduvkasutatavad.

Juhtpaneel

Sügavkülmiku juhtpaneel

1. Märgutuli
2. SISSE/VÄLJA-lüliti
3. Temperatuuriregulaator (kõige soojem)
4. Temperatuuri indikaator
5. Temperatuuriregulaator (kõige külmem)
6. Hoiatustuli
7. Hoiatussignaali lähtestuslüliti
8. Funktsiooni Action Freeze tuli
9. Funktsiooni Action Freeze lüliti

Tähtis

Kui uksed on kinni, on sügavkülmiku juhtpaneel SISSE lülitatud.

Sisselülitamine

Sisestage toitepistik pistikupessa.
Vajutage SISSE/VÄLJA-lülitit.
Märgutuli süttib põlema.

Väljalülitamine

Sügavkülmiku väljalülitamiseks vajutage SISSE/VÄLJA-lülitit, kuni märgutuli ja temperatuuri indikaator kustuvad.

Temperatuuri reguleerimine

Temperatuuri saab reguleerida vahemikus -15°C kuni -24°C.
Temperaturiregulaatorite vajutamisel hakkab temperatuuri indikaatoril vilkuma olemasoleva temperatuuri näit. Temperatuuri on võimalik reguleerida ainult indikaatori vilkumise ajal. Temperatuuri tõstmiseks vajutage temperatuuriregulaatori plussnuppu. Temperatuuri alandamiseks vajutage temperatuuriregulaatori miinusnuppu. Temperatuuri indikaator kuvab mõneks sekundiks uue määratud temperatuuri ning näitab seejärel taas sügavkülmiku sisetemperatuuri.
Uue määratud temperatuurini jõudmiseks kulub 24 tundi.

Ettevaatust Temperatuuri stabiliseerumisaja jooksul pärast sügavkülmiku esmast käivitamist ei vasta kuvatav temperatuur valitud temperatuurile.

Temperatuuri indikaator

Tavarežiimis töötamisel näitab seade sügavkülmiku sisetemperatuuri.

Tähtis Erinevuse olemasolu kuvatava temperatuuri ja tegeliku temperatuuri vahel on normaalne. Eriti siis, kui:

- hiljuti on valitud uus seade,
- uks on pikka aega lahti olnud,
- seadmesse on pandud sooja toitu.

Liiga kõrge temperatuuri signaal

Kui temperatuur sügavkülmikus liialt kõrgele tõuseb (nt pärast voolukatkestust), hakkab märgutuli vilkuma ja sisse lülitub helisignaal. Normaalse temperatuuri taastumisel helisignaal vaikib, kuid märgutule vilkumine jätkub.

Pärast märgutule lähtestusnupu vajutamist hakkab näidikul vilkuma kõige kõrgema vahepeal mõõdetud temperatuuri näit.
Pärast pikemat voolukatkestust tuleb külmutatud toit võimalikult kiiresti ära tarvitada või siis läbi küpsetada ja uuesti külmutada.

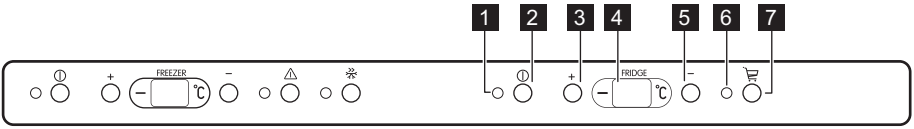
Funktsioon Action Freeze

Funktsiooni Action Freeze sisselülitamiseks vajutage nuppu Action Freeze.
Funktsiooni Action Freeze tuli süttib.
Funktsiooni sisselülitamisel kuvatakse näidikule SP .

Tähtis Funktsioon lülitub ligikaudu 52 tunni pärast automaatselt välja.

Funktsiooni saab igal ajal välja lülitada, vajutades nuppu Action Freeze. Funktsiooni Action Freeze tuli kustub.

Külmiku juhtpaneel



1. Märgutuli
2. SISSE/VÄLJA-lüliti
3. Temperatuuriregulaator (kõige soojem)
4. Temperatuuri indikaator
5. Temperatuuriregulaator (kõige külmem)
6. Action Cool-tuli
7. Action Cool-lüliti

Sisselülitamine

Sisestage toitepistik pistikupessa.
Vajutage SISSE/VÄLJA-lülitit.
Märgutuli süttib põlema.

Väljalülitamine

Külmiku väljalülitamiseks vajutage SISSE/VÄLJA-nuppu, kuni märgutuli ja temperatuuri indikaator kustuvad.

Temperatuuri reguleerimine

Temperatuuri saab reguleerida vahemikus +2°C kuni +8°C.
Temperaturiregulaatorite vajutamisel hakkab temperatuuri indikaatoril vilkuma olemasoleva temperatuuri näit. Temperatuuri on võimalik reguleerida ainult indikaatori vilkumise ajal. Temperatuuri tõstmiseks vajutage temperatuuriregulaatori plussnuppu. Temperatuuri alandamiseks vajutage temperatuuriregulaatori miinusnuppu. Temperatuuri indikaator kuvab mõneks sekundiks uue määratud temperatuuri ning näitab seejärel taas külmiku sisetemperatuuri.
Uue määratud temperatuurini jõudmiseks kulub 24 tundi.

⚠ **Ettevaatust** Temperatuuri stabiliseerumisaja jooksul pärast külmiku esmast käivitamist ei vasta kuvatav temperatuur valitud temperatuurile. Sel ajal võib näidatav temperatuur olla madalam, kui määratud temperatuur.

Temperatuuri indikaator

Tavarežiimis töötamisel näitab seade külmiku sisetemperatuuri.

Tähtis Erinevuse olemasolu kuvatava temperatuuri ja tegeliku temperatuuri vahel on normaalne. Eriti siis, kui:

- hiljuti on valitud uus seade,
- uks on pikka aega lahti olnud,
- seadmesse on pandud sooja toitu.

Funktsioon Action Cool

Maksimaalne jõudlus saavutatakse funktsiooni Action Cool abil. See funktsioon on mõeldud juhuks, kui külmikusse pannakse korraga palju toitu.
Funktsiooni Action Cool sisselülitamiseks vajutage nuppu Action Cool.
Funktsiooni Action Cool tuli süttib.

Tähtis Sisetemperatuur langeb +2°C-ni. Umbes 6 tunni möödudes lülitub funktsioon Action Cool automaatselt välja.

Esimene kasutamine

Sisemuse puhastamine

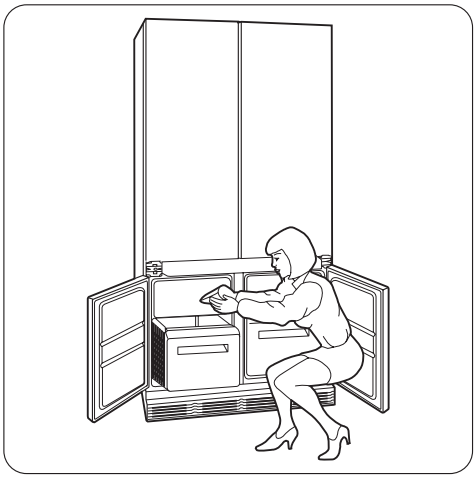
Enne seadme esmakordset kasutamist, peske seadme sisemus ja kõik lisatarvikud leige vee ja neutraalse seebiga eemaldamaks uutele toodetele omast lõhna ja kuivatage seade hoolikalt.

Tähtis Ärge kasutage pesuvahendeid ja abrasiivseid pulbreid, kuna need kahjustavad sisepindu.

Igapäevane kasutamine

Värske toidu külmutamine

Sügavkülmiku-osa sobib värske toidu külmutamiseks ning külmutatud ja sügavkülmutatud toidu pikaajaliseks säilitamiseks.
Pange värske külmutatav toit vasakule poole ja kui toit on külmunud, tõstke see ümber säilituskorvidesse.
24 tunni jooksul külmutatava toidu maksimaalne kogus on määratletud **andmesildil**, mis asub seadme siseküljel.
Külmutusprotsess kestab 24 tundi: selle aja jooksul ärge muid toiduaineid külmutamiseks lisage.



Tähtis Funktsiooni Auto Freeze kasutamisel:

umbes 6 tundi enne	väikeste värske toidu koguste lisamist (umbes 5 kg)
umbes 24 tundi enne	maksimaalse toidukoguse lisamist (vaadake andmesilti)
pole vajalik	külmutatud toidu lisamisel
pole vajalik	väikeste värske toidu koguste (kuni 2 kg) igapäevasel lisamisel

Külmutatud toidu säilitamine

Esmakordsel käivitamisel või pärast pikemaajalist kasutuspausi laske seadmel vähemalt 2 tundi suuremal võimsusel töötada, enne kui sügavkülmikuosasse toiduaineid asetate.

Tähtis Sulatamisprotsessi tahtmatul käivitumisel, näiteks elektrikatkestuse tõttu, kui seade on olnud toiteta kauem kui tehniliste andmete tabelis toodud "tempreatuuri tõusu aeg" seda lubaks, tuleb sulatatud toit kiiresti ära tarvitada või koheselt küpsetada ja seejärel uuesti külmutada (pärast jahtumist).

Jääkuubikute valmistamine

Antud seade on varustatud ühe või mitme alusega jääkuubikute valmistamiseks. Täitke need alused veega, asetage need seejärel sügavkülmutusse.

Tähtis Ärge kasutage aluste sügavkülmutusest väljavõtmiseks metallist instrumente.

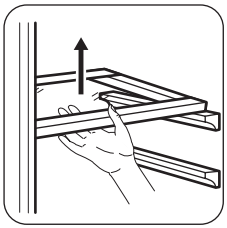
Sulatamine

Sügavkülmutatud või külmutatud toidu võib enne kasutamist külmikuvahes või toatemperatuuril üles sulatada, olenevalt sellest, kui palju selleks aega on.

Väikesi tükke võib valmistada ka külmutatult, otse sügavkülmikust: sel juhul kulub toiduvalmistamiseks rohkem aega.

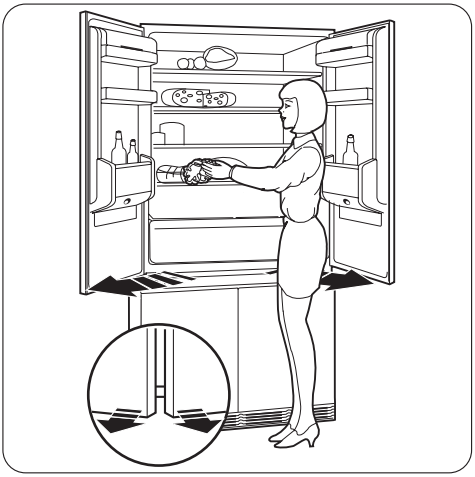
Liigutavad riiulid

Külmiku seinad on varustatud mitmete juhikutega, nii et riiuleid võib soovikohaselt paigutada.



Külmikuuksed

Korralikuks avamiseks ja sulgemiseks on soovitav kahte ust korraga liigutada (vaadake joonist).



Vihjeid ja näpunäiteid

Soovitusi värske toidu külmikusse lisamiseks

Parima tööjõudluse tagamiseks:

- ärge pange külmikusse sooja toitu või auravaid vedelikke,
- katke toiduained kinni või mähkige sisse, eriti juhul, kui toiduaine on tugeva lõhnaga,
- pange toidud külmikusse nii, et õhk saaks nende ümber liikuda.

Näpunäiteid toidu külmikusse panemiseks

Näpunäited:
Liha (igasugune): mähkige polüetüleenkilesse ja pange juurviljasahtli kohal olevale klaasriiulile.

Sel viisil säilitage liha ainult üks või kaks päeva, mitte rohkem.
Läbiküpsenud toidud, külmad road jms: tuleks kinni katta; paigutada võib neid igale riiulile.
Puu- ja köögiviljad: puhastada korralikult ja panna vastava(te)sse sahtli(te)sse.
Või ja juust: hoida sobivas hermeetilises pakendis või mähkida alumiiniumfooliumisse või polüetüleenkilesse, et õhk toiduainest eemal hoida.
Piimapudelid: sulgeda korgiga ja säilitada külmiku ukse küljes oleval alusel.
Pakkimata banaane, kartuleid, sibulaid, küüslauku ei tohi külmikus hoida.

Näpunäiteid sügavkülmutamiseks

Sügavkülmutamise kõige tõhusamaks kasutamiseks järgige paari olulist soovitust:

- toidu maksimaalne kogus, mida võib 24 tunni jooksul külmutada, on toodud seadme andmesildil,
- külmutamisprotsess kestab 24 tundi. Selle aja vältel ei tohi seadmesse toiduaineid lisada,
- külmutage ainult kvaliteetset, värsket ja korralikult puhastatud toitu,
- jagage toiduained väiksemateks portsjoniteks, et see kiiresti läbi külmuks ja et hiljem saaksite ainult vajaliku koguse üles sulatada,
- mässige toit fooliumisse või polüetüleenkilesse ja veenduge, et pakend on õhukindel,
- ärge pange värsket külmutamata toitu külmutatud toidu vastu, kuna vastasel korral külmutatud toidu temperatuur tõuseb,
- lahjad toiduained säilivad paremini ja kauem kui rasvased toiduained, sool vähendab toidu säilitusaega,
- jäätükkide tarbimine kohe pärast sügavkülmikust väljavõtmist võib põhjustada naha külmakahjustusi,
- säilitusaja jälgimiseks on soovitav igale säilitatavale toidule märkida külmutamiskuupäev.

Nõuandeid külmutatud toidu säilitamiseks

Parima tööjõudluse tagamiseks peaksite:

- veenduma, et poest ostetud külmutatud toiduaineid säilitatakse juhiseid järgides,
- pange külmutatud toit pärast ostmist niipea kui võimalik sügavkülmikusse,
- ärge avage sügavkülmiku ust sageli ja ärge jätke ust lahti kauemaks, kui hädavajalik.
- Ülessulanud toit rikneb üsna ruttu ja seda ei tohi enam uuesti külmutada.
- Ärge ületage toidu tootja poolt määratletud säilitusaega.

Puhastus ja hooldus

⚠ **Ettevaatust** Enne mistahes hooldustegevust tõmmake seadme toitejuhe seinast.

Käesoleva seadme jahutussüsteemis on süsivesinikku; seega peab hooldust ja täitmist korraldama ainult volitatud tehnik.

Perioodiline puhastamine

Seadet tuleb regulaarselt puhastada:

- puhastage sisemus ja tarvikud leige veega ning neutraalse seebiga;
- kontrollige regulaarselt ukse tihendeid ja pühkige neid, et need oleksid puhtad;
- loputage ja kuivatage korralikult.

Tähtis Ärge tõmmake, liigutage ega vigastage kapis olevaid torusid ja/või juhtmeid.
Ärge kunagi kasutage pesuaineid, abrasiivseid pulbreid, tugevalt lõhnastatud puhastustooteid või vahapolituure sisemuses puhastamiseks, sest see rikub pindu ja jätab kappi tugeva lõhna.

Puhastage seadme tagaküljel asuv kondensaator (must võrestik) ja kompressor harjaga. See parandab seadme jõudlust ja vähendab elektritarbimist.

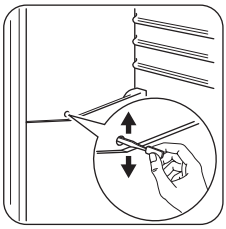
Tähtis Olge ettevaatlik, et mitte vigastada jahutussüsteemi.

Mitmed köögipindade puhastusvahendid sisaldavad kemikaale, mis võivad kahjustada selles seadmes kasutatud plastmasse. Seetõttu soovitatakse puhastada seda seadet väljast ainult sooja veega, millele on lisatud pisut nõudepesuvahendit.
Pärast puhastamist ühendage seade uuesti vooluvõrku.

Külmiku sulatamine

Normaalkasutuse ajal eemaldatakse härmatis külmiku aurusti küljest automaatselt iga kord, kui kompressor seiskub. Sulamisvesi nõrgub väljavooluava kaudu spetsiaalsesse seadme tagaküljel kompressori kohal asuvasse anumasse, kus see aurustub.

Puhastage regulaarselt külmiku sees keskel olevat äravooluava auku, et ära hoida vee kogunemist ja külmikus olevatesse toiduainetesse imbumist.



Sügavkülmuti sulatamine

Seevastu on selle mudeli sügavkülmiku osa "mittejäätuvat" tüüpi. See tähendab, et jääkirmet ei teki, kui seade töötab, ei sisemistele seintele ega toidule.
Jääkirme puudumine on tingitud automaatjuhitava ventilaatori poolt liikuma pandud külma õhu pidevast ringlemisest sügavkülmikus.

Töö vahepealsed ajad

Kui seade ei ole pikemat aega kasutusel, rakendage järgmisi abinõusid:

- **ühendage seade vooluvõrgust lahti;**
- võtke kogu toit välja;
- sulatage (kui see on ette nähtud) ja puhastage seade ning kõik tarvikud;
- jätke uks/uksed irvakile, et hoida ära ebameeldiva lõhna tekkimist.

Kui kapp jäetakse sisse, tuleb paluda kellelgi seda aeg-ajalt kontrollida, et sees olev toit voolukatkestuse korral ei rikneks.

Mida teha, kui...

⚠ **Hoiatus** Enne tõrkeotsingut eemaldage toitepistik pistikupesast.
Käesolevas kasutusjuhendis mitte leiduva tõrke kõrvaldamisega võib tegeleda ainult kvalifitseeritud elektrik või pädev isik.

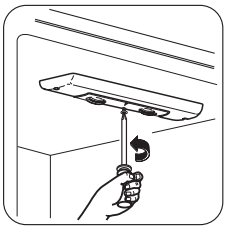
Tähtis Tavakasutusel võib seade tuua kuuldavale mõningaid helisid (kompressor, külmutusagensi süsteem).

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Seade ei tööta. Valgusti ei põle.	Seade on välja lülitatud.	Lülitage seade sisse.
	Toitepistik ei ole korralikult pistikupessa ühendatud.	Ühendage toitepistik korralikult pistikupessa.
	Seade ei saa toidet. Pistikupesas ei ole voolu.	Ühendage pistikupessa mõni muu elektriseade. Võtke ühendust kvalifitseeritud elektrikuga.
Alarmtuli vilgub.	Temperatuur sügavkülmutiosas on liiga kõrge.	Vt jaotist "Liiga kõrge temperatuuri signaal"
Lamp ei põle.	Lamp on ooterežiimis.	Sulgege ja avage uks.
	Valgusti on rikkis.	Vt jaotist "Lambi vahetamine".

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Kompressor töötab pidevalt.	Temperatuur ei ole õigesti seadistatud.	Valige kõrgem temperatuur.
	Uks ei ole korralikult suletud.	Vt jaotist "Ukse sulgemine".
	Ust on avatud liiga tihti.	Ärge hoidke ust lahti kauem kui vaja.
	Mõne toiduaine temperatuur on liiga kõrge.	Laske toidul jahtuda toatemperatuurini, enne kui selle seadmesse panete.
	Toa temperatuur on liiga kõrge.	Alandage toa temperatuuri.
Vesi voolab mööda külmutuskapi tagapaneeli.	Automaatse sulatamisprotsessi ajal sulab tagapaneelil olev härmatis.	See on õige.
Vesi voolab külmutuskappi.	Vee väljavooluava on ummistunud.	Puhastage vee väljavooluava.
	Toiduained takistavad vee voolamist veekogumisnõusse.	Veenduge, et toiduained ei ole vastu tagapaneeli.
Vesi voolab maha.	Sulamisvesi ei voola kompressori kohal asuvasse aurustumisrenni.	Kinnitage sulamisvee väljavoolujuhik aurustumisrenni.
Temperatuur seadmes on liiga madal.	Temperatuuri regulaator ei ole õigesti seadistatud.	Valige kõrgem temperatuur.
Temperatuur seadmes on liiga kõrge.	Samaaegselt on külmikusse pandud liiga palju toiduaineid.	Ärge pange külmikusse samaaegselt liiga palju toiduaineid.
Temperatuur külmutuskapis on liiga kõrge.	Seadmes ei ole külma õhu ringlust.	Veenduge, et seadmes on tagatud külma õhu ringlus.
Temperatuur sügavkülmutiosas on liiga kõrge.	Toiduained paiknevad üksteisele liiga lähedal.	Paigutage toiduained nii, et on tagatud külma õhu ringlus.

Lambi asendamine

1. Tõmmake toitepistik pistikupesast välja.
2. Eemaldage lambikate (vt joonist).



3. Vahetage vana lamp uue vastu, mis on vanaga sarnase võimsusega ja spetsiaalselt kodumasinate jaoks ette nähtud (maksimumvõimsus on märgitud lambi kattele).
4. Lükake toitepistik pistikupessa.
5. Avage uks. Kontrollige, kas lamp läheb põlema.

Ukse sulgemine

1. Puhastage ukse tihendid.
2. Vajadusel reguleerige ust. Vt jaotist "Paigaldamine".
3. Vajadusel asendage katkised uksetihendid uutega. Pöörduge teeninduskeskusse.

Tehnilised andmed

Niši mõõtmed		
	Kõrgus	1900 mm
	Laius	860 mm
	Sügavus	550 mm
Temperatuuri tõusu aeg		14 h
Elektripinge		230-240 V
Sagedus		50 Hz

Täiendavad tehnilised andmed on kirjas andmesildil, mis asub seadme vasakul siseküljel, ja energiasildil.

Paigaldamine

Paigutamine

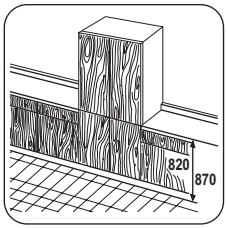
Paigaldage seade kohta, kus ümbritsev temperatuur vastaks seadme andmeplaadil osutatud klliimaklassile:

Kliimaklass	Ümbritsev temperatuur
SN	+10°C kuni + 32°C
N	+16°C kuni + 32°C
ST	+16°C kuni + 38°C
T	+16°C kuni + 43°C

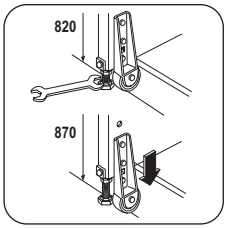
Elektriühendus

Enne seadme vooluvõrku ühendamist kontrollige, et seadme andmeplaadil märgitud pinge ja sagedus vastaksid teie majapidamise omale.
See seade peab olema maandatud. Toitejuhtmel on olemas ka vastav kontakt. Juhul kui teie kodune seinapistik pole maandatud, maandage seade eraldi vastavalt elektrialastele nõudmistele pidades eelnevalt nõu kvalifitseeritud elektrikuga.
Tootja loobub igasugusest vastutusest kui ülaltoodud ettevaatusabinõusid pole tarvituse le võetud.
See seade on vastavuses EMÜ direktiividega.

Kõrguse reguleerimine

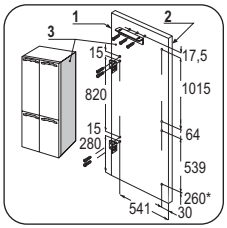


Seadme kõrgus on reguleeritav vahemikus 820 kuni 870 mm, kokku sobitamiseks köögimööbli kõrgusega.



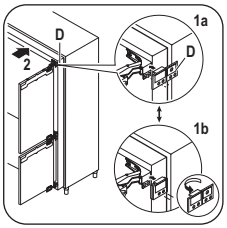
Enne seadme paigaldamist muu sisustuse vahele reguleerige jalgade ja tagaraataste kõrgus sobivaks.
Rattad on tehases reguleeritud kõrgusele 820 mm.
Seadme kõrguse suurendamiseks 870 mm-ni tõstke seadet, reguleerides jalgade kõrgust mutrivõtme abil ning eemaldage seejärel rattad ja paigaldage need madalaimasse asendisse.

Külgpaneelide paigaldamine

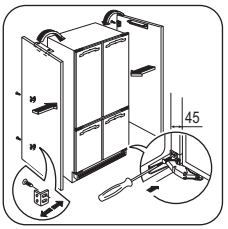


- Paigaldage kinnitusnurgad paneelide külge, joonisel näidatud kohtadesse. Suurus 260* mm on jäetud 100 mm kõrguse sokli kinnitamiseks paneeli alla. Erineva kõrgusega sokli puhul suurendage vahemaad 260* mm vastavalt.

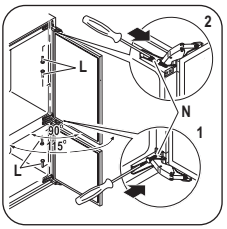
1. Tagaserv
2. Esiserv
3. Parem külgpaneel



- Enne seadme köögikappi paigaldamist kinnitage vahedetailid hingede külge. Vt pilti.

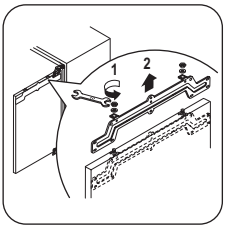


- Toetage paneelid seadme vastu.
- Paigaldage tagumised kinnitusnurgad, arvestades paneelide paksust (maksimaalne seadme laius on 900 mm).
- Täpseks joondamiseks peab vahemaa seadme ja kapi vahel olema 45 mm.
- Kinnitage paneelid eestpoolt.
- Kinnitage ristkülikud (tarvikute kotist) ukse alumise osa külge (eelnevalt tähistatud kohta).

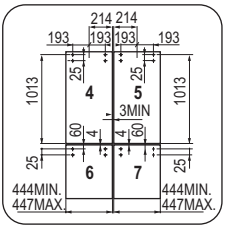


- Vajadusel saab ukse maksimaalse avanemisnurga piirata 90°-ga, kasutades eraldi hangitavaid tappe. Vt pilti.

Uksepaneelide paigaldamine

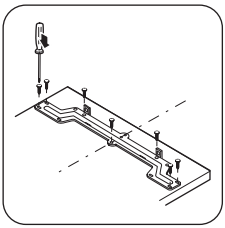


- Avage uks ja võtke ära paneelikinnituse kate. Eemaldage mutrid ja seibid ning võtke kinnitus ukse küljest ära.

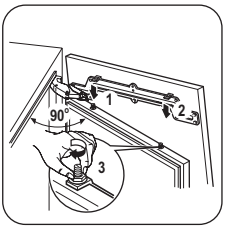


- Puurige väikeste uste sisse augud vastavalt joonisele.

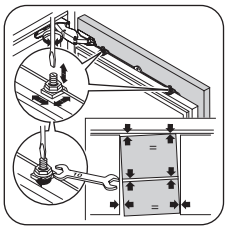
1. Ülemine parem esipaneel
2. Ülemine vasak esipaneel
3. Alumine parem esipaneel
4. Alumine vasak esipaneel



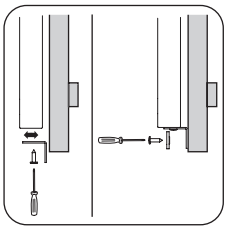
- Paigaldage kinnitus ukse külge tarvikute kotis olevate kruvidega.



- Asetage kinnitus reguleerimiskruvidele ja kruvige mutrid koos seibidega kohale, kuid ärge veel pingutage.

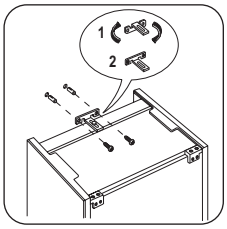


- Sulgege uks ja veenduge, kas väike uks on sobival kõrgusel, tõmmates selle lahti ja vajadusel kruvisid reguleerides.
- Kasutage väikeste uste kõrguse reguleerimiseks samu kruvisid.
- Vajadusel reguleerige uksi ka rõhtsuunas.
- Kui uksed on korralikult kohakuti, pingutage kinnituste mutrid ja väikeste kinnitusnurkade kruvid.

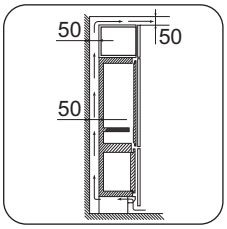


- Kinnitage ukse all olev nurk paneeli külge kahe plastseibiga, mis on tarvikute kotis.
- Nüüd paigaldage kinnituste kate.

Seadme integreerimine



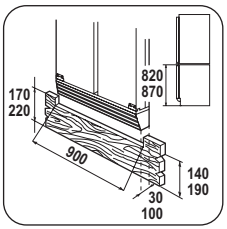
- Paigaldage seade köögimööbli vahele.
- Pöörake nurka 180°, et see jääks sobivasse asendisse (2). Seadme tarnimise ajal on nurk asendis (1).
- Kinnitage seade sobiva nurga abil seina külge.



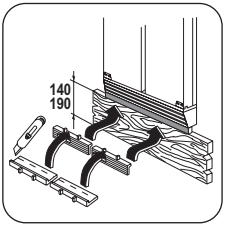
- Seadme peale peab jääma vaba ruumi õhu liikumiseks.
  Kui seadme peale asetatakse seinakapp, peab seadme ja seina vahele jääma vähemalt 50 mm ruumi ning kapi ja lae vahele vähemalt 50 mm vaba ruumi.

Sokli paigaldamine

Paigalduskõrgus 820 mm

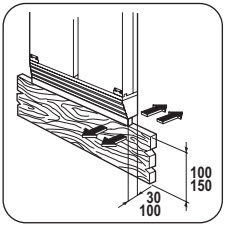


- Kui sokli kõrgus on 140 kuni 170 mm, tehke soklisse joonisel näidatud suurusega sisselõige.

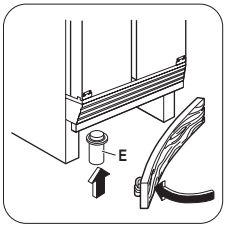


- Sokli jaoks kõrgusega 100 mm kuni 140 mm lõigake parajaks seadmega kaasas olev sokli sobitusriba, mis asetatakse sokli ja ventilatsioonivõre vahele ning surutakse ventilatsioonivõre alla.
- Kui sokli kõrgus on 100 mm, kasutage tervet sobitusriba.

Paigalduskõrgus 870 mm



- Kui sokli kõrgus on 190 kuni 220 mm, toimige vastavalt joonisele.
- Sokli jaoks kõrgusega 150 mm kuni 190 mm lõigake parajaks seadmega kaasas olev sokli sobitusriba, mis asetatakse sokli ja ventilatsioonivõre vahele.
- Kui sokli kõrgus on 150 mm, kasutage tervet sobitusriba.



- Kui seade paigutatakse kapirivi lõppu, kasutage jalga E sokli paigalhoidmiseks.

Keskkonnainfo

Tootel või selle pakendil asuv sümbol näitab, et seda toodet ei tohi kohelda majapidamisjäätmetena. Selle asemel tuleb toode anda taastöötlemiseks vastavasse elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise punkti. Toote õige utiliseerimise kindlustamisega aitate ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimtervisele, mida võiks vastasel juhul põhjustada selle toote ebaõige käitlemine. Lisainfo saamiseks selle toote taastöötlemise kohta võtke ühendust kohaliku omavalitsuse, oma majapidamisjäätmete käitlejaga või kauplusega, kust te toote ostsite.

Saturs

Drošības norādījumi _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 30
Vadības panelis _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 32
Pirmā ieslēgšana _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 34
Izmantošana ikdienā _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 34
Noderīgi ieteikumi un padomi _ _ _ _ _ _ _ 35
Kopšana un tīrīšana _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 36
Ko darīt, ja ... _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 37
Tehniskie dati _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 39
Uzstādīšana _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 39
Informācija par ierīces izmantošanas ekoloģiskajiem aspektiem _ _ _ _ _ _ _ 43

Izmaiņu tiesības rezervētas.

⚠ Drošības norādījumi

Jūsu drošības un ierīces pareizas lietošanas dēļ pirms ierīces uzstādīšanas un pirmās lietošanas reizes rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un iepazīstieties ar visiem tajā ietvertajiem padomiem un brīdinājumiem. Lai nepieļautu nelaimes gadījumu iespējamību un nepareizu ierīces darbību, ir svarīgi, lai visi šīs ierīces lietotāji rūpīgi iepazītos ar lietošanas un drošības norādījumiem. Saglabājiet šos lietošanas norādījumus un sekojiet, lai tie vienmēr atrastos kopā ar ierīci gadījumā, ja tā tiek pārvietota vai pārdota. Tādējādi jūs nodrošināsiet iespēju, ka visi tās lietotāji būs atbilstoši informēti par pareizu un drošu ierīces lietošanu. Jūsu un īpašuma drošības dēļ ievērojiet šajā rokasgrāmatā minētos piesardzības pasākumus, jo pretējā gadījumā ierīces ražotājs neuzņemsies atbildību.

Bērnu un nespējīgu cilvēku drošība

- Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni vai citas personas, kuru fiziskās, garīgās spējas vai pieredzes trūkums neļauj tiem droši izmantot ierīci bez atbilstošas uzraudzības vai atbildīgās personas norādījumiem. Nepieļaujiet, lai mazi bērni spēlējas ar ierīci.
- Glabājiet iesaiņojuma materiālus bērniem nepieejamās vietās. Pastāv nosmakšanas risks.
- Ja atbrīvojaties no ierīces, izņemiet kontaktspraudni no sienas kontaktligzdas, nogrieziet strāvas kabeli (pēc iespējas tuvāk ierīcei) un noņemiet durvis, lai nepieļautu, ka bērni, spēlējoties iekļūst ierīcē un tiek pakļauti elektrošokam vai nosmakšanai.
- Ja nomaināt veco ierīci, kurai uz durvīm vai vāka ir atsperslēdzene (aizkritņa slēdzene), pret šo ierīci, kas aprīkota ar magnētisko durvju blīvējumu, pārbaudiet, vai, atbrīvojoties no nolietotās ierīces, tās slēdzene tiek sabojāta. Tas nepieļaus bērnu iekļūšanu ierīcē un ieslēgšanos.

Vispārīgi drošības norādījumi

⚠ **Brīdinājums**

Sekojiet tam, lai ierīces korpusa vai iebūvētās konstrukcijas ventilācijas atveres nebūtu aizsērējušas.

- Ierīce ir paredzēta produktu un/vai dzērienu uzglabāšanai mājsaimniecības un līdzīgām vajadzībām, piemēram:
  - darbinieku virtuves zonās veikalos, birojos un citās darba vietās;
  - lauku namos un viesu lietošanai viesnīcās, moteļos un citās dzīvojamās vietās;
  - privāto viesnīcu (Bed and Breakfast) apstākļos;
  - sabiedriskās ēdināšanas un līdzīgām nekomerciālām vajadzībām.
- Nelietojiet mehāniskas ierīces vai citus mākslīgus paņēmienus, lai paātrinātu atkausēšanu.
- Nelietojiet ledusskapja iekšpusē elektroierīces, piemēram, saldējuma pagatavošanas ierīces, ja vien to izmantošanu neparedz ražotājs.
- Nesabojājiet dzesētāja shēmu.
- Ierīces dzesētāja shēmā ir izobutāns (R600a) — viegli uzliesmojoša, videi praktiski nekaitīga dabasgāze.

Transportējot un uzstādot ierīci, nesabojājiet dzesētāja shēmas sastāvdaļas.
Ja dzesētāja shēma tomēr tiek bojāta:

– nepieļaujiet atklātu liesmu un novērsiet iespējamu aizdegšanās avotu klātbūtni
– rūpīgi izvēdiniet telpu, kurā ir uzstādīta ierīce

- Mainīt ierīces specifikācijas vai modificēt to ir bīstami. Strāvas kabeļa bojājums var izraisīt īssavienojumu, ugunsgrēku un/vai elektrošoku.

⚠ **Brīdinājums** Lai nepieļautu bīstamību, elektriskās sastāvdaļas, piemēram, strāvas kabeli, kontaktdakšu vai kompresoru, drīkst nomainīt tikai sertificēts servisa pārstāvis vai kvalificēts apkopes speciālists.

1. Nepagariniet strāvas kabeli.
2. Pārbaudiet, vai ierīces aizmugurējā daļa nevar saspiest vai sabojāt strāvas kabeļa kontaktspraudni. Saspiests vai bojāts kontaktspraudnis var pārkarst un izraisīt ugunsgrēku.
3. Pārbaudiet, vai varat piekļūt ierīces strāvas kabeļa kontaktspraudnim.
4. Nevelciet strāvas kabeli.
5. Ja strāvas kabeļa kontaktspraudnis ir vaļīgs, neievietojiet to sienas kontaktligzdā. Tas var izraisīt elektrošoku vai aizdegšanos.
6. Nelietojiet ierīci, ja iekšējā apgaismojuma spuldzei nav pārsega.

- Šī ierīce ir smaga. Pārvietojiet to uzmanīgi.
- Neizņemiet un nepieskarieties saldētavā ievietotajiem produktiem ar mitrām rokām, jo tas var izraisīt ādas nobrāzumus vai apsaldējumus.
- Neuzstādiet ierīci vietās, kur tā pakļauta tiešai saules staru iedarbībai.
- Šajā ierīcē uzstādītās elektriskās spuldzes ir paredzētas izmantošanai vienīgi mājsaimniecības ierīcēs. Tās nav paredzētas telpas apgaismojumam.

Ikdienas lietošana

- Nenovietojiet uz ledusskapja plastmasas daļām karstus virtuves traukus.
- Neuzglabājiet ierīcē viegli uzliesmojošas gāzes vai šķidrumus, jo tie var eksplodēt.
- Nenovietojiet produktus tieši pretim aizmugurējā sienā esošajai gaisa cirkulācijas atverei. (Ja ierīce aprīkota ar tehnoloģiju Frost Free)
- Atlaidināto pārtiku nedrīkst atkārtoti sasaldēt.
- Uzglabājiet iepriekš iesaiņotus un sasaldētus produktus atbilstoši produktu ražotāja norādījumiem.
- Ievērojiet ierīces ražotāja uzglabāšanas ieteikumus. Skatiet attiecīgos norādījumus.
- Neievietojiet saldētavā gāzētus vai dzirkstošus dzērienus, jo tie var uzsprāgt un tādējādi sabojāt ierīci.
- Sasaldētas sulas vai saldējuma tūlītēja lietošana var izraisīt apdegumus.

Apkope un tīrīšana

- Pirms apkopes izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- Netīriet ierīci, izmantojot metāla priekšmetus.
- Netīriet apledojumu ar asiem priekšmetiem. Lietojiet plastmasas skrāpi.
- Regulāri pārbaudiet ledusskapī esošo ūdens izplūdes atveri, vai tajā nav sakrājies ūdens, kas radies atkausēšanas laikā. Ja nepieciešams, iztīriet atveri. Ja aizplūdes sistēma būs bloķēta, ūdens sakrāsies ledusskapja apakšējā daļā.

Uzstādīšana

Svarīgi Lai pieslēgtu ierīci elektrotīklam, rūpīgi ievērojiet rokasgrāmatas attiecīgajās sadaļās esošos norādījumus.

- Izsaiņojiet ierīci un pārbaudiet, vai tā nav bojāta. Nepieslēdziet bojātu ierīci. Ja konstatējat bojājumus, nekavējoties ziņojiet par to ierīces tirgotājam. Saglabājiet iesaiņojuma materiālus.
- Pirms ierīces pieslēgšanas, ieteicams pagaidīt četras stundas, lai eļļa varētu ieplūst atpakaļ kompresorā.
- Nodrošiniet ierīces tuvumā atbilstošu ventilāciju, pretējā gadījumā tā var pārkarst. Lai

ierīkotu pareizu ventilāciju, izpildiet attiecīgos uzstādīšanas norādījumus.

- Lai nepieļautu saskaršanās iespēju ar siltajām ierīces daļām, piemēram, kompresoru un kondensatoru, uzstādiet ledusskapi ar tā aizmugurējo daļu virzienā pret sienu.
- Ierīci nedrīkst uzstādīt blakus radiatoriem vai plītīm.
- Pārliecinieties, ka pēc ierīces uzstādīšanas var piekļūt kontaktligzdai.
- Pieslēdziet ierīci tikai dzeramā ūdens piegādes avotam (ja ir paredzēts ūdens pieslēgums).

Apkope

- Elektrisko pieslēgumu drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis vai cita zinoša persona.
- Šīs ierīces tehnisko apkopi un remontu drīkst veikt tikai pilnvarota klientu apkalpošanas centra darbinieki. Remontam jāizmanto tikai oriģinālas rezerves daļas.

Apkārtējās vides aizsardzība

Ierīcē, tās dzesētājaģenta kontūrā vai izolācijas materiālos nav vielu, kas var negatīvi ietekmēt ozona slāni. Šo ierīci nedrīkst izmest kopā ar citiem mājsaimniecības atkritumiem. Izolācijas slānis satur viegli uzliesmojošas gāzes: atbrīvojieties no ierīces atbilstoši spēkā esošiem noteikumiem. Nepieļaujiet dzesētājagregāta bojājumus, it īpaši aizmugurē esošā siltummaiņa tuvumā. Ierīces izgatavošanā izmantotie materiāli ir apzīmēti ar simbolu ♺ - tātad tie ir otrreizēji pārstrādājami.

Vadības panelis

Saldētavas vadības panelis

1. Signāllampiņa
2. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
3. Temperatūras regulators (augstākā temperatūra)
4. Temperatūras indikators
5. Temperatūras regulators (zemākā temperatūra)
6. Brīdinājuma indikators
7. Brīdinājuma atiestates slēdzis
8. Action Freeze indikators
9. Action Freeze slēdzis

Ieslēgšana

Iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi. Iedegsies signāllampiņa.

Izslēgšana

Saldētavu izslēdz, turot nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, līdz signāllampiņa un temperatūras indikators nodziest.

Temperatūras regulēšana

Temperatūru var regulēt no -15°C līdz -24°C. Nospiežot temperatūras regulatorus, temperatūras indikatorā mirgo pašreizējais temperatūras iestatījums. Temperatūras iestatījumus var mainīt tikai tad, kad indikators mirgo. Lai iestatītu augstāku temperatūru, nospiediet augstākas temperatūras regulatoru. Lai uzstādītu zemāku temperatūru, nospiediet zemākas temperatūras regulatoru. Temperatūras indikators dažas sekundes rāda tikko izvēlēto temperatūru, pēc tam atkal rāda ledusskapja iekšējo temperatūru.
No jauna izvēlēto temperatūru jāsasniedz pēc 24 stundām.

Uzmanību Stabilitātes periodā pēc pirmās ieslēgšanas reizes parādītā temperatūra var neatbilst iestatītajai temperatūrai.

Temperatūras indikators

Parastas lietošanas laikā temperatūras indikators rāda saldētavas iekšējo temperatūru.

Svarīgi Atšķirība starp uzrādīto temperatūru un iestatīto temperatūru ir normāla parādība. It īpaši, ja:

- nesen izvēlēts jauns iestatījums;
- durvis palikušas atvērtas ilgāku laiku;
- nodalījumā ielikta silta pārtika.

Brīdinājuma signāls par temperatūras paaugstināšanos

Ja saldētavā ievērojami paaugstinās temperatūra (piemēram, elektrības piegādes pārtraukuma gadījumā), sāks mirgot brīdinājuma indikators un atskanēs skaņas signāls.
Pēc tam, kad atjaunojusies iepriekšējā temperatūra, brīdinājuma indikators turpinās mirgot, bet skaņas signāls pārstās skanēt.

Nospiežot brīdinājuma atiestates slēdzi, temperatūras indikatorā mirgo nodalījuma augstākā temperatūra.
Ja strāvas padeve bijusi pārtraukta ilgāku laiku, saldētie produkti ir pēc iespējas ātrāk jāizlieto vai tie ir jāpagatavo un atkārtoti jāsasaldē.

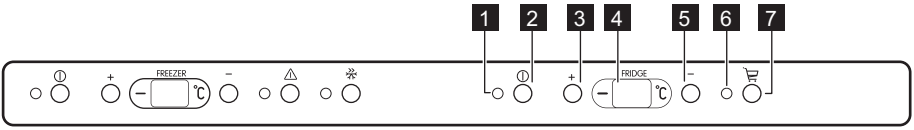
Action Freeze funkcija

Varat aktivizēt Action Freeze funkciju, nospiežot Action Freeze slēdzi.
Iedegsies Action Freeze indikators.
Ja šī funkcija ir aktivizēta, displejā redzams SP .

Svarīgi Šī funkcija automātiski izslēdzas pēc 52 stundām.

Funkciju var deaktivizēt jebkurā laikā, nospiežot Action Freeze slēdzi. Nodzisīs Action Freeze indikators.

Ledusskapja vadības panelis



1. Signāllampiņa
2. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
3. Temperatūras regulators (augstākā temperatūra)
4. Temperatūras indikators
5. Temperatūras regulators (zemākā temperatūra)
6. Action Cool indikators
7. Action Cool slēdzis

Ieslēgšana

Iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā.
Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi.
Iedegsies signāllampiņa.

Izslēgšana

Ledusskapi izslēdz, turot nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, līdz signāllampiņa un temperatūras indikators nodziest.

Temperatūras regulēšana

Temperatūru var regulēt no +2°C līdz +8°C. Piespiežot temperatūras regulatorus, temperatūras indikatorā mirgo pašreizējais temperatūras iestatījums. Temperatūras iestatījumus var mainīt tikai tad, kad indikators mirgo. Lai uzstādītu augstāku temperatūru, nospiediet augstākās temperatūras regulatoru. Lai uzstādītu zemāku temperatūru, nospiediet zemākās temperatūras regulatoru. Temperatūras indikators uz dažām sekundēm parāda tikko

izvēlēto temperatūru, pēc tam atkal rāda saldētavas iekšējo temperatūru.
No jauna izvēlēto temperatūru jāsasniedz pēc 24 stundām.

⚠ **Uzmanību** Stabilitātes periodā pēc pirmās ieslēgšanas reizes parādītā temperatūra var neatbilst iestatītajai temperatūrai. Šajā laikā uzrādītā temperatūra var būt zemāka par iestatīto temperatūru.

Temperatūras indikators

Parastas lietošanas laikā temperatūras indikators rāda temperatūru ledusskapī.

Svarīgi Atšķirība starp uzrādīto temperatūru un iestatīto temperatūru ir normāla parādība. It īpaši, ja:

- nesen izvēlēts jauns iestatījums;
- durvis palikušas atvērtas ilgāku laiku;
- nodalījumā ielikta silta pārtika.

Action Cool funkcija

Maksimālo sniegumu var panākt, iestatot Action Coolfunkciju. To ir ieteicams izmantot, ievietojot ledusskapī lielu daudzumu pārtikas.
Funkciju Action Cool var aktivizēt, nospiežot Action Cool slēdzi.
Iedegsies Action Cool indikators.

Svarīgi Iekšējā temperatūra pazemināsīdz +2°C.
Pēc aptuveni 6 stundām funkcija Action Cool izslēgsies automātiski.

Pirmā ieslēgšana

Ierīces iekšpuses tīrīšana

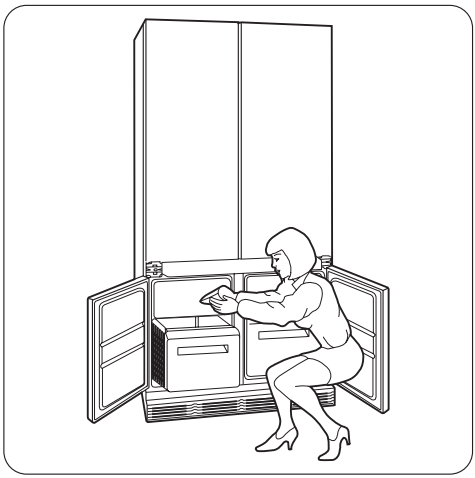
Lai neitralizētu sākotnējo izstrādājuma aromātu, pirms ierīces pirmās lietošanas reizes, mazgājiet iekšpusi un iekšējos piederumus ar remdenu ziepjūdeni un pēc tam rūpīgi nosusiniet tos.

Svarīgi Nelietojiet mazgāšanas līdzekļus vai abrazīvus pulverus, jo tie sabojās apdari.

Izmantošana ikdienā

Svaigas pārtikas sasaldēšana

Saldētava ir piemērota svaigu produktu sasaldēšanai un sasaldētu produktu ilgstošai uzglabāšanai.
Ievietojiet sasaldēšanai paredzētos svaigos produktus nodalījumos kreisajā pusē, un kad tie sasaldēti, ievietojiet tos uzglabāšanas grozos.
Maksimālais saldētavā ievietojamo produktu daudzums, ko var sasaldēt 24 stundu laikā, ir minēts **tehnisko datu plāksnītē**, kas atrodas ierīces iekšpusē.
Sasaldēšana ilgst 24 stundas: šajā laikā neievietojiet citus produktus.



Svarīgi Kad izmantojat funkcijuAuto Freeze:

aptuveni 6 stundas pirms	neliela daudzuma svaigu pārtikas produktu ievietošanas (aptuveni 5 kg)
aptuveni 24 stundas pirms	maksimālā produktu daudzuma ievietošanas (skatiet tehnisko datu plāksnīti)
nav nepieciešams	Ievietojot saldētu pārtiku
nav nepieciešams	Ikdienā ievietojot nelielu daudzumu svaigu pārtikas produktu, ne vairāk kā 2 kg

Saldētas pārtikas uzglabāšana

Pirmo reizi ieslēdzot ierīci vai arī pēc ilgstošas ledusskapja neizmantošanas, pirms ievietojat nodalījumā produktus, ļaujiet ierīcei darboties vismaz 2 stundas, iestatot visaugstāko temperatūru.

Svarīgi Ja sākas nejaušs atkausēšanas process, piemēram, strāvas padeves pārtraukuma dēļ, ja tas ir bijis ilgāks par tehnisko datu plāksnītē minēto uzglabāšanas ilgumu strāvas padeves pārtraukuma gadījumā, atkausētos produktus nekavējoties jāizmanto vai jāpagatavo un pēc to atdzišanas — atkārtoti jāsasaldē.

Ledus gabaliņu iegūšana

Ledusskapja komplektācijā ir viena vai vairāki ledus gabaliņu pagatavošanai ppiemēroti trauciņi. Piepildiet šo trauciņus ar ūdeni un ievietojiet saldētavā.

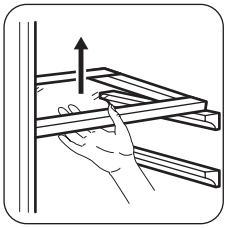
Svarīgi Lai izņemtu trauciņus no saldētavas, neizmantojiet metāliskus priekšmetus.

Atlaidināšana

Īpaši stipri sasaldēti vai saldētai produkti pirms to lietošanas jāatlaidina ledusskapja nodalījumā vai istabas temperatūrā (atkarībā no šim procesam paredzētā laika).
Nelielus produktus, kas tikko izņemti no saldētavas, var pagatavot arī saldētā veidā: šajā gadījumā palielināsies produktu pagatavošans laiks.

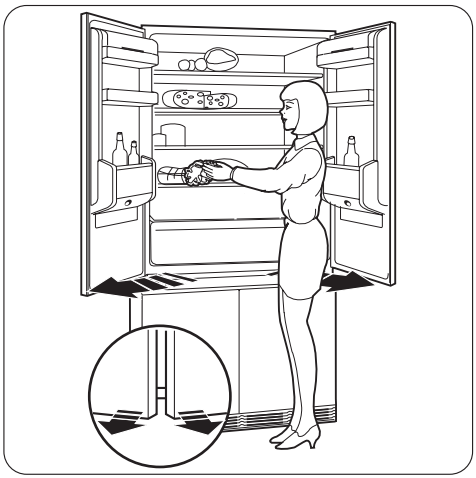
Izņemamie plaukti

Ledusskapja iekšējās sienas ir aprīkotas ar vadotnēm, kas paredzētas ērtākai plauktu izvietošanai.



Ledusskapja durvis

Lai durvis pareizi atvērtu un aizvērtu, ieteicams vienlaikus atvērt un aizvērt abas durvis (kā parādīts attēlā).



Noderīgi ieteikumi un padomi

Ieteikumi svaigu produktu atdzesēšanai

Lai iegūtu vislabāko rezultātu:

- neuzglabājiet ledusskapī siltus produktus vai gaistošus šķidrumus;
- pārklājiet vai iesaiņojiet produktus, īpaši tos, kuriem piemīt stiprs aromāts;
- novietojiet produktus tā, lai ap tiem varētu brīvi cirkulēt gaiss.

Ieteikumi saldēšanai

Noderīgi ieteikumi:
Visa veida gaļa: iesaiņojiet polietilēna maisiņos un novietojiet uz stikla plaukta virs dārzeņu atvilktnes.
Drošības apsvērumu dēļ uzglabājiet produktus šādā veidā tikai vienu vai divas dienas.
Pagatavoti ēdieni, aukstie ēdieni u.c.: tie jāpārklāj un tos var novietot jebkurā plauktā.
Augļi un dārzeņi: tie rūpīgi jānotīra un jānovieto īpašās dārzeņu atvilktnē(s).
Sviests un siers: jāievieto īpašos gaisu necaurlaidīgos traukos vai jāiesaiņo alumīnija folijā vai arī polietilēna maisiņos, lai tiem nepiekļūtu gaiss.
Piena pudeles: jāaizvāko un jānovieto ledusskapja durvju pudeļu plauktā.
Ledusskapī nedrīkst uzglabāt banānus, kartupeļus, sīpolus un ķiplokus (ja vien tie nav iesaiņoti).

Ieteikumi produktu sasaldēšanai

Lai iegūtu optimālu sasaldēšanas rezultātu, piedāvājam dažus būtiskus ieteikumus:

- maksimālais pārtikas daudzums, ko var sasaldēt 24 stundu laikā, ir norādīts tehnisko datu plāksnītē;
- sasaldēšanas process ilgst 24 stundas. Šajā laikā nedrīkst pievienot papildu produktus;
- sasaldējiet tikai augstākās kvalitātes, svaigus un rūpīgi notīrītus produktus;
- sagatavojiet produktus nelielās porcijās, lai paātrinātu sasaldēšanu un pēc tam izmantotu tikai nepieciešamo daudzumu;
- iesaiņojiet tos alumīnija folijā vai polietilēna maisiņos un pārbaudiet, vai iesaiņojumi ir gaisu necaurlaidīgi;
- neļaujiet svaigai, nesasaldētai pārtikai saskarties ar jau sasaldētiem produktiem, lai to temperatūra nepaaugstinātos;
- liesi produkti uzglabājas labāk nekā trekni produkti; sāls samazina pārtikas uzglabāšanas ilgumu;
- lietojot saldētas sulas uzreiz pēc izņemšanas no saldētavas, var rasties ādas apsaldējumi;
- lai atcerētos produktu sasaldēšanas laiku, ieteicams to pierakstīt uz katra individuālā iepakojuma.

Ieteikumi saldētu produktu uzglabāšanai

Lai šī iekārta nodrošinātu labāko sniegumu, jums vajadzētu:

- pārbaudīt, vai tirdzniecībā pieejamie produkti tika pareizi uzglabāti;
- pēc iegādes ievietot saldētos produktus saldētavā iespējami īsākā laikā posmā;
- neatvērt vai neatstāt ledusskapja durvis atvērtas ilgāk nekā tas nepieciešams.
- Tiklīdz produkti ir atkausēti, tie ātri bojājas un tos nedrīkst atkārtoti sasaldēt.
- Nepārsniedziet produktu ražotāja norādīto uzglabāšanas laiku.

Kopšana un tīrīšana

⚠ **Uzmanību** Pirms apkopes veikšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

Šīs ierīces dzsētājagregātā ir ogļūdeņradis; tādēļ tās apkopi un uzlādēšanu drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti.

Periodiska tīrīšana

Ierīce regulāri jātīra:

- Tīriet iekšpusi un piederumus, izmantojot remdenu ūdeni un neitrālas ziepes.
- Regulāri pārbaudiet durvju blīvējumu un notīriet to.
- Pēc tam noskalojiet un rūpīgi nosusiniet.

Svarīgi Neraujiet, nepārvietojiet vai nesabojājiet ledusskapja caurules un/vai kabeļus.
Lai tīrītu ledusskapi, neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus, abrazīvus pulverus, tīrīšanas līdzekļus ar augstu aromatizācijas pakāpi vai vasku, jo tas var sabojāt virsmas un radīt stipru aromātu.

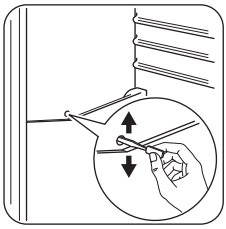
Tīriet ierīces aizmugurē esošo kondensatoru (melnās restes) un kompresoru ar suku. Šī darbība uzlabos ierīces veiktspēju un samazinās elektroenerģijas patēriņu.

Svarīgi Nesabojājiet atdzesēšanas sistēmu.

Daudzi virtuves virsmu tīrīšanas līdzekļi satur ķīmikālijas, kas var sabojāt ledusskapja plastmasas daļas. Tādēļ ieteicams ledusskapja korpusu tīrīt tikai ar silta ūdens un tam pievienota šķidra mazgāšanas līdzekļa maisījumu. Pēc tīrīšanas pievienojiet ledusskapi elektrotīklam.

Ledusskapja atkausēšana

Parastā darbības režīma laikā, ik reizi apstājoties kompresora motora darbībai, tiek automātiski likvidēts apsarmojums, kas veidojas uz ledusskapja nodalījumā esošā iztvaikotāja. Ūdens, kas rodas atkausēšanas laikā, tiek novadīts īpašā tvertnē, kas atrodas ledusskapja aizmugurē virs kompresora motora un tur iztvaiko.
Tādēļ, lai nepieļautu ūdens pārplūšanu un nokļūšanu uz produktiem, ir svarīgi periodiski iztīrīt arī ledusskapja nodalījumā vidusdaļā esošo atkausētā ūdens aizplūdes atveri. Lietojiet šim nolūkam paredzēto tīrītāju, kas jau ir ievietots ūdens aizplūdes atverē.



Saldētavas atkausēšana

Šī ledusskapja saldētava ir aprīkota ar funkciju "No frost. Tas nozīmē, ka, ledusskapim darbojoties, apsarmojums uz iekšējām sienām un produktiem neuzkrājas.
Apsarmojums iekšpusē tiek likvidēts nepārtrauktas aukstā gaisa plūsmas cirkulācijas dēļ, un to automātiski nodrošina ventilators.

Ledusskapja ilgstoša neizmantošana

Ja ierīce netiek ilgstoši lietota, veiciet šādus piesardzības pasākumus:

- **atvienojiet ierīci no elektrotīkla;**
- izņemiet visus produktus;
- atkausējiet (ja paredzēts) un iztīriet ierīci un notīriet visus piederumus
- atstājiet durtiņas pusvirus, lai nepieļautu nepatīkama aromāta veidošanos.

Ja neveicat iepriekš minētās darbības, palūdziet, lai kāds pārbauda ledusskapi jūsu prombūtnes laikā un novērš produktu sabojāšanos iespējamā elektroenerģijas piegādes pārtraukuma gadījumā.

Ko darīt, ja ...

⚠ **Brīdinājums** Pirms problēmrisināšanas atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
Ja tas nav minēts rokasgrāmatas problēmrisināšanas sadaļā, darbus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis vai pieredzējuši persona.

Svarīgi Parastas izmantošanas laikā var dzirdēt dažas skaņas (kompresors, saldēšanas šķidruma cirkulācija).

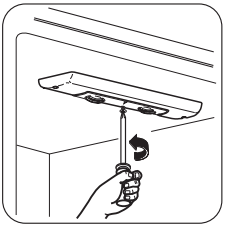
Problēma	Iespējamie iemesli	Risinājums
Ierīce nedarbojas. Lampa nedeg.	Ierīce ir izslēgta.	Ieslēdziet ierīci.

Problēma	Iespējamie iemesli	Risinājums
	Kontaktspraudnis nav pareizi pievienots elektrotīkla kontaktligzdai.	Pievienojiet pareizi kontaktspraudni elektrotīkla kontaktligzdai.
	Ierīcei nav strāvas padeves. Elektrotīkla kontaktligzdā nav strāvas.	Pievienojiet elektrotīkla kontaktligzdai citu elektroierīci. Sazinieties ar kvalificētu elektriķi.
Mirgo brīdinājuma indikators.	Temperatūra saldētavā ir pārāk augsta.	Skatiet sadaļu "Paaugstinātas temperatūras brīdinājums"
Lampa nedeg.	Lampa darbojas gaidīšanas režīmā.	Aizveriet un atveriet durvis.
	Lampa ir bojāta.	Skatiet sadaļu "Lampas nomainīšana".
Kompresors darbojas nepārtraukti.	Temperatūra nav iestatīta pareizi.	Iestatiet augstāku temperatūru.
	Durvis nav pareizi aizvērtas.	Skatiet sadaļu "Durvju aizvēršana".
	Durvis tika vērtas pārāk bieži.	Neturiet durvis atvērtas ilgāk par nepieciešamo laiku.
	Produkta temperatūra ir pārāk augsta.	Ļaujiet produkta temperatūrai nokristies līdz telpas temperatūrai pirms to novietojiet uzglabāšanai.
	Telpas temperatūra ir pārāk augsta.	Samaziniet telpas temperatūru.
Pa ledusskapja aizmugures sienu plūst ūdens.	Automātiskās atkausēšanas laikā, izkusušā ledus ūdens plūst pa aizmugures sienu.	Tas ir normāli.
Ūdens notek ledusskapī.	Ūdens notece ir aizsērējusi.	Iztīriet ūdens noteci.
	Produkti traucē ūdenim notecēt ūdens savācējā.	Pārliecinieties, vai produkti nav saskarsmē ar aizmugurējo sienu.
Ūdens notek zemē.	Kušanas ūdeņu tekne nenonāk tvaikošanas paplātē virs kompresora.	Pievienojiet kušanas ūdeņu tekni tvaikošanas paplātei.
Temperatūra ierīcē ir pārāk zema.	Temperatūras regulators nav pareizi iestatīts.	Iestatiet augstāku temperatūru.
Temperatūra ierīcē ir pārāk augsta.	Liels daudzums produktu tiek uzglabāts vienlaicīgi.	Uzglabājiet vienlaicīgi mazāku produktu daudzumu.
Temperatūra ledusskapī ir pārāk augsta.	Ledusskapī necirkulē aukstais gaiss.	Pārliecinieties, vai ierīcē notiek aukstā gaisa cirkulācija.
Temperatūra saldētavā ir pārāk augsta.	Produkti ir novietoti pārāk tuvu cits citam.	Izvietojiet produktus tā, lai ap tiem cirkulētu aukstais gaiss.

Apgaismojuma spuldzes nomaiņa

1. atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas;

2. Noņemiet lampas pārsegu (kā parādīts attēlā).
3. Nomainiet veco lampu ar jaunu tādas pašas jaudas lampu, kas paredzēta izmantošanai mājsaimniecības ierīcēs. (Maksimālā jauda norādīta uz lampas pārsega.)



4. Pievienojiet kontaktdakšu elektrotīklam.
5. Atveriet durvis. Pārliecinieties, vai lampa ieslēdzas.

Vispārīgi drošības norādījumi

1. Durvju blīvējuma tīrīšana.
2. Ja nepieciešams, noregulējiet durvis. Skatiet sadaļu "Uzstādīšana".
3. Ja nepieciešams, nomainiet durvju blīvējumu. Sazinieties ar tuvāko servisa centru.

Tehniskie dati

Iebūvēšanai paredzētās nišas izmēri		
	Augstums	1900 mm
	Platums	860 mm
	Dziļums	550 mm
Uzglabāšanas ilgums elektroenerģijas piegādes pārtraukuma gadījumā		14 st.
Spriegums		230–240 V
Frekvence		50 Hz

Tehniskā informācija atrodas ledusskapja iekšpusē, kreisajā pusē uz datu plāksnītes.

Uzstādīšana

Novietojums

Uzstādiet šo ierīci vietā, kuras temperatūra atbilst ierīces tehnisko datu plāksnītē norādītajai klimatiskajai klasei:

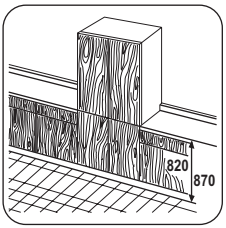
Klimatiskā klase	Apkārtējās vides temperatūra
SN	no +10 °C līdz +32 °C
N	no +16 °C līdz +32 °C
ST	no +16 °C līdz +38 °C
T	no +16 °C līdz +43 °C

Elektriskais savienojums

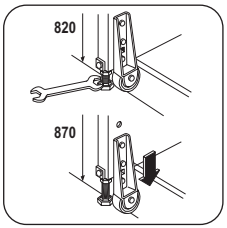
Pirms ierīces pieslēgšanas elektrotīklam, pārbaudiet, vai tehnisko datu plāksnītē minētie sprieguma un frekvences parametri atbilst mājas elektrotīkla parametriem.
Ierīce jābūt sazemētai. Lai nodrošinātu zemējumu, strāvas kabeļa kontaktspraudnis ir aprīkots ar papildu kontaktu. Ja mājas elektrotīkla kontaktligzda nav iezemēta, iepriekš sazinoties ar kvalificētu speciālistu, pievienojiet ierīcei atsevišķu, spēkā esošiem noteikumiem atbilstošu zemējumu.
Ražotājs neuzņemsies atbildību par sekām, kas būs radušās, neievērojot iepriekš minētos norādījumus.

Ierīce atbilst šādām Eiropas Savienības direktīvām.

Augstuma regulēšana

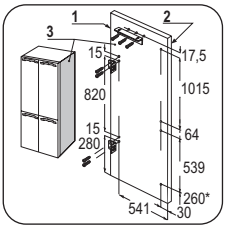


Ierīces augstumu var regulēt no 820 līdz 870 mm, lai tā atrastos vienā līmenī ar pārējām virtuves iekārtām.



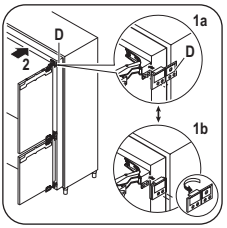
Pirms uzstādāt ierīci starp citām iekārtām, noregulējiet kājiņu un aizmugures ritentiņu augstumu.
Rūpnīcā ritentiņi iestatīti 820 mm augstumā.
Lai ierīci paaugstinātu līdz 870 mm, ar uzgriežņu atslēgu noregulējiet tās kājiņas, tad noņemiet ritentiņus un ievietojiet tos zemākajā pozīcijā.

Sānu paneļu uzstādīšana

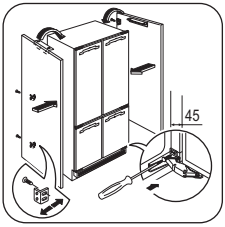


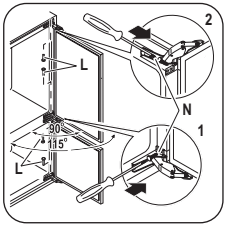
- Uzstādiet paneļiem skavas diagrammā parādītajās vietās. Izmērs 260* mm ļauj uzstādīt 100 mm augstu grīdlīsti zem paneļa. Cita augstuma grīdlīstei atbilstīgi palieliniet 260* mm izmēru.

1. Aizmugures mala
2. Priekšējā mala
3. Labās puses sānu panelis



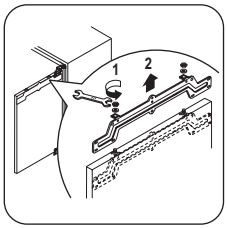
- Pirms ierīces uzstādīšanas skapī uzstādiet eņģēs starplikas. Skatiet attēlu.

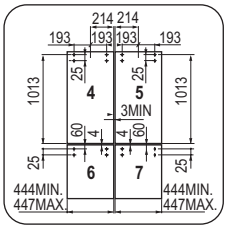




- Atbalstiet paneļus pret ierīci.
- Uzstādiet aizmugures skavas, ņemot vērā paneļu biezumu (maksimālais ierīces platums ir 900 mm).
- Lai regulējums būtu pareizs, pārliecinieties, ka attālums starp ierīci un skapi ir 45 mm.
- Nostipriniet paneļus priekšpusē.
- Nostipriniet uzstūrus (atrodas maisiņā) uz durvju apakšējās malas (norādījumi sniegti).
- Ja nepieciešams, durvju atvēršanas maksimālo leņķi 90° var iegūt, uzstādot komplektā neietilpstošus šarnīrus. Skatiet attēlu.

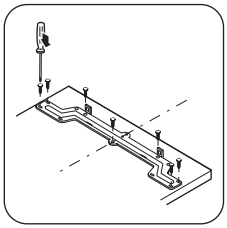
Durvju paneļu uzstādīšana

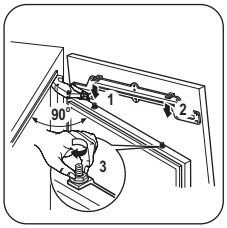




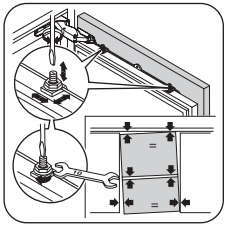
- Atveriet durvis un noņemiet skavas pārsegu. Atskrūvējiet uzmavas ar starplikām un noņemiet skavu no durvīm.
- Izurbiet mazās durtiņas, kā parādīts attēlā.

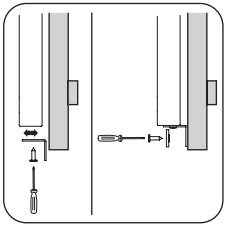
1. Augšējais priekšējais labais panelis
2. Augšējais priekšējais kreisais panelis
3. Apakšējais priekšējais labais panelis
4. Apakšējais priekšējais kreisais panelis





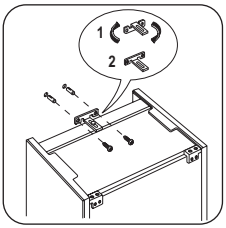
- Piestipriniet skavu pie durvīm ar skrūvēm, kas atrodas maisiņā.
- No jauna uzlieciet skavu uz regulējošām skrūvēm un uzskrūvējiet uzmavas ar starplikām, stingri nepievelkot.

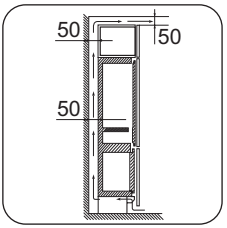




- Aizveriet durvis un pārbaudiet, vai mazās durtiņas atrodas vēlamajā augstumā, ja nepieciešams, attiecīgi pievelkot regulējošās skrūves.
- Izmantojiet tās pašas skrūves, lai mazās durtiņas noregulētu vertikālā stāvoklī.
- Ja nepieciešams, veiciet horizontālo regulēšanu, pārbīdot mazās durtiņas.
- Pēc durvju noregulēšanas pievelciet skavu uzmavas un mazās skavas skrūves.
- Piestipriniet skavu, kas atrodas zem durvīm, pie paneļa ar divām plastmasas starplikām, kas atrodas piederumu kastē.
- Pēc tam uzlieciet atpakaļ skavas pārsegu.

Ierīces iebūvēšana

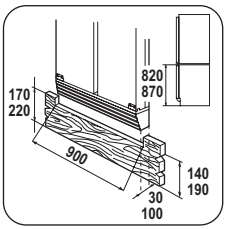




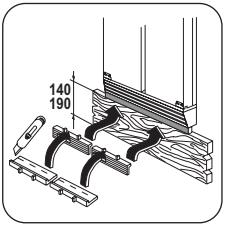
- Ievietojiet ierīci nišas atvērumā.
- Pagrieziet skavu pa 180°, lai tā atrastos pareizā stāvoklī (2). Piegādes brīdī tā atrodas (1) stāvoklī.
- Piestipriniet to pie sienas ar atbilstošu skavu.
- Ierīces augša jāatstāj brīva, lai nodrošinātu labāku gaisa cirkulāciju. Ja virs ierīces tiek nostiprināta cita iekārta, starp abām ierīcēm ir jāatstāj 50 mm liela sprauga, un attālumam līdz griestiem jābūt vismaz 50 mm.

Līstes piestiprināšana

Regulējuma augstums 820 mm

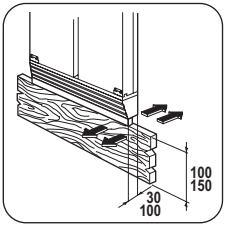


- Izmantojot 140–170 mm lielu līsti, izveidojiet izgriezumu, kā parādīts attēlā.

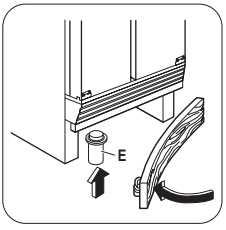


- Ja izmantojat līsti, kuras augstums pārsniedz 100 mm, bet ir mazāks par 140 mm, nogrieziet vēlamā izmēra augstuma kompensācijas loksni, kas pievienota ierīcei, un uzspiežot ievietojiet to starp līsti un ventilācijas resti vajadzīgajā stāvoklī zem šīs restes.
- Izmantojot 100 mm lielu līsti, ievietojiet visu augstuma kompensācijas loksni.

Regulējuma augstums 870 mm



- Izmantojot 190–220 mm lielu līsti, rīkojieties, kā parādīts attēlā.
- Ja izmantojat līsti, kuras augstums pārsniedz 150 mm, bet ir mazāks par 190 mm, nogrieziet vēlamā izmēra augstuma kompensācijas loksni, kas pievienota ierīcei, un ievietojiet to starp līsti un ventilācijas resti.
- Izmantojot 150 mm lielu līsti, ievietojiet visu augstuma kompensācijas loksni.



- Ja ierīce ir uzstādīta citu iekārtu rindas galā, ievietojiet kājiņu E, lai līste turētos tai paredzētajā vietā.

Informācija par ierīces izmantošanas ekoloģiskajiem aspektiem

Simbols uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest saimniecības atkritumos. Tas jānodod attiecīgos elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktos pārstrādāšanai. Nodrošinot pareizu atbrīvošanos no šī produkta, jūs palīdzēsiet izvairīties no potenciālām negatīvām sekām apkārtējai videi un cilvēka veselībai, kuras iespējams izraisīt, nepareizi izmetot atkritumos šo produktu. Lai iegūtu detalizētāku informāciju par atbrīvošanos no šī produkta, lūdzu sazinieties ar jūsu pašvaldību, saimniecības atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā jūs iegādājāties šo produktu.

Turinys

Saugos instrukcija _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 44
Valdymo skydelis _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 46
Naudojantis pirmąkart _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 48
Kasdienis naudojimas _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 48
Naudinga informacija ir patarimai. _ _ _ _ 50
Valymas ir priežiūra _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 50
Ką daryti, jeigu... _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 51
Techniniai duomenys _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 53
Įrengimas _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 53
Aplinkos apsauga _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 57

Galimi pakeitimai.

⚠ Saugos instrukcija

Savo saugumui ir taisyklingam naudojimui užtikrinti, prieš įrengdami prietaisą ir prieš naudodami jį pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą, jame pateiktus patarimus ir perspėjimus. Siekiant išvengti apmaudžių klaidų ir nelaimingų atsitikimų, itin svarbu, kad visi šio prietaiso naudotojai gerai žinotų prietaiso veikimo ir saugos savybes. Išsaugokite šį vadovą. Jeigu prietaisą pergabenate į kitą vietą arba parduodate, būtinai pridėkite jo naudojimo instrukciją, kad naujieji savininkai galėtų tinkamai susipažinti su prietaiso naudojimu ir sauga.
Norėdami išvengti pavojaus gyvybei ir apsaugoti turtą, privalote imtis šiose naudotojo instrukcijose nurodytų atsargumo priemonių. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl neatsargumo.

Vaikų ir neįgalių žmonių apsaugos priemonės

- Vaikams ir asmenims, nesugebantiems saugiai naudotis prietaisu dėl savo psichinio, jutiminio arba protinio neįgalumo arba patirties bei žinių trūkumo, negalima naudotis šiuo prietaisu be už šių asmenų saugumą atsakingų asmenų priežiūros ir nurodymų.
  Pasirūpinkite vaikų priežiūrą ir neleiskite jiems žaisti su prietaisu.
- Visas pakuotės dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Yra pavojus uždusti.
- Jei prietaisą ruošiatės išmesti, iš lizdo ištraukite kištuką, nupjaukite elektros laidą (kuo arčiau prietaiso), kad vaikai žaisdami nenukentėtų nuo elektros smūgio, ir nuimkite dureles, kad vaikai negalėtų užsidaryti šaldytuve.
- Jei šiuo prietaisu, kuriame įrengti magnetiniai durelių tarpikliai, pakeičiate seną prietaisą, kurio durelėse arba dangtyje įrengtas spyruoklinis užraktas (skląstis), prieš išmesdami seną prietaisą būtinai sugadinkite jo spyruoklinį užraktą. Tada jis netaps pavojingais spąstais vaikams.

Bendri saugos reikalavimai

⚠ Įspėjimas

Pasirūpinkite, kad nebūtų užkimštos ventiliacinės angos, esančios prietaiso korpuse ar įmontuotoje konstrukcijoje.

- Prietaisas yra skirtas maisto produktams ir (arba) gėrimams laikyti, vadovaujantis šios instrukcijų knygelės nurodymais.
  – darbuotojų valgomuosiuose, pavyzdžiui, parduotuvėse, biuruose ir kitoje darbo aplinkoje;
  – kaimo sodybose, viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamosiose aplinkose;
  – viešbučiuose, kuriose siūloma nakvynė su pusryčiais;
  – viešojo maitinimo ir panašiose ne mažmeninės prekybos aplinkose.
- Atitirpdymo proceso negreitinkite mechaniniais prietaisais ar kitais dirbtiniais būdais.
- Šaldomųjų prietaisų viduje nenaudokite jokių kitų elektros prietaisų (pavyzdžiui, ledų gaminimo prietaisų), nebent gamintojas tokius prietaisus patvirtino šiam tikslui.
- Nepažeiskite šaltnešio grandinės.
- Prietaiso šaltnešio grandinėje naudojama šaltnešio medžiaga izobutanas (R600a) – tai gamtinės dujos, labai ekologiškos, tačiau degios.

Prietaiso gabenimo ir įrengimo metu pasirūpinkite, kad nebūtų pažeista jokia šaltnešio grandinės sudedamoji dalis.
Jeigu pažeista šaltnešio grandinė:

– venkite atviros liepsnos ir ugnies šaltinių;
– gerai išvėdinkite patalpą, kurioje stovi prietaisas.

- Keisti techninius duomenis arba bet kokiu būdu bandyti modifikuoti šį prietaisą yra pavojinga. Dėl pažeisto elektros laido gali susidaryti trumpasis jungimas, kilti gaisras ir (arba) galite patirti elektros smūgį.

⚠ **Įspėjimas** Kad išvengtumėte pavojų, visus elektros komponentus (elektros laidą, kištuką, kompresorių) turi keisti tik įgaliotoji techninės priežiūros įmonė arba kvalifikuotas techninės priežiūros darbuotojas.

1. Draudžiama ilginti elektros maitinimo laidą.
2. Pasirūpinkite, kad prietaiso galinė dalis nesulaužytų ar kitaip nepažeistų elektros kištuko. Sulaužytas arba kitaip pažeistas elektros kištukas gali perkaisti ir sukelti gaisrą.
3. Pasirūpinkite, kad bet kada galėtumėte pasiekti prietaiso maitinimo laido kištuką.
4. Netraukite suėmę už maitinimo laido.
5. Jei elektros kištuko lizdas blogai priveržtas, į jį maitinimo laido kištuko nekiškite. Galite patirti elektros smūgį arba kilti gaisras.
6. Prietaisą draudžiama eksploatuoti, jei jo lemputė neuždengta gaubteliu (jeigu numatytas).

- Prietaisas yra sunkus. Jį perkeliant ar perstumiant reikia būti atsargiems.
- Jei jūsų rankos drėgnos, neimkite ir nelieskite jokių produktų šaldiklio skyriuje, kitaip galite susibraižyti odą arba ji gali nušalti nuo šerkšno / šaldiklio.
- Pasirūpinkite, kad į prietaisą ilgą laiką nešviestų tiesioginiai saulės spinduliai.
- Šiame prietaise naudojamos lemputės (jeigu numatytos) yra specialios paskirties, skirtos tik buitiniams prietaisams. Jos nėra tinkamos buitiniam patalpų apšvietimui.

Kasdienis naudojimas

- Ant plastikinių prietaiso dalių nestatykite karštų puodų.
- Prietaise nelaikykite degių dujų ir skysčių - tokios medžiagos gali sprogti.
- Maisto produktų nedėkite tiesiai priešais oro išleidimo angą, esančią galinėje sienelėje (jeigu prietaisas turi funkciją „be šerkšno“).
- Atitirpdžius užšaldytą maistą, jo pakartotinai užšaldyti negalima.
- Iš anksto supakuotą užšaldytą maistą laikykite vadovaudamiesi užšaldyto maisto gamintojo instrukcijomis.
- Privaloma tiksliai vadovautis prietaiso gamintojo rekomendacijomis dėl produktų laikymo. Skaitykite atitinkamas instrukcijas.
- Į šaldyklės skyrių nedėkite angliarūgštės prisotintų arba putojančių gėrimų - dėl tokių gėrimų inde susidaro slėgis, todėl indas gali sprogti ir sugadinti prietaisą.
- Jei valgysite ką tik iš prietaiso išimtus ledus ant pagaliuko, galite nušalti.

Priežiūra ir valymas

- Prieš atlikdami priežiūros ar valymo darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš tinklo lizdo.
- Nevalykite prietaiso su metaliniais daiktais.
- Šerkšno pašalinimui nenaudokite aštrių daiktų. Naudokite plastikinį grandiklį.
- Reguliariai tikrinkite šaldytuve esantį atitirpusio vandens nuleidimo vamzdelį. Jei reikia, išvalykite vamzdelį. Jei nuleidimo vamzdelis užsikimšęs, vanduo kaupsis prietaiso apačioje.

Įrengimas

Svarbu Prietaisą prie elektros tinklo prijunkite tiksliai vadovaudamiesi atitinkame paragrafe pateiktomis instrukcijomis.

- Prietaisą išpakuokite ir patikrinkite, ar jis nepažeistas. Jei jis pa¸eistos, jo nejunkite prie elektros tinklo. Apie galimus pažeidi-

mus nedelsdami praneškite pardavėjui. Jei prietaisas pažeistas, neišmeskite pakuotės.

- Prieš prietaisą prijungiant rekomenduojama palaukti mažiausiai keturias valandas , kad alyva galėtų sutekėti į kompresorių.
- Aplink prietaisą turi būti pakankamai gera oro cirkuliacija, kitaip prietaisas gali perkaisti. Pakankamai gera ventiliacija bus tuo atveju, jei paisysite įrengimo instrukcijų.
- Jei tik įmanoma, gaminio galinė sienelė turi būti nukreipta į sieną, kad niekas negalėtų paliesti arba užkabinti šiltų dalių (kompresoriaus, kondensatoriaus) ir nusideginti.
- Prietaisą draudžiama statyti arti radiatorių ir viryklių.
- Patikrinkite, ar po įrengimo elektros laido kištukas yra pasiekiamas.
- Prijunkite tik prie geriamojo vandens įvado (jeigu numatytas vandens prijungimas).

Techninė priežiūra

- Visus elektros prijungimo darbus turi atlikti kvalifikuotas elektrikas arba kompetentingas specialistas.
- Šio gaminio techninę priežiūrą leidžiama atlikti tik įgaliotam techninės priežiūros centrui; galima naudoti tik originalias atsargines dalis.

Aplinkos apsauga

Šiame prietaise - nei jo aušinamosios medžiagos grandinėje, nei izoliacinėse medžiagose - nėra dujų, galinčių pažeisti ozono sluoksnį. Prietaisą draudžiama išmesti kartu su buitinėmis šiukšlėmis ir atliekomis. Izoliacinėje putoje yra degių dujų: prietaisą reikia išmesti paisant galiojančių reglamentų - juos sužinosite vietos valdžios institucijose. Nepažeiskite aušinamojo įtaiso, ypač galinėje dalyje greta šilumokaičio. Šiame prietaise naudojamas medžiagas, pažymėtas simboliu ♺ , galima perdirbti.

Valdymo skydelis

Šaldiklio valdymo skydelis

1. Kontrolinė lemputė
2. ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklis
3. Temperatūros reguliatorius (aukščiausia)
4. Temperatūros indikatorius
5. Temperatūros reguliatorius (žemiausia)
6. Signalinė lemputė
7. Įspėjamojo signalo išjungimo jungiklis
8. Action Freeze lemputė
9. Action Freeze jungiklis

Svarbu

Kai durelės uždarytos, šaldiklio valdymo skydelis yra ĮJUNGTAS.

Įjungimas

Įjunkite kištuką į maitinimą.
Paspauskite ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį Įsižiebs kontrolinė lemputė.

Išjungimas

Šaldiklis išjungiamas spaudžiant ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį, kol užgęsta kontrolinė lemputė ir temperatūros indikatorius

Temperatūros reguliavimas

Temperatūrą reguliuoti galima ribose nuo -15°C iki -24°C
Paspaudus temperatūros reguliatorius, temperatūros indikatoriuje įsižiebia nustatytos temperatūros vertė. Temperatūros nustaty-

mus galima keisti tik įsižiebus indikatoriui. Norint nustatyti aukštesnę temperatūrą, reikia paspausti aukščiausios temperatūros reguliatorių. Norint nustatyti žemesnę temperatūrą, reikia paspausti žemiausios temperatūros reguliatorių. Kelias sekundes temperatūros indikatorius rodo naujai nustatytą temperatūrą, o po to vėl rodo skyriaus viduje esančią temperatūrą.
Naujai nustatyta temperatūra turi nusistovėti po 24 valandų.

⚠ **Atsargiai** Įjungus šaldytuvą-šaldiklį pirmą kartą, stabilumo metu rodoma temperatūra gali neatitikti temperatūros nustatymų.

Temperatūros indikatorius

Prietaisui veikiant įprastu režimu, temperatūros indikatorius rodo šaldiklio viduje esančią temperatūrą.

Svarbu Nustatytos ir rodomos temperatūros vertės gali skirtis - tai normalu. Ypač, kai:

- neseniai buvo nustatyta nauja vertė.
- ilgą laiką buvo atidarytos durelės.
- į skyrių buvo sudėti šilti produktai.

Pernelyg aukštos temperatūros įspėjamasis signalas

Jeigu temperatūra šaldiklio viduje neįprastai pakyla (pvz., nutrūkus maitinimui), pradeda blykčioti signalinė lemputė ir pasigirsta pavojaus signalas
Temperatūrai vėl nukritus iki įprasto lygio, signalinė lemputė tebeblykčioja, nors garsinis signalas nutyla.
Paspaudus įspėjamojo signalo atkūrimo jungiklį, temperatūros indikatorius blykčioja ties aukščiausia skyriaus temperatūra.
Jeigu maitinimas buvo išjungtas ilgą laiką, užšaldytą maistą reikia kuo greičiau sunaudoti arba paruošti ir vėl užšaldyti.

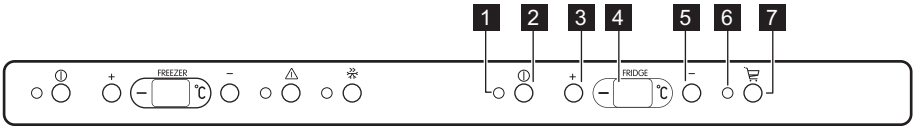
Funkcija Action Freeze

Funkciją Action Freeze galite įjungti, paspaudę jungiklį Action Freeze.
Įsižiebs Action Freeze lemputė.
Kai ši funkcija įjungta, ekrane rodoma SP .

Svarbu Ši funkcija automatiškai išsijungia po 52 valandų.

Šią funkciją galima bet kada išjungti, paspaudus jungiklį Action Freeze. Lemputė Action Freeze užges.

Šaldytuvo valdymo skydelis



1. Kontrolinė lemputė
2. ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklis
3. Temperatūros reguliatorius (aukščiausia)
4. Temperatūros indikatorius
5. Temperatūros reguliatorius (žemiausia)
6. Action Cool lemputė
7. Action Cool jungiklis

Įjungimas

Įjunkite kištuką į maitinimą.
Paspauskite ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį. Įsižiebs kontrolinė lemputė.

Išjungimas

Šaldiklis išjungiamas spaudžiant ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį, kol užgęsta kontrolinė lemputė ir temperatūros indikatorius

Temperatūros reguliavimas

Temperatūrą reguliuoti galima ribose nuo +2°C iki +8°C

Paspaudus temperatūros reguliatorius, temperatūros indikatoriuje įsižiebia nustatytos temperatūros vertė. Temperatūros nustatymus galima keisti tik įsižiebus indikatoriui. Norint nustatyti aukštesnę temperatūrą, reikia paspausti aukščiausios temperatūros reguliatorių. Norint nustatyti žemesnę temperatūrą, reikia paspausti žemesnės temperatūros reguliatorių. Kelias sekundes temperatūros indikatorius rodo naujai nustatytą temperatūrą, o po to vėl rodo skyriaus viduje esančią temperatūrą.
Naujai nustatyta temperatūra turi nusistovėti po 24 valandų.

⚠ **Atsargiai** Įjungus šaldytuvą-šaldiklį pirmą kartą, stabilumo metu rodoma temperatūra gali neatitikti temperatūros nustatymų. Šiuo laikotarpiu gali būti rodoma žemesnė nei nustatytoji temperatūra.

Temperatūros indikatorius

Prietaisui veikiant įprastu režimu, temperatūros indikatorius rodo šaldiklio viduje esančią temperatūrą.

Svarbu Nustatytos ir rodomos temperatūros vertės gali skirtis - tai normalu. Ypač, kai:

- neseniai buvo nustatyta nauja vertė.
- ilgą laiką buvo atidarytos durelės.
- į skyrių buvo sudėti šilti produktai.

Funkcija Action Cool

Šaldytuvas-šaldiklis geriausiai veikia, kai nustatyta Action Coolfunkcija. Šią funkciją patartina nustatyti, laikant didelį kiekį maisto.
Funkciją Action Cool galite įjungti, paspaudę Action Cool jungiklį.
Įsižiebs Action Cool lemputė.

Svarbu Vidaus temperatūra nukris iki +2°C. Maždaug po 6 valandų Action Cool funkcija išsijungia automatiškai.

Naudojantis pirmąkart

Vidaus valymas

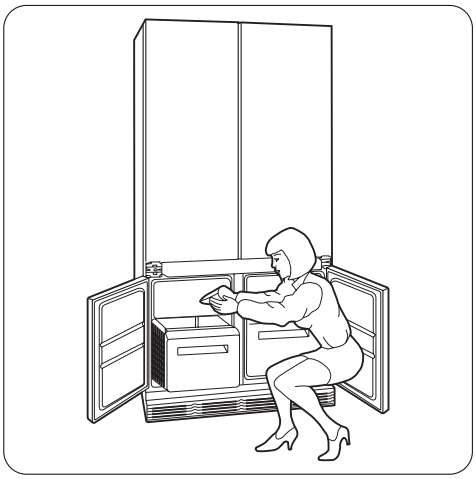
Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, drungnu vandeniu ir nedideliu kiekiu neutraliu muilu nuplaukite prietaiso vidų ir visas vidines dalis - tokiu būdu pašalinsite naujam prietaisui būdingą kvapą; po to, gerai nusausinkite.

Svarbu Nenaudokite valomųjų priemonių ar abrazyvinių miltelių, nes jie pažeis dangą.

Kasdienis naudojimas

Šviežių maisto produktų užšaldymas

Šaldiklio skyriuje galima užšaldyti šviežius maisto produktus ir ilgai laikyti šaldytuve arba šaldyklėje.
Užšaldymui skirtus šviežius maisto produktus sudėkite skyreliuose kairėje, o užšaldytus perkelkite į laikymo krepšelius.
Didžiausias leistinas maisto produktų, kuriuos galima užšaldyti per 24 valandas, kiekis nurodytas **normavimo lentelėje** - etiketėje, kuri yra šaldytuvo-šaldiklio viduje.
Užšaldymas trunka 24 valandas: šiuo metu į šaldiklį daugiau produktų dėti negalima.



Svarbu Kai naudojate Auto Freeze funkciją:

maždaug prieš 6 valandas	Įdėkite nedidelį kiekį šviežio maisto (maždaug 5 kg)
maždaug prieš 24 valandas	Įdėkite didžiausią leistiną kiekį maisto (žr. normavimo lentelėje)
nebūtina	Sudėti užšaldytą maistą
nebūtina	Kasdien įdėkite nedidelį šviežio maisto kiekį (daugiausia 2 kg)

Užšaldytų produktų laikymas

Šaldytuvą-šaldiklį įjungus pirmą kartą arba po ilgos pertraukos, prieš sudedant produktus į skyrių, prietaisą reikia įjungti mažiausiai prieš 2 valandas, nustačius aukščiausią temperatūros vertę.

Svarbu Nenumatyto atitirpimo atveju, pavyzdžiui, nutrūkus maitinimui arba jeigu maitinimas nebuvo tiekiamas ilgiau nei techninių duomenų lentelės eilutėje „Produktų išsilaikymo trukmė“ nurodytoji trukmė, atitirpusius produktus reikia nedelsiant suvartoti arba paruošti ir, ataušinus, vėl užšaldyti

Ledo kubelių gamyba

Šiame prietaise yra vienas arba keli dėklai ledo kubeliams gaminti. Šiuos dėklus pripildykite vandeniu ir juos sudėkite į šaldyklės skyrių.

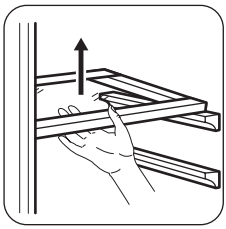
Svarbu Dėklų iš šaldyklės netraukite naudodami metalinius daiktus.

Atitirpinimas

Visiškai užšaldytus arba užšaldytus maisto produktus prieš juos naudojant galima atitirpinti šaldytuvo skyriuje arba kambario temperatūroje - tai priklauso nuo to, kiek laiko galite skirti šiam darbui.
Mažus užšaldytus maisto produkto gabalėlius galima gaminti iškart juos išėmus iš šaldyklės: tačiau jų gaminimas užtruks ilgiau.

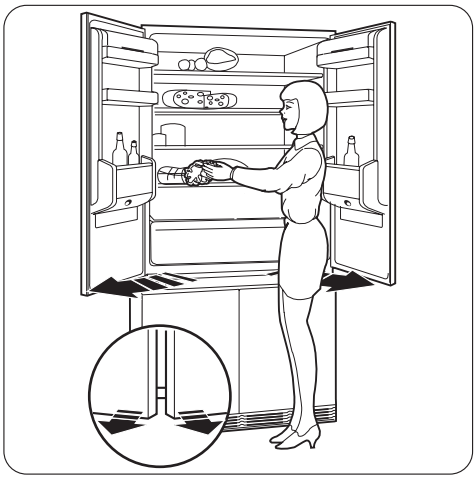
Perkeliamos lentynos

Šaldytuvo sienelėse yra įrengti bėgeliai, todėl lentynas galima įstatyti ten, kur norite.



Šaldiklio durelės

Norint tinkamai atidaryti ir uždaryti dureles, patartina abejas dureles varstyti kartu (žr. paveikslėlį).



Šviežių maisto produktų šaldymo patarimai

Šaldytuvas geriausiai veiks, jeigu:

- nelaikysite šiltų maisto produktų arba garuojančių skysčių
- maisto produktus uždengsite arba įvyniosite, ypač jeigu jie skleidžia stiprų kvapą
- maisto produktus išdėstysite taip, kad aplink juos galėtų laisvai cirkuliuoti oras

Šaldymo patarimai

Naudingi patarimai:
Mėsą (visų rūšių) įvyniokite į polietileno maišelius ir sudėkite ant stiklinės lentynos virš daržovių stalčiaus.
Kad nesugestų, mėsos produktus tokiu būdu laikykite vieną arba, ilgiausiai, dvi dienas.
Paruoštus produktus, šaltus patiekalus ir pan. reikia uždengti ir padėti ant bet kurios lentynos.
Vaisius ir daržoves reikia gerai nuvalyti ir sudėti į specialų (-ius) stalčių (-ius).
Sviestą ir sūrį reikia sudėti į specialius, sandarius indus arba įvynioti į aliuminio foliją ar polietileno maišelius, kad patektų kuo mažiau oro.
Pieno buteliai turi būti su dangteliais ir laikomi šaldytuvo durelėse esančioje specialioje lentynoje.
Nesupakuotų bananų, bulvių, svogūnų ir česnakų šaldytuve laikyti negalima.

Užšaldymo patarimai

Norėdami kuo tinkamiau užšaldyti maisto produktus, vadovaukitės šiais svarbiais patarimais:

- didžiausias leistinas maisto produktų, kuriuos galima užšaldyti per 24 valandas, kiekis nurodytas, pateiktas normavimo lentelėje;
- užšaldymas trunka 24 valandas. šiuo metu į šaldiklį daugiau produktų dėti negalima;
- užšaldykite tik aukščiausios kokybės, šviežius ir gerai išdorotus arba nuvalytus maisto produktus;
- sudėkite maistą nedidelėmis porcijomis, kad jos greitai užšaltų ir kad vėliau galėtumėte atitirpinti tik reikiamą kiekį produktų;
- maisto produktus sandariai įvyniokite į aliuminio foliją arba polietileną;
- kad nepakiltų užšaldytų maisto produktų temperatūra, švieži produktai negali su jais liestis;
- liesus maisto produktus šaldiklyje galima laikyti tinkamiau ir ilgiau; sūdytų produktų trumpesnė laikymo trukmė;
- nevalgykite vaisinių ledų vos išėmę iš šaldiklio: galite patirti nušalimus;
- patartina ant kiekvieno paketo nurodyti užšaldymo datą, kad žinotumėte laikymo trukmę.

Užšaldyto maisto laikymo patarimai

Norėdami kuo geriau panaudoti šaldiklį, turite:

- įsitikinti, ar pramoniniu būdu užšaldyti maisto produktai buvo tinkamai laikomi parduotuvėje;
- pasirūpinti, kad užšaldyti maisto produktai iš parduotuvės į šaldiklį patektų per kuo trumpesnį laiką;
- neatidarinėti durelių pernelyg dažnai, nepalikti jų atvirų ilgiau, negu būtina.
- Atitirpdyti maisto produktai greitai genda; juos pakartotinai užšaldyti draudžiama.
- Neviršykite maisto produktų gamintojo nurodyto laikymo trukmės.

Valymas ir priežiūra

⚠ **Atsargiai** Prieš atlikdami techninę priežiūrą, ištraukite prietaiso kištuką.

Šio prietaiso aušinamajame įtaise yra angliavandenilio; todėl šį įtaisą techniškai prižiūrėti ir užpildyti leidžiama tik įgaliotiems technikams.

Reguliarus valymas

Prietaisą būtina reguliariai valyti:

- Vidinius paviršius ir priedus valykite šilto vandens ir neutralaus muilo tirpalu.
- Reguliariai patikrinkite durelių tarpiklius ir juos nuvalykite, kad jie būtų švarūs ir be jokių nešvarumų.
- Nuplaukite ir gerai nusausinkite.

Svarbu Netraukite, nejudinkite ir nepažeiskite jokių korpuso viduje esančių vamzdelių ir (arba) kabelių.
Vidaus niekada nevalykite valomosiomis priemonėmis, abrazyviniais milteliais, stipraus kvapo valomosiomis priemonėmis ir vaško politūra, nes šios priemonės gali pažeisti paviršių ir suteikti stiprų kvapą.

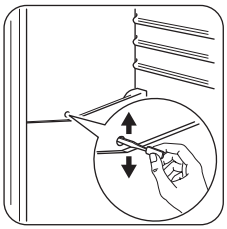
Prietaiso nugarėlėje esantį kondensatorių (juodas groteles) ir kompresorių valykite šepetėliu. Tokiu būdu pagerinsite prietaiso veikimą, bus mažiau sunaudojama elektros energijos.

Svarbu Žiūrėkite, kad nepažeistumėte aušinamosios sistemos.

Daugelyje patentuotų virtuvės paviršių valiklių yra chemikalų, kurie gali paveikti arba pažeisti šiame prietaise naudojamas plastmases. Dėl šios priežasties prietaiso korpuso išorę rekomenduojama valyti šiltu vandeniu su trupučiu plaunamojo skysčio.
Prietaisą nuvalę, jį prijunkite prie elektros tinklo.

Šaldytuvo atitirpdymas

Įprasto prietaiso naudojimo metu, kai nustoja veikti variklio kompresorius, nuo šaldytuvo skyriaus garintuvo automatiškai pašalinamas šerkšnas. Atitirpęs vanduo pro išleidžiamąją angą nuteka į specialų indą, esantį prietaiso galinėje dalyje, virš variklio kompresoriaus; ten vanduo išgaruoja.



Labai svarbu periodiškai išvalyti atitirpusio vandens nutekėjimo angą, kuri yra šaldytuvo skyriaus kanalo viduryje – tada vanduo neišsilies ir nelašės ant viduje esančių maisto produktų.

Šaldiklio atitirpdymas

Iš kitos pusės, šio modelio šaldyklės skyrius yra "be šerkšno" tipo. Tai reiškia, kad prietaiso veikimo metu nei ant sienelių, nei ant maisto produktų šerkšnas nesiformuoja.
Šerkšnas nesiformuoja todėl, kad šio skyriaus viduje nenutrūkstamai vyksta šalto oro cirkuliacija; orą cirkuliuoja automatiniu būdu valdomas ventiliatorius.

Periodai, kai prietaisas nenaudojamas

Jei prietaisas ilgą laiką nenaudojamas, atlikite tokius veiksmus:

- **prietaisą atjunkite nuo elektros tinklo**
- išimkite visus maisto produktus
- atitirpinkite (jeigu numatyta) ir nuvalykite prietaisą bei visus jo priedus;
- dureles palikite atidarytas, kad nesikauptų nemalonūs kvapai.

Jei šaldytuvas paliekamas įjungtas, paprašykite, kad kas nors kartkartėmis patikrintų, ar dėl elektros maitinimo pertrūkio jame negenda maisto produktai.

Ką daryti, jeigu...

⚠ **Įspėjimas** Prieš šalindami sutrikimus ištraukite maitinimo laido kištuką iš tinklo lizdo.
Tik kvalifikuotas elektrikas arba kompetentingas asmuo gali atlikti šiame vadove neaprašytų trikčių šalinimą.

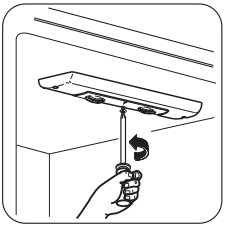
Svarbu Normalaus prietaiso naudojimo metu gali būti girdimi kai kurie garsai (kompresoriaus veikimo, šaltnešio cirkuliacijos).

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia. Lemputė nešviečia.	Prietaisas yra išjungtas.	Įjunkite prietaisą.
	Maitinimo laido kištukas netinkamai įjungtas į elektros tinklo lizdą.	Tinkamai įkiškite kištuką į maitinimo tinklo lizdą.
	Prietaisui netiekiamas maitinimas. Maitinimo tinklo lizde nėra įtampos.	Įjunkite į maitinimo tinklo lizdą kitą elektros prietaisą. Kreipkitės į kvalifikuotą elektriką.
Mirksi įspėjamoji lemputė.	Temperatūra šaldiklyje per aukšta.	Žr. „Įspėjimas apie per aukštą temperatūrą“.
Lemputė nešviečia.	Lemputė veikia parengties režimu.	Uždarykite ir atidarykite dureles.
	Lemputė perdegusi.	Žr. skyrių „Lemputės keitimas“.
Kompresorius veikia be perstojo.	Netinkamai nustatyta temperatūra.	Nustatykite aukštesnę temperatūrą.
	Netinkamai uždarytos durelės.	Žr. skyrių „Durelių uždarymas“.
	Durelės buvo pernelyg dažnai darinėjamos.	Nepalikite durelių atvirų ilgiau nei būtina.
	Maisto produkto temperatūra per aukšta.	Prieš įdėdami maisto produktą, palaukite, kol jis atvės iki kambario temperatūros.
	Per aukšta patalpos temperatūra.	Sumažinkite patalpos temperatūrą.
Šaldytuvo galine sienele teka vanduo.	Automatinio atšildymo metu atitirpo ant galinės sienelės susiformavęs šerkšnas.	Tai normalu.
Į šaldytuvą teka vanduo.	Užsikimšo vandens išleidimo anga.	Išvalykite vandens išleidimo angą.
	Maisto produktai neleidžia vandeniui nutekėti į vandens rinktuvą.	Patikrinkite, ar maisto produktai neliečia galinės sienelės.
Vanduo teka ant grindų.	Atitirpusio vandens nutekėjimo anga nukreipta ne į garinimo dėklą virš kompresoriaus.	Pritvirtinkite atitirpusio vandens nutekėjimo angą prie garinimo dėklo.
Temperatūra prietaise per žema.	Nustatyta netinkama temperatūra.	Nustatykite aukštesnę temperatūrą.
Temperatūra prietaise per aukšta.	Vienu metu laikoma daug maisto produktų.	Vienu metu laikykite mažiau maisto produktų.
Temperatūra šaldytuve pernelyg aukšta.	Prietaise nevyksta šalto oro cirkuliacija.	Pasirūpinkite, kad prietaise vyktų šalto oro cirkuliacija.
Temperatūra šaldiklyje per aukšta.	Produktai sudėti pernelyg arti vienas kito.	Produktus laikykite taip, kad galėtų cirkuliuoti šaltas oras.

Lemputės keitimas

1. Ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.

2. Nuimkite lemputės gaubtelį (žr. paveikslėlį).
3. Seną lemputę pakeiskite nauja, to paties galingumo, specialiai buitiniams prietaisams skirta lempute. (didžiausia galia nurodyta ant lemputės gaubto).



4. Įjunkite maitinimo laido kištuką į elektros lizdą.
5. Atidarykite dureles. Įsitikinkite, ar lemputė šviečia.

Uždarykite dureles

1. Nuvalykite durelių sandarinimo tarpiklius.
2. Jei reikia, sureguliuokite dureles. Skaitykite „Įrengimas“.
3. Jei reikia, pakeiskite pažeistus durų tarpiklius. Kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą.

Techniniai duomenys

Prietaiso įrengimo angos matmenys		
	Aukštis	1900 mm
	Plotis	860 mm
	Gylis	550 mm
Kilimo laikas		14 val.
Įtampa		230–240 V
Dažnis		50 Hz

Techninė informacija pateikta duomenų lentelėje, kuri yra prietaiso viduje, kairėje pusėje, ir energijos plokštelėje.

Įrengimas

Padėties parinkimas

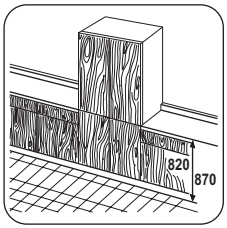
Prietaisą įrenkite tokioje vietoje, kurioje aplinkos temperatūra atitiktų klimato klasę, nurodytą prietaiso duomenų lentelėje:

Klimato klasė	Aplinkos oro temperatūra
SN	Nuo 10 °C iki 32 °C
N	Nuo 16 °C iki 32 °C
ST	Nuo 16 °C iki 38 °C
T	Nuo 16 °C iki 43 °C

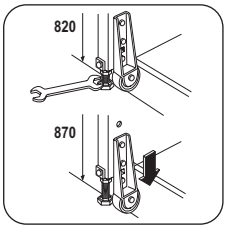
Jungimas prie elektros

Prieš prijungdami prietaisą prie elektros tinklo, patikrinkite, ar duomenų lentelėje nurodyta įtampa ir dažnis atitinka maitinimo tinkle esančią įtampą ir dažnį.
Prietaisą būtina įžeminti. Šiam tikslui elektros maitinimo kabelio kištuke įrengtas kontaktas. Jei namų elektros tinklo lizdas neįžemintas, prietaisą prijunkite prie atskiro įžeminimo - paisykite galiojančių reglamentų ir pasitarkite su kvalifikuotu elektriku.
Jei nesilaikoma pirmiau pateiktų saugos nurodymų, gamintojas neprisiima jokios atsakomybės.
Šis prietaisas atitinka EEB direktyvų reikalavimus.

Aukščio reguliavimas

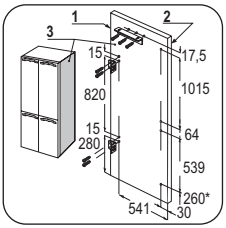


Šaldytuvo-šaldikilio aukštis reguliuojamas nuo 820 iki 870 mm, kad būtų galima pritaikyti prie virtuvės baldų.



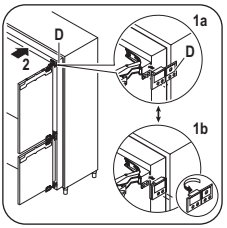
Prieš statydami prietaisą tarp kitų virtuvės įrenginių ar baldų, sureguliuokite kojelių ir galinių ratukų aukštį. Gamykloje ratukai nustatyti 820 mm aukščio baldams. Norėdami nustatyti 870 mm aukštį, pakelkite prietaisą, atsuktuvu reguliuodami kojeles; tuomet nuimkite ratukus ir vėl uždėkite juos žemiausioje padėtyje.

Šoninių skydelių tvirtinimas

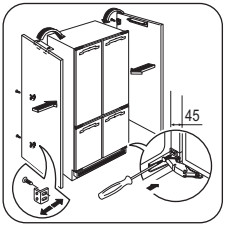


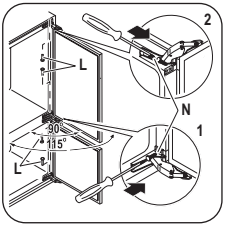
- Paveikslėlyje nurodytose vietose prie skydelių pritvirtinkite rėmus. Po skydeliu tvirtinant 100 mm atraminį intarpą, leistinas matmuo yra 260* mm. Montuojant kito dydžio atraminį intarpą, 260* mm matmenį reikia atitinkamai padidinti.

1. Galinis kampas
2. Priekinis kampas
3. Dešinysis šoninis skydelis



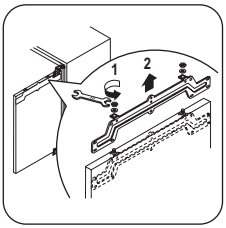
- Prieš montuodami prietaisą į spintelę, uždėkite tarpiklius ant lankstų. Žr. paveikslėlį.

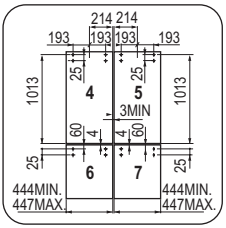




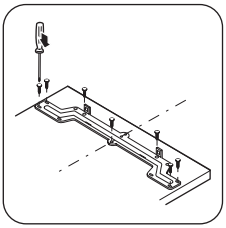
- Atremkite skydelius į prietaisą.
- Pritvirtinkite galinius rėmus, paskaičiuodami skydelių storį (daugiausia 900 mm pločio).
- Norėdami sureguliuoti reikiamą aukštį, patikrinkite, ar atstumas tarp prietaiso ir spintelės yra 45 mm.
- Pritvirtinkite skydelius priekyje.
- Vadovaudamiesi nurodymais, durelių apačioje pritvirtinkite kampainius (pridedami maišelyje).
- Prireikus, didžiausią – 90° – durelių atidarymo kampą galima nustatyti, įmontavus vyrius, kuriuos galima įsigyti atskirai (jų šaldytuvo komplekte nėra). Žr. paveikslėlį.

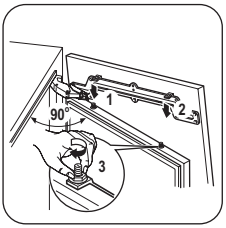
Durelių skydelių tvirtinimas



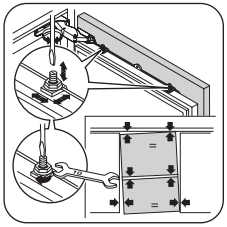


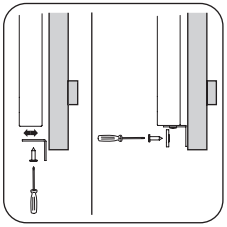
- Atidarykite dureles ir nuimkite laikytuvo dangtį. Nusukite veržles bei poveržles ir nuimkite laikytuvą nuo durelių.
- Išgręžkite mažas dureles, kaip parodyta paveikslėlyje.
1. Priekinės plokštės viršuje, dešinėje
2. Priekinės plokštės viršuje, kairėje
3. Priekinės plokštės apačioje, dešinėje
4. Priekinės plokštės apačioje, kairėje





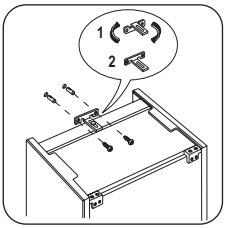
- Maišelyje esančiais varžtais prie durelių pritvirtinkite laikytuvą.
- Reguliavimo varžtais vėl pritvirtinkite laikytuvą ir nestipriai užsukite veržles bei poveržles.

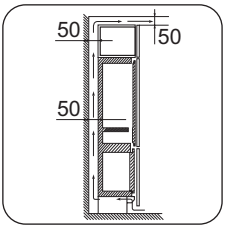




- Uždarykite dureles ir patikrinkite, ar mažosios durelės nustatytos reikiamame aukštyje. Prireikus, naudokite reguliavimo varžtus.
- Mažųjų durelių vertikaliam sureguliavimui naudokite tuos pačius varžtus.
- Prireikus, kilstelėkite mažąsias dureles ir sureguliuokite prietaisą horizontaliai.
- Sureguliavę dureles, priveržkite laikytuvų veržles ir mažojo laikytuvo varžtus.
- Laikytuvą, esantį po durelėmis, pritvirtinkite prie plokštės dviem plastikiniais tarpikliais (sudėti priedų dėžutėje).
- Pritvirtinkite laikytuvo dangtį.

Šaldytuvo-šaldiklio montavimas į baldus

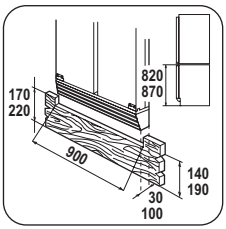


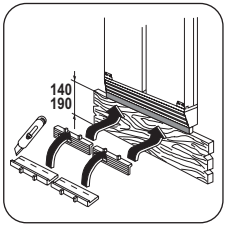


- Įstatykite prietaisą į angą.
- Pasukite laikytuvą 180° kampu, tokiu būdu nustatydami reikiamą padėtį (2). Padėtis (1) nustatyta gamykloje.
- Atitinkamu laikytuvu pritvirtinkite prietaisą prie sienos.
- Viršutinė prietaiso dalis neturi būti uždengta, kad galėtų laisviau cirkuliuoti oras.
  Jeigu virš šaldytuvo-šaldiklio bus tvirtinama sieninė spintelė, tarp šios spintelės ir sienos turi būti paliekamas 50 mm tarpas, o nuo lubų iki spintelės turi būti mažiausiai 50 mm tarpas.

Atraminio intarpo tvirtinimas

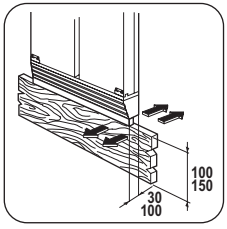
Sureguliavimo aukštis – 820 mm

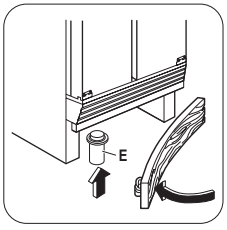




- Jeigu tvirtinate 140–170 mm atraminį intarpą, išpjaukite kaip parodyta paveikslėlyje.
- Jeigu tvirtinate atraminį intarpą, kuris yra aukštesnis už 100 mm, tačiau žemesnis nei 140 mm, nupjaukite aukščio kompensavimo juostą (pateikiama kartu su prietaisu) iki reikiamo gylio ir įstatykite ją tarp atraminio intarpo ir ventiliacinių grotelių, įspausdami po grotelėmis.
- Jeigu tvirtinate 100 mm atraminį intarpą, įmontuokite visą aukščio kompensavimo juostą.

Sureguliavimo aukštis – 870 mm





- Jeigu tvirtinate 190–220 mm atraminį intarpą, išpjaukite kaip parodyta paveikslėlyje.
- Jeigu tvirtinate atraminį intarpą, kuris yra aukštesnis už 150 mm, tačiau žemesnis nei 190 mm, nupjaukite aukščio kompensavimo juostą (pateikiama kartu su prietaisu) iki reikiamo gylio ir įstatykite ją tarp atraminio intarpo ir ventiliacinių grotelių.
- Jeigu tvirtinate 150 mm atraminį intarpą, įmontuokite visą aukščio kompensavimo juostą.
- Jeigu šaldytuvas-šaldiklis statomas virtuvės įrenginių ir baldų eilės pabaigoje, įstatykite kojelę „E“ taip, kad ji laikytų atraminį intarpą.

Aplinkos apsauga

Šis ant produkto arba jo pakuotės esantis simbolis nurodo, kad su šiuo produktu negalima elgtis kaip su buitinėmis šiukšlėmis. Jį reikia perduoti atitinkam surinkimo punktui, kad elektros ir elektronikos įranga būtų perdirbta. Tinkamai išmesdami šį produktą, jūs prisidėsite prie apsaugos nuo galimo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kurį gali sukelti netinkamas šio produkto išmetimas. Dėl išsamesnės informacijos apie šio produkto išmetimą, prašom kreiptis į savo miesto valdžios įstaigą, buitinių šiukšlių išmetimo tarnybą arba parduotuvę, kurioje pirkote šį produktą.

Содержание

Указания по безопасности _ _ _ _ _ _ _ 58
Панель управления _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 61
Первое использование _ _ _ _ _ _ _ _ _ 63
Ежедневное использование _ _ _ _ _ _ 63
Полезные советы _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 65
Уход и очистка _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 66
Что делать, если ... _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 67
Технические данные _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 69
Установка _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 69
Забота об окружающей среде _ _ _ _ _ 73

Право на изменения сохраняется.

⚠ Указания по безопасности

Для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора, перед его установкой и первым использованием внимательно прочитайте данное руководство, не пропуская рекомендации и предупреждения. Чтобы избежать нежелательных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы все, кто пользуется данным прибором, подробно ознакомились с его работой и правилами техники безопасности. Сохраните настоящее руководство и в случае продажи прибора или его передачи в пользование другому лицу передайте вместе с ним и данное руководство, чтобы новый пользователь получил соответствующую информацию о правильной эксплуатации и правилах техники безопасности.
В интересах безопасности людей и имущества соблюдайте меры предосторожности, указанные в настоящем руководстве, так как производитель не несет ответственности за убытки, вызванные несоблюдением указанных мер.

Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данное изделие не предназначено для эксплуатации лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями без присмотра лица, отвечающего за их безопасность, или получения от него соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать его.
  Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Держите все упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Существует опасность удушения.
- Если прибор больше не нужен, выньте вилку из розетки, обрежьте шнур питания (как можно ближе к прибору) и снимите дверцу, чтобы дети, играя, не получили удар током или не заперлись внутри прибора.
- Если данный прибор (имеющий магнитное уплотнение дверцы) предназначен для замены старого холодильника с пружинным замком (защелкой) дверцы или крышки, перед утилизацией старого холодильника обязательно выведите замок из строя. Это позволит исключить превращение его в смертельную ловушку для детей.

Общие правила техники безопасности

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

Не перекрывайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора или в мебели, в которую он встроен.

- Данный прибор предназначен для хранения продуктов питания и (или) напитков в бытовых или аналогичных с ними условиях, как то:
  – в помещениях, служащих кухнями для обслуживающего персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах;

– в сельских жилых домах, для использования клиентами отелей, мотелей и других мест проживания;
– в мини-гостиницах типа «ночлег плюс завтрак»;
– на предприятиях питания и в аналогичных нерозничных сферах применения.

- Не используйте механические приспособления и другие средства для ускорения процесса размораживания.
- Не используйте другие электроприборы (например, мороженицы) внутри холодильных приборов, если производителем не допускается возможность такого использования.
- Не допускайте повреждения контура холодильника.
- Холодильный контур прибора содержит хладагент изобутан (R600a) – безвредный для окружающей среды, но, тем не менее, огнеопасный природный газ.
  При транспортировке и установке прибора следите за тем, чтобы не допустить повреждения компонентов контура холодильника.
  В случае повреждения контура холодильника:
  – не допускайте использования открытого пламени и источников возгорания;
  – тщательно проветрите помещение, в котором установлен прибор.
- Изменение характеристик прибора и внесение изменений в его конструкцию сопряжено с опасностью. Любое повреждение кабеля может привести к короткому замыканию, возникновению пожара и/или поражению электрическим током.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Во избежание несчастных случаев замену любых электротехнических деталей (шнура питания, вилки, компрессора) должен производить сертифицированный представитель сервисного центра или квалифицированный обслуживающий персонал.

1. Запрещается удлинять сетевой шнур.
2. Убедитесь, что вилка сетевого шнура не раздавлена и не повреждена задней частью прибора. Раздавленная или поврежденная вилка сетевого шнура может перегреться и стать причиной пожара.
3. Убедитесь в наличии доступа к вилке сетевого шнура прибора.
4. Не тяните за сетевой шнур.
5. Если в розетке плохой контакт, не вставляйте в нее вилку кабеля питания. Существует опасность поражения электрическим током или возникновения пожара.
6. Запрещается эксплуатировать прибор без плафона (если он предусмотрен конструкцией) лампы внутреннего освещения.

- Прибор имеет большой вес. Будьте осторожны при его перемещении.
- Не вынимайте и не трогайте предметы в морозильнике мокрыми или влажными руками: это может привести к появлению на руках ссадин или ожогов от обморожения.
- Не подвергайте прибор длительному воздействию прямых солнечных лучей.
- В приборе используются специальные лампы (если предусмотрено конструкцией), предназначенные только для бытовых приборов. Они не подходят для освещения помещений.

Ежедневная эксплуатация

- Не ставьте на пластмассовые части прибора горячую посуду.
- Не храните в холодильнике воспламеняющиеся газы и жидкости, так как они могут взорваться.
- Не помещайте продукты, перекрывая вентиляционное отверстие у задней стенки (если прибор относится к виду приборов «Без образования инея»).

- Замороженные продукты после размораживания не должны подвергаться повторной заморозке.
- При хранении расфасованных замороженных продуктов следуйте рекомендациям производителя.
- Следует тщательно придерживаться рекомендаций по хранению, данных изготовителем прибора. См. соответствующие указания.
- Не помещайте в холодильник газированные напитки, т.к. они создают внутри емкости давление, которое может привести к тому, что она лопнет и повредит холодильник.
- Ледяные сосульки могут вызвать ожог обморожения, если брать их в рот прямо из морозильной камеры.

Чистка и уход

- Перед выполнением операций по чистке и уходу за прибором, выключите его и выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Не следует чистить прибор металлическими предметами.
- Не пользуйтесь острыми предметами для удаления льда с прибора. Используйте пластиковый скребок.
- Регулярно проверяйте сливное отверстие холодильника для талой воды. При необходимости прочистите сливное отверстие. Если отверстие закупорится, вода будет собираться на дне прибора.

Установка

ВАЖНО! Для подключения к электросети тщательно следуйте инструкциям, приведенным в соответствующих параграфах.

- Распакуйте изделие и проверьте, нет ли повреждений. Не подключайте к электросети поврежденный прибор. Немедленно сообщите о повреждениях продавцу прибора. В таком случае сохраните упаковку.
- Рекомендуется подождать не менее четыре часа перед тем, как включать холодильник, чтобы масло вернулось в компрессор.
- Необходимо обеспечить вокруг холодильника достаточную циркуляцию воздуха, в противном случае прибор может перегреваться. Чтобы обеспечить достаточную вентиляцию, следуйте инструкциям по установке.
- Если возможно, изделие должно располагаться обратной стороной к стене так, чтобы во избежание ожога нельзя было коснуться горячих частей (компрессор, испаритель).
- Данный прибор нельзя устанавливать вблизи радиаторов отопления или кухонных плит.
- Убедитесь, что к розетке будет доступ после установки прибора.
- Подключайте прибор только к питьевому водоснабжению (если такое подключение предусмотрено конструкцией прибора).

Обслуживание

- Любые операции по техобслуживанию прибора должны выполняться квалифицированным электриком или уполномоченным специалистом.
- Техобслуживание данного прибора должно выполняться только специалистами авторизованного сервисного центра с использованием исключительно оригинальных запчастей.

Защита окружающей среды

Ни холодильный контур, ни изоляционные материалы настоящего прибора не содержат газов, которые могли бы повредить озоновый слой. Данный прибор нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами и мусором. Изоляционный пенопласт содержит горючие газы: прибор подлежит утилизации в соответствии с действующими нормативными положениями, с которыми следует ознакомиться в местных органах власти. Не допускайте повреждения холодильного контура, особенно, вблизи теплообменника. Материалы, использованные для изготовления данного прибора, помеченные символом ♺ , пригодны для вторичной переработки.

Панель управления

Панель управления морозильника

1. Сигнальный индикатор
2. Переключатель «ВКЛ/ВЫКЛ»
3. Регулятор температуры (повышение)
4. Индикатор температуры
5. Регулятор температуры (понижение)
6. Сигнальный индикатор
7. Кнопка сброса сигнализации
8. Индикатор Action Freeze
9. Выключатель Action Freeze

ВАЖНО!

Когда дверцы закрыты, панель управления морозильника ВКЛЮЧЕНА.

Включение

Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку. Нажмите переключатель ВКЛ/ВЫКЛ. Загорится индикатор.

Выключение

Чтобы выключить морозильную камеру, необходимо нажать переключатель ВКЛ/ВЫКЛ и удерживать его, пока не погаснет индикатор и дисплей температуры.

Регулирование температуры

Температуру можно задавать в диапазоне от -15 °C до -24 °C.
При нажатии кнопок регулировки температуры на дисплее температуры начинает мигать текущая заданная температура. Изменить заданную температуру можно только при мигающем дисплее. Чтобы установить большее значение температуры, нажмите кнопку повышения температуры. Чтобы установить меньшее значение температуры, нажмите кнопку понижения температуры. Дисплей температуры в течение нескольких секунд будет показывать новую заданную температуру, после чего вернется в режим отображения температуры внутри отделения.
Вновь заданная температура должна установиться через 24 часа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В период стабилизации при первом включении отображаемая температура может не соответствовать заданной температуре.

Дисплей температуры

При нормальной работе дисплей отображает заданную температуру внутри морозильника.

ВАЖНО! Расхождение между отображаемой и заданной температурой является нормальным явлением. В особенности в следующих случаях:

- недавно было задано новое значение;
- дверца длительное время была открыта;
- в камеру были помещены теплые продукты.

Сигнализация превышения температуры

В случае аномального повышения температуры внутри морозильной камеры (например, отключение электропитания) начинает мигать сигнальный индикатор и раздается звуковой сигнал.
После возврата температуры к нормальному значению сигнальный индикатор продолжает мигать, а звуковой сигнал выключается.
При нажатии кнопки сброса сигнализации на дисплее будет мигать значение самой высокой температуры, установившейся в камере.
Если электропитание было отключено в течение длительного времени, замороженные продукты следует использовать как можно быстрее, либо приготовить и снова заморозить.

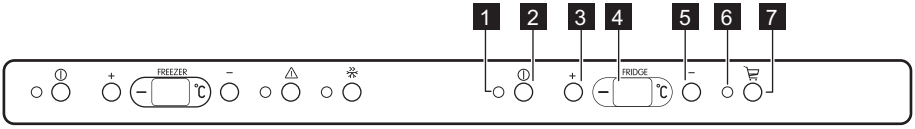
Функция Action Freeze

Можно включить функцию Action Freeze нажатием переключателя Action Freeze.
Загорится индикатор Action Freeze.
Когда функция включена, на дисплее отображается символ SP .

ВАЖНО! Эта функция автоматически отключается через 52 часа.

Функцию можно отключить в любой момент нажатием переключателя Action Freeze.
Индикатор Action Freeze погаснет.

Панель управления холодильной камеры



1. Индикатор
2. Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ
3. Регулятор температуры (повышение)
4. Дисплей температуры
5. Регулятор температуры (понижение)
6. Индикатор Action Cool
7. Переключатель Action Cool

Включение

Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку.
Нажмите переключатель ВКЛ/ВЫКЛ.
Загорится индикатор.

Выключение

Чтобы выключить холодильник, необходимо нажать переключатель ВКЛ/ВЫКЛ и удерживать его, пока не погаснет индикатор и дисплей температуры.

Регулирование температуры

Температуру можно задавать в диапазоне от +2 °C до +8 °C.
При нажатии кнопок регулировки температуры на дисплее температуры начинает мигать текущая заданная температура. Изменить заданную температуру можно только при мигающем дисплее. Чтобы установить большее значение температуры, нажмите кнопку повышения температуры. Чтобы установить меньшее значение температуры, нажмите кнопку понижения температуры. Дисплей температуры в течение нескольких секунд будет показывать новую заданную температуру, после чего вернется в режим отображения температуры внутри отделения.
Вновь заданная температура должна установиться через 24 часа.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** В период стабилизации при первом включении отображаемая температура может не соответствовать заданной температуре. В это время отображаемая температура может быть ниже заданной.

Дисплей температуры

При нормальной работе индикатор отображает температуру внутри холодильника.

ВАЖНО! Расхождение между отображаемой и заданной температурой является нормальным явлением. В особенности в следующих случаях:

- недавно было задано новое значение;
- дверца длительное время была открыта;
- в камеру были помещены теплые продукты.

Функция Action Cool

Максимальная производительность достигается при использовании функции Action Cool. Ее рекомендуется использовать при загрузке большого количества продуктов. Можно включить функцию Action Cool нажатием переключателя Action Cool. Загорится индикатор Action Cool.

ВАЖНО! Внутренняя температура понижается до +2° C
По истечении примерно 6 часов функция Action Cool автоматически отключается.

Первое использование

Чистка холодильника изнутри

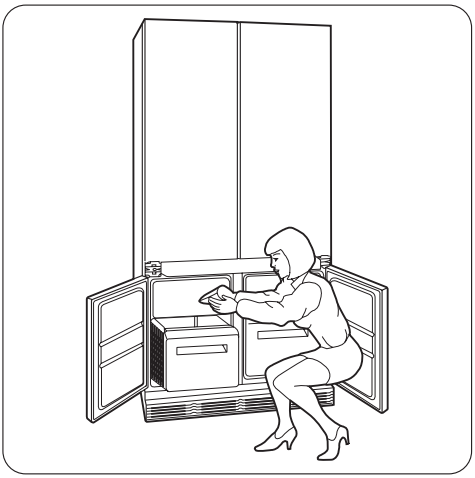
Перед первым включением прибора вымойте его внутренние поверхности и все внутренние принадлежности теплой водой с нейтральным мылом, чтобы удалить запах, характерный для только что изготовленного изделия, затем тщательно протрите их.

ВАЖНО! Не используйте моющие или абразивные средства, т.к. они могут повредить покрытие поверхностей холодильника.

Ежедневное использование

Замораживание свежих продуктов

Морозильное отделение предназначено для замораживания свежих продуктов и продолжительного хранения замороженных продуктов, а также продуктов глубокой заморозки.
Поместите подлежащие заморозке продукты в левое отделение, а после заморозки переложите их в корзины для хранения.
Максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено в течение 24 часов, указано на **табличке с техническими данными** , расположенной внутри прибора.
Процесс замораживания занимает 24 часа. В течение этого времени не добавляйте другие продукты для замораживания.



ВАЖНО! При использовании функции Auto Freeze:

примерно за 6 часов	Укладка небольшого количества свежих продуктов (примерно 5 кг)
примерно за 24 часов	Укладка максимального количества продуктов (см. табличку с техническими данными)
не требуется	Укладка замороженных продуктов
не требуется	Укладка небольшого количества свежих продуктов (2 кг максимум) ежедневно

Хранение замороженных продуктов

При первом включении холодильника или после продолжительного периода, в течение которого он не использовался, перед тем, как помещать в морозильное отделение продукты, дайте холодильнику поработать хотя бы два часа при более высокой заданной температуре.

ВАЖНО! При случайном размораживании продуктов, например, при сбое электропитания, если напряжение в сети отсутствовало в течение времени, превышающего указанное в табличке с техническими данными «время повышения температуры», размороженные продукты следует быстро употребить в пищу или немедленно подвергнуть тепловой обработке, затем повторно заморозить (после того, как они остынут).

Замораживание кубиков льда

Данный прибор оснащен одной или несколькими ванночками для замораживания кубиков льда. Налейте в эти ванночки воду и поставьте их в морозильную камеру.

ВАЖНО! Не используйте металлические инструменты для отделения ванночек от дна морозильного отделения.

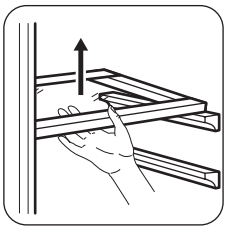
Размораживание продуктов

Замороженные продукты, включая продукты глубокой заморозки, перед использованием можно размораживать в холодильном отделении или при комнатной температуре, в зависимости от времени, которым Вы располагаете для выполнения этой операции.

Маленькие куски можно готовить, даже не размораживая, в том виде, в каком они взяты из морозильной камеры: в этом случае процесс приготовления пищи займет больше времени.

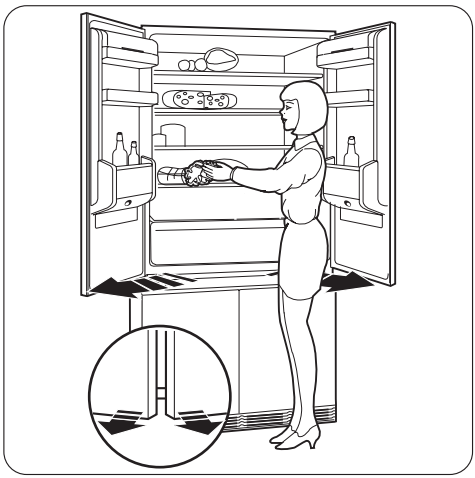
Передвижные полки

Расположенные на стенках холодильника направляющие позволяют размещать полки на нужной высоте.



Дверцы холодильника

Для правильного открывания и закрывания рекомендуется задействовать обе дверцы одновременно (см. рис.).



Рекомендации по охлаждению продуктов

Чтобы обеспечить оптимальный режим,

- не помещайте в холодильник теплые продукты или испаряющиеся жидкости
- накрывайте или заворачивайте продукты, особенно те, которые имеют резкий запах
- располагайте продукты так, чтобы вокруг них мог свободно циркулировать воздух

Рекомендации по охлаждению

Полезные советы
Мясо (всех типов) помещайте в полиэтиленовые пакеты и кладите на стеклянную полку, расположенную над ящиком для овощей.
Так хранить мясо можно один, максимум два дня.
Продукты, подвергшиеся тепловой обработке, холодные блюда и т.д должны быть накрыты и могут быть размещены на любой полке.
Фрукты и овощи должны быть тщательно вымыты; их следует помещать в специальные ящики.
Сливочное масло и сыр должны находиться в специальных воздухонепроницаемых контейнерах или быть завернуты в алюминиевую фольгу или полиэтиленовую пленку, чтобы максимально ограничить контакт с воздухом.
Бутылки с молоком должны быть закрыты крышкой и размещены на полке для бутылок на дверце.
Бананы, картофель, лук и чеснок не следует хранить в холодильнике в неупакованном виде.

Рекомендации по замораживанию

Ниже приведен ряд рекомендаций, направленных на то, чтобы помочь сделать процесс замораживания максимально эффективным:

- максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено в течение 24 часов, указано на табличке с техническими данными;
- процесс замораживания занимает 24 часа. В этот период не следует класть в морозильное отделение новые продукты, подлежащие замораживанию;
- замораживайте только высококачественные, свежие и тщательно вымытые продукты;
- перед замораживанием разделите продукты на маленькие порции для того, чтобы быстро и полностью их заморозить, а также чтобы иметь возможность размораживать только нужное количество продуктов;
- заверните продукты в алюминиевую фольгу или в полиэтиленовую пленку и проверьте, чтобы к ним не было доступа воздуха;
- не допускайте, чтобы свежие не замороженные продукты касались замороженных (во избежание повышения температуры последних);
- постные продукты сохраняются лучше и дольше, чем жирные; соль сокращает срок хранения продуктов;
- пищевой лед может вызвать обморожение, если употреблять его сразу после того, как достали из морозильного отделения;
- чтобы контролировать срок хранения, рекомендуется указывать дату замораживания на каждой упаковке.

Рекомендации по хранению замороженных продуктов

Для получения оптимальных результатов следует:

- убедиться, что продукты индустриальной заморозки хранились у продавца в должных условиях;
- обеспечить минимальный интервал времени между покупкой замороженных продуктов в магазине и их помещением в морозильник;

- не открывать дверцу слишком часто и не держать ее открытой больше необходимого.
- После размораживания продукты быстро портятся и не подлежат повторному замораживанию.
- Не превышайте время хранения, указанное изготовителем продуктов.

Уход и очистка

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед выполнением каких-либо операций по чистке или уходу за прибором выньте вилку сетевого шнура из розетки.

В холодильном контуре данного прибора содержатся углеводороды; поэтому его обслуживание и заправка должны осуществляться только уполномоченными специалистами.

Промывка дозатора

Прибор необходимо регулярно чистить:

- очищайте внутренние поверхности и принадлежности с помощью теплой воды и нейтрального мыла;
- регулярно проверяйте и протирайте уплотнение дверцы, чтобы обеспечить чистоту и отсутствие загрязнений;
- ополосните чистой водой и вытрите насухо.

ВАЖНО! Запрещается вытягивать, перемещать или повреждать какие-либо трубки и (или) кабели, находящиеся внутри корпуса.
Никогда не пользуйтесь для чистки внутренних поверхностей моющими средствами, абразивными порошками, чистящими средствами с сильным запахом или полиролями, так как они могут повредить поверхность и оставить стойкий запах.

Чтобы очистить конденсатор (решетка черного цвета) и компрессор, расположенные с задней стороны прибора, воспользуйтесь щеткой. Эта операция повышает эффективность работы прибора и снижает потребление электроэнергии.

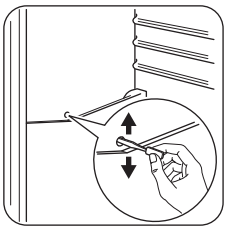
ВАЖНО! Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить систему охлаждения.

Некоторые чистящие средства для кухни содержат химикаты, которые могут повредить пластмассовые детали прибора Поэтому рекомендуется чистить корпус этого прибора только теплой водой с добавлением небольшого количества моющего средства.
После чистки подключите прибор к сети электропитания.

Размораживание холодильника

При нормальных условиях эксплуатации удаление инея с испарителя холодильной камеры происходит автоматически при каждом выключении компрессора. Талая вода стекает через сливное отверстие в специальный поддон, установленный с задней стороны прибора над компрессором, а затем испаряется.

Необходимо регулярно прочищать сливное отверстие, находящееся в середине канала холодильного отделения, во избежание накопления воды и попадания капель на находящиеся внутри продукты.



Размораживание морозильника

Морозильная камера данной модели относится к типу “no frost” (без инея) Это значит, что при работе прибора ни на внутренних стенках, ни на продуктах не образуются наросты наледи.

Это происходит благодаря постоянной циркуляции холодного воздуха внутри отделения, создаваемой вентилятором с автоматическим управлением.

Перерывы в эксплуатации

Если прибор не будет использоваться в течение продолжительного времени, примите следующие меры предосторожности:

- **отключите устройство от сети электропитания**
- удалите все продукты
- разморозьте (если эта операция предусмотрена конструкцией прибора) и вымойте прибор и все принадлежности;
- оставьте дверцы приоткрытыми, чтобы предотвратить образование неприятного запаха.

Если прибор будет продолжать работать, попросите кого-нибудь проверять его время от времени, чтобы не допустить порчи находящихся в нем продуктов в случае отключения электроэнергии.

Что делать, если ...

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Перед устранением неисправностей выньте вилку сетевого шнура из розетки сети электропитания. Устранение неисправностей, не указанных в настоящем руководстве, должен выполнять только квалифицированный электрик или другое компетентное лицо.

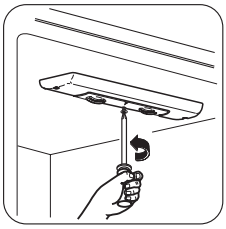
ВАЖНО! Во время нормальной эксплуатации слышны некоторые шумы (работающего компрессора, циркуляции хладагента).

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не работает. Лампа не горит.	Прибор выключен.	Включите прибор.
	Вилка шнура питания не вставлена как следует в розетку.	Как следует вставьте вилку шнура питания в розетку.
	Отсутствует электропитание прибора. Отсутствует напряжение в розетке электросети.	Подключите к этой сетевой розетке другой электроприбор. Обратитесь к квалифицированному электрику.
Мигает сигнальный индикатор.	Температура в морозильнике слишком высокая.	См. «Сигнализация превышения температуры».
Лампа не горит.	Лампа находится в режиме ожидания.	Закройте и снова откройте дверцу.
	Лампа перегорела.	См. «Замена лампы».
Компрессор работает непрерывно.	Неправильно задана температура.	Задайте более высокую температуру.
	Неплотно закрыта дверца.	См. «Закрывание дверцы».
	Дверцу открывали слишком часто.	Не оставляйте дверцу открытой дольше, чем это необходимо.
	Температура продуктов слишком высокая.	Прежде чем положить продукты на хранение, дайте им охладиться до комнатной температуры.
	Слишком высокая температура воздуха в помещении.	Обеспечьте понижение температуры воздуха в помещении.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Вода стекает по задней стенке холодильника.	Во время автоматического размораживания на задней панели размораживается наледь.	Это нормально.
Вода стекает внутрь холодильника.	Засорилось сливное отверстие.	Прочистите сливное отверстие.
	Продукты мешают воде стекать в водосборник.	Убедитесь, что продукты не касаются задней стенки.
Вода стекает на пол.	Сброс талой воды направлен мимо поддона испарителя, расположенного над компрессором.	Направьте сброс талой воды в поддон испарителя.
Температура внутри прибора слишком низкая.	Неправильно задана температура.	Задайте более высокую температуру.
Температура внутри прибора слишком высокая.	Одновременно хранится слишком много продуктов.	Одновременно закладывайте меньшее количество продуктов.
Температура в холодильнике слишком высокая.	Внутри прибора отсутствует циркуляция холодного воздуха.	Убедитесь, что внутри прибора циркулирует холодный воздух.
Температура в морозильном отделении слишком высокая.	Продукты расположены слишком близко друг к другу.	Укладывайте продукты так, чтобы обеспечить циркуляцию холодного воздуха.

Замена лампы

1. Выньте вилку сетевого кабеля из розетки.
2. Снимите плафон (см. рисунок).
3. Замените использованную лампу новой такой же мощности, предназначенной специально для бытовых приборов (максимальная мощность указана на плафоне лампы).



4. Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку.
5. Откройте дверцу. Убедитесь, что лампа горит.

Закрытие дверцы

1. Прочистите уплотнители дверцы.
2. При необходимости отрегулируйте дверцу. См. раздел «Установка».
3. При необходимости замените непригодные уплотнения дверцы. Обратитесь в сервисный центр.

Технические данные

Размеры ниши для встраивания		
	Высота	1900 мм
	Ширина	860 мм
	Глубина	550 мм
Время повышения температуры		14 час
Напряжение		230-240 В
Частота		50 Гц

Технические данные указаны на паспортной табличке на левой стенке внутри прибора и на табличке энергопотребления.

Установка

Размещение

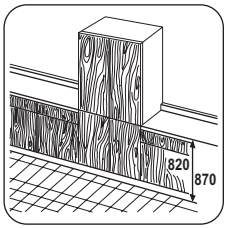
Устанавливайте холодильник в месте, где температура окружающей среды соответствует климатическому классу, указанному на табличке с техническими данными:

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	от +10°C до +32°C
N	от +16°C до +32°C
ST	от +16°C до +38°C
T	от +16°C до +43°C

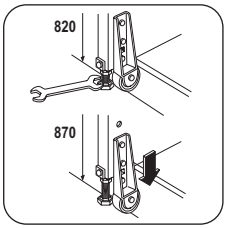
Подключение к электросети

Перед включением прибора в сеть удостоверьтесь, что напряжение и частота, указанные в табличке технических данных, соответствуют параметрам вашей домашней электрической сети.
Прибор должен быть заземлен. С этой целью вилка сетевого шнура имеет специальный контакт заземления. Если розетка электрической сети не заземлена, выполните отдельное заземление прибора в соответствии с действующими нормами, поручив эту операцию квалифицированному электрику.
Изготовитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеуказанных правил техники безопасности.
Данное изделие соответствует директивам Европейского Союза.

Выравнивание по высоте

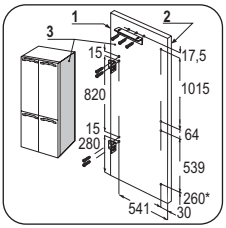


Чтобы обеспечить выравнивание по высоте с существующей кухонной мебелью, высоту прибора можно регулировать от 820 до 870 мм.



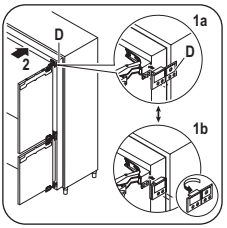
Прежде чем устанавливать прибор между элементами кухонной мебели, отрегулируйте высоту ножек и задних колес.
На заводе колеса установлены для высоты 820 мм.
Чтобы выровнять прибор по высоте 870 мм, поднимите его, регулируя высоту ножек с помощью гаечного ключа, затем снимите колеса и снова установите их в самое нижнее положение.

Монтаж боковых панелей

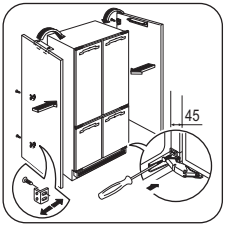


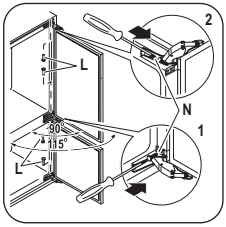
- Прикрепите к панелям кронштейны в положениях, показанных на рисунке. Для установки цоколя высотой 100 мм внизу панели предусмотрен отступ 260* мм. Для цоколя других размеров следует соответствующим образом увеличить отступ.

1. Задний край
2. Передний край
3. Правая боковая панель



- Прежде чем устанавливать прибор в шкаф, установите прокладки на петли. См. рисунок.

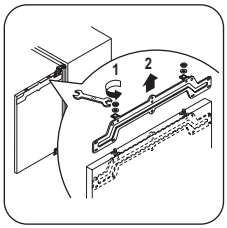


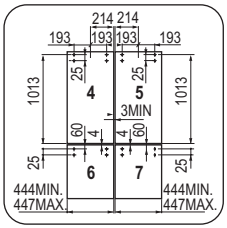


- Поставьте панели рядом с прибором.
- Установите задние кронштейны, учитывая толщину панелей (максимальная ширина шкафа 900 мм).
- Для правильной регулировки обеспечьте, чтобы расстояние между прибором и шкафом равнялось 45 мм.
- Прикрепите панели спереди.
- Прикрепите квадраты (имеющиеся в пакете) к нижней части двери (точки крепления уже подготовлены).

- При необходимости угол открытия двери можно ограничить 90° с помощью шарниров, поставляемых отдельно. См. рисунок.

Монтаж дверных панелей

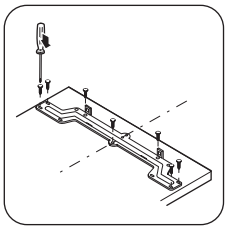


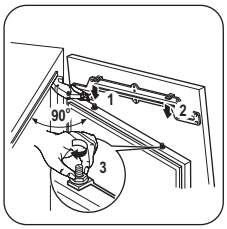


- Откройте дверцу и удалите крышку с кронштейна. Отвинтите гайки с шайбами и снимите кронштейн с дверцы.

- Просверлите маленькие дверцы, как показано на рисунке.

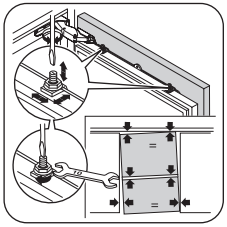
1. Верхняя правая передняя панель
2. Верхняя левая передняя панель
3. Нижняя правая передняя панель
4. Нижняя левая передняя панель

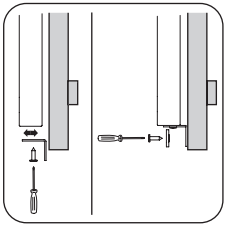




- Прикрепите шурупами (находятся в пакете) кронштейн к дверце.

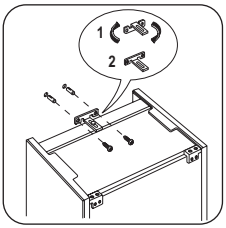
- Снова установите кронштейн на регулировочные винты и закрутите гайки с шайбами, не затягивая их.

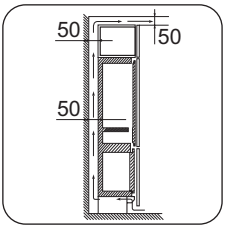




- Закройте дверцу и проверьте, что маленькая дверца установлена на требуемой высоте. При необходимости измените ее положение с помощью регулировочных винтов.
- Используйте эти же винты и для вертикального выравнивания маленьких дверец.
- Если необходимо, то выровняйте дверцы в горизонтальном направлении, смещая их.
- После того, как дверцы будут выровнены, затяните гайки кронштейнов и винты маленького кронштейна.
- При помощи двух пластиковых шайб, имеющихся в коробке с принадлежностями, прикрепите к панели кронштейн, расположенный под дверцей.
- Затем установите крышку держателя на место.

Встраивание прибора

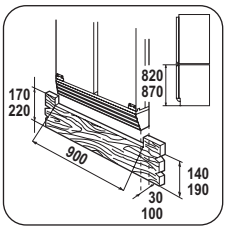




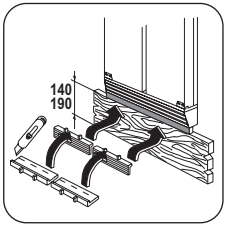
- Установите прибор в нишу.
- Поверните кронштейн на 180°, чтобы он занял правильное положение (2). При поставке он находится в положении (1).
- С помощью соответствующего кронштейна прикрепите его к стене.
- Чтобы обеспечить лучшую циркуляцию воздуха, верхняя поверхность прибора должна быть свободна.
  Если над прибором находится навесная мебель, то между ней и стеной должен быть зазор в 50 мм, и она должна находиться на расстоянии не менее 50 мм от потолка.

Монтаж цоколя

Выравнивание по высоте 820 мм

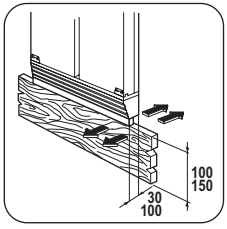


- При использовании цоколя высотой от 140 до 170 мм сделайте вырез, как показано на рисунке.

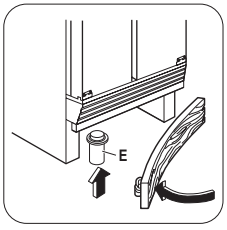


- При использовании цоколя высотой от 100 мм до 140 мм для компенсации по высоте вырежьте планку, поставляемую вместе с прибором, требуемого размера и установите ее между цоколем и вентиляционной решеткой.
- Если высота цоколя 100 мм, уменьшать высоту планки не следует.

Выравнивание по высоте 870 мм



- При использовании цоколя высотой от 190 мм до 220 мм руководствуйтесь данной иллюстрацией.
- При использовании цоколя высотой от 150 мм до 190 мм для компенсации по высоте вырежьте планку, поставляемую вместе с прибором, требуемого размера и установите ее между цоколем и вентиляционной решеткой.
- Если высота цоколя 150 мм, уменьшать высоту планки не следует.



- Если прибор устанавливается с краю мебельного ряда, то, чтобы зафиксировать цоколь, вставьте ножку E.

Забота об окружающей среде

Символ на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы поможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.

Зміст

Інструкції з техніки безпеки _ _ _ _ _ _ _ 75
Панель керування _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 78
Перше користування _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 80
Щоденне користування _ _ _ _ _ _ _ _ _ 80
Корисні поради _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 81
Догляд та чистка _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 82
Що робити, коли ... _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 83
Технічні дані _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 85
Установка _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 85
Екологічні міркування _ _ _ _ _ _ _ _ _ 89

Може змінитися без оповіщення.

⚠ Інструкції з техніки безпеки

В інтересах вашої безпеки та для належного використання приладу уважно прочитайте цю інструкцію, включаючи підказки та застереження, перш ніж встановлювати його і розпочинати ним користуватися. Аби уникнути помилкових дій і нещасних випадків необхідно, щоб усі, хто користується приладом, ретельно ознайомилися з правилами експлуатації і техніки безпеки. Зберіжіть цю інструкцію і в разі продажу або передачі приладу іншим особам обов'язково передайте її разом із приладом, щоб усі користувачі змогли в будь-який час ознайомитися з правилами експлуатації і технікою безпеки.
Задля безпеки життя та майна дотримуйтеся викладених у цій інструкції рекомендацій з техніки безпеки, оскільки компанія-виробник не несе відповідальності за шкоду, що сталася через недотримання цих рекомендацій.

Безпека дітей і вразливих осіб

- Прилад не призначений для користування ним людьми (в т.ч. дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями чи недостатнім досвідом та знаннями, якщо їм не було проведено відповідного інструктажу з користування приладом особою, відповідальною за їх безпеку.
  Щоб діти не гралися з приладом, вони мають користуватися ним під наглядом дорослих.
- Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами. Порушення цієї вимоги може призвести до того, що вони можуть задихнутися.
- Перш ніж утилізувати прилад, вийміть вилку з розетки, відріжте кабель (у місці, яке знаходиться якомога ближче до корпусу) і зніміть дверцята, щоб запобігти випадкам, коли діти, граючись, отримають електрошок або замкнуться всередині.
- Якщо цей прилад, оснащений магнітним замком, має замінити старий прилад із замком на пружині (клямкою), подбайте про те, щоб вивести з ладу пружину, перш ніж утилізувати старий прилад. У такий спосіб ви попередите ситуацію, коли він може стати смертельною пасткою для дитини.

Загальні правила безпеки

⚠ **Попередження!**

Вентиляційні отвори в корпусі приладу та в конструкції, що вбудовується, мають бути відкритими.

- Прилад призначений для зберігання харчових продуктів і напоїв у звичайному домогосподарстві, та подібних застосувань, таких як:
  – на кухнях магазинів, офісів та інших робочих установ;
  – на фермах та клієнтами готелів, мотелів та інших житлових приміщень;
  – в установах, що пропонують напівпансіон;
  – в установах, що пропонують послуги харчування, та для подібних застосувань не в сфері роздрібної торгівлі.

- Не застосовуйте механічні пристрої чи інші штучні засоби для прискорення процесу розморожування.
- Не використовуйте інші електричні пристрої (наприклад, прилад для виготовлення морозива) всередині холодильника, якщо це не передбачено виробником.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту.
- У контурі циркуляції холодоагенту міститься холодоагент ізобутан (R600a) — природний газ, що майже не шкідливий для довкілля, проте займистий. Подбайте, щоб під час транспортування й установки приладу жоден із компонентів контуру циркуляції холодоагенту не був пошкоджений.
  У разі пошкодження контуру циркуляції холодоагенту:
  – уникайте контакту з відкритим вогнем або джерелами займання;
  – ретельно провітріть приміщення, де знаходиться прилад.
- З міркувань безпеки не слід змінювати технічні характеристики приладу чи будь-яким чином його модифікувати. Будь-яке пошкодження кабелю може викликати коротке замикання, пожежу й ураження електричним струмом.

⚠ **Попередження!** Щоб уникнути нещасних випадків, заміну всіх електричних компонентів (кабель живлення, вилка, компресор) має виконувати сертифікований майстер або спеціаліст сервісного центру.

1. Забороняється подовжувати кабель живлення.
2. Подбайте про те, щоб вилка кабелю живлення не була роздавлена чи пошкоджена задньою частиною приладу. Роздавлена чи пошкоджена вилка кабелю живлення може перегрітися і спричинити пожежу.
3. Подбайте про наявність доступу до вилки кабелю живлення.
4. Не тягніть за кабель живлення.
5. Якщо розетка хитається, не вставляйте в неї вилку. Існує ризик ураження електричним струмом чи виникнення пожежі.
6. Не можна користуватися приладом без плафона на лампі (якщо передбачено) для внутрішнього освітлення.

- Прилад важкий. Пересувати його слід обережно.
- Не беріть речі в морозильному відділенні та не торкайтеся до них, якщо ваші руки вологі чи мокрі — це може призвести до поранення або холодового опіку.
- Не слід надовго залишати прилад під прямими сонячними променями.
- Скляні лампи в цьому приладі (якщо передбачені) — це спеціальні лампи, призначені лише для побутових приладів. Вони не придатні для освітлення житлових приміщень.

Щоденне використання

- Не ставте гарячий посуд на пластикові частини приладу.
- Не зберігайте в приладі займистий газ або рідини, бо вони можуть вибухнути.
- Не кладіть продукти безпосередньо навпроти отворів для повітря в задній стінці. (Якщо прилад оснащено системою Frost Free)
- Заморожені продукти після розморожування не можна заморожувати знову.
- Фасовані заморожені продукти зберігайте у відповідності з інструкціями виробника.
- Необхідно чітко дотримуватися рекомендацій виробника приладу щодо зберігання продуктів. Зверніться до відповідних інструкцій.
- Не розміщуйте газовані або шипучі напої в морозильному відділенні, бо через підвищення тиску на пляшку вони можуть вибухнути, що пошкодить прилад.
- Морозиво на паличці спроможне викликати холодові опіки, якщо його їсти прямо з морозильника.

Догляд і чищення

- Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки.
- При чищенні не можна користуватися металевими предметами.
- Не використовуйте гострі предметидля чищення приладу від льоду. Користуйтеся пластиковим шкребком.
- Регулярно перевіряйте злив води з холодильника. За потреби прочищайте його. Якщо злив буде заблокований, вода збиратиметься на дні приладу.

Установка

Важливо! Під час підключення до електромережі ретельно дотримуйтеся інструкцій, наведених у відповідних параграфах.

- Розпакуйте прилад і огляньте на предмет пошкоджень. Не користуйтеся приладом, якщо він пошкоджений. У разі виявлення пошкоджень негайно повідомте про це торговельний заклад, де ви придбали прилад. У цьому разі збережіть пакування.
- Рекомендується зачекати щонайменше дві години, перш ніж вмикати прилад, з тим щоб масло повернулося до компресора.
- Повітря має нормально циркулювати довкола приладу; недотримання цієї рекомендації призводить до перегрівання. Щоб досягти достатньої вентиляції, дотримуйтеся відповідних інструкцій щодо встановлення.
- По можливості, встановлюйте прилад так, щоб його задня стінка була повернута до стіни. Це дозволить уникнути торкання гарячих частин (компресора, конденсора) і відповідно опіків.
- Прилад не можна ставити біля батареї опалення або плити.
- Подбайте про те, щоб до розетки був доступ після встановлення приладу.
- Підключення з метою подачі води здійснюйте лише до джерела питної води (якщо передбачено підключення до водопроводу).

Технічне обслуговування

- Електричні роботи, необхідні для обслуговування приладу, мають виконуватися кваліфікованим електриком або компетентною особою.
- Технічне обслуговування цього приладу має здійснюватися лише кваліфікованим персоналом. Для ремонту необхідно використовувати лише оригінальні запасні частини.

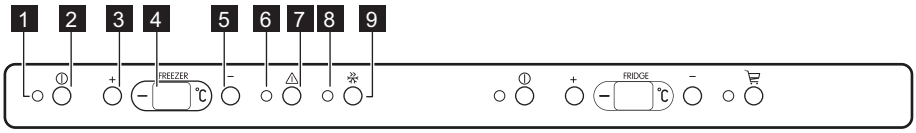
Захист довкілля

Ні в охолоджувальній системі, ні в ізоляційних матеріалах цього приладу не міститься газів, які могли б нанести шкоду озоновому шару. Прилад не можна утилізувати разом з міськими відходами та сміттям. Ізоляційна піна містить займисті гази: прилад необхідно утилізувати згідно з відповідними нормативними актами, виданими місцевими органами влади. Уникайте пошкодження холодильного агрегату, особливо в задній частині, поблизу теплообмінника. Матеріали, позначені символом ♺ , підлягають вторинній переробці.

Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінета Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

Панель керування

Панель керування морозильника



1. Індикатор увімкнення
2. Перемикач увімкнення/вимкнення
3. Регулятор температури (найвища)
4. Індикатор температури
5. Регулятор температури (найнижча)
6. Сигнальна лампочка
7. Кнопка скидання попереджувального сигналу
8. Індикатор Action Freeze
9. Перемикач Action Freeze

Важливо!

Коли дверцята зачинені, панель керування морозильника увімкнена.

Увімкнення

Вставте вилку в стінну розетку.
Натисніть перемикач увімкнення/вимкнення.
Засвітиться індикаторна лампочка.

Вимкнення

Морозильник вимкнеться, якщо натиснути перемикач увімкнення/вимкнення і утримувати, доки не згасне індикаторна лампочка та індикатор температури.

Регулювання температури

Температуру можна коригувати в діапазоні від -15°C до -24°C.
Якщо натиснути на регулятори температури, на індикаторі температури почне блимати поточна температура. Коригувати температуру можна лише, коли індикатор блимає. Щоб встановити вищу температуру, натисніть регулятор найвищої температури. Щоб встановити нижчу температуру, натисніть регулятор найнижчої температури. На індикаторі температури на кілька секунд загориться температура, яка щойно була встановлена, а потім знову відобразиться температура всередині морозильної камери.
Температура, що була встановлена, має бути досягнута через 24 години.

⚠ **Обережно!** Упродовж періоду стабілізації після першого запуску температура на дисплеї може не відповідати встановленій температурі.

Індикатор температури

Під час нормальної роботи індикатор температури показує температуру всередині морозильної камери.

Важливо! Розходження між температурою на дисплеї і встановленою температурою — це нормальне явище. Особливо коли:

- недавно встановлений новий температурний режим;
- дверцята залишалися відкритими на довгий час;
- у відділення була поставлена тепла страва.

Сигнал надмірної температури

У разі аномального підвищення температури в морозильнику (напр., після перебоїв у постачанні електроенергії) сигнальна лампочка починає блимати і вмикається звуковий сигнал.
Коли температура знижується до нормальної, сигнальна лампочка продовжуватиме блимати, але звуковий сигнал вимикається.
Після натискання кнопки скидання попереджувального сигналу на індикаторі температури блиматиме найвища досягнута у відділенні температура.
Якщо подача електроенергії припинялася на довший час, заморожені продукти необ-

хідно якнайшвидше спожити або приготувати і знову заморозити.

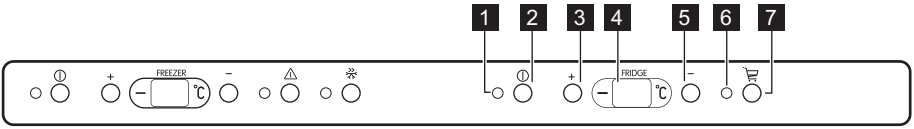
Функція Action Freeze

Щоб увімкнути функцію Action Freeze, натисніть кнопку Action Freeze.
Засвітиться індикатор Action Freeze.
Коли цю функцію активовано, на дисплеї відображається SP .

Важливо! Функція автоматично вимикається через 52 години.

Функцію можна вимкнути в будь-який момент, натиснувши кнопку Action Freeze. Індикатор Action Freeze згасне.

Панель керування холодильника



1. Індикаторна лампочка
2. Перемикач увімкнення/вимкнення
3. Регулятор температури (найвища)
4. Індикатор температури
5. Регулятор температури (найнижча)
6. Індикатор Action Cool
7. Кнопка Action Cool

Увімкнення

Вставте вилку в стінну розетку.
Натисніть перемикач увімкнення/вимкнення.
Засвітиться індикаторна лампочка.

Вимкнення

Холодильник вимкнеться, якщо натиснути перемикач увімкнення/вимкнення і утримувати, доки не згасне індикаторна лампочка та індикатор температури.

Регулювання температури

Температуру можна коригувати в діапазоні від +2°C до +8°C.
Якщо натиснути на регулятори температури, на індикаторі температури почне блимати поточна температура. Коригувати температуру можна лише, коли індикатор блимає. Щоб встановити вищу температуру, натисніть регулятор найвищої температури. Щоб встановити нижчу температуру, натисніть регулятор найнижчої температури. На індикаторі температури на кілька секунд загориться температура, яка щойно була встановлена, а потім знову відобразиться температура всередині відділення. Температура, яка була встановлена, має бути досягнута через 24 години.

Обережно! Упродовж періоду стабілізації після першого запуску температура на дисплеї може не відповідати встановленій температурі. Упродовж цього часу температура на дисплеї може бути нижчою від встановленої температури.

Індикатор температури

Під час нормальної роботи індикатор температури показує температуру всередині холодильного відділення.

Важливо! Розходження між температурою на дисплеї і встановленою температурою — це нормальне явище. Особливо коли:

- недавно встановлений новий температурний режим;
- дверцята залишалися відкритими на довгий час;
- у відділення була поставлена тепла страва.

Функція Action Cool

Максимальну продуктивність можна одержати, встановивши функцію Action Cool. Рекомендується застосовувати при завантаженні великої кількості продуктів.

Щоб увімкнути функцію Action Cool, натисніть кнопку Action Cool.
Засвітиться індикатор Action Cool.

Важливо! Температура у відділенні знизиться до +2°C.

Приблизно через 6 годин функція Action Cool вимикається автоматично.

Перше користування

Миття камери

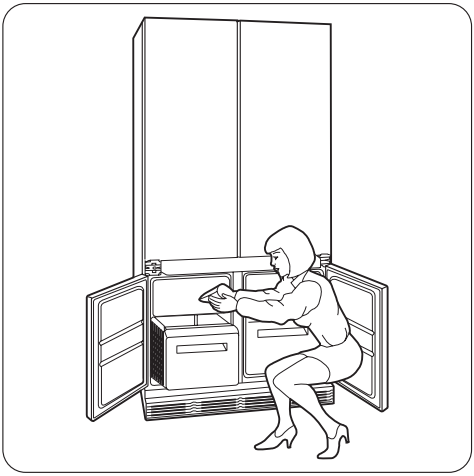
Перш ніж почати користуватися приладом, помийте його камеру і всі внутрішні аксесуари за допомогою теплої води з нейтральним милом, щоб усунути типовий запах нового приладу, а потім ретельно витріть його.

Важливо! Не застосовуйте детергенти або абразивні порошки, бо вони можуть пошкодити поверхню.

Щоденне користування

Заморожування свіжих продуктів

Морозильне відділення підходить для заморожування свіжих продуктів та для тривалого зберігання заморожених продуктів і продуктів глибокої заморозки.
Покладіть необроблені продукти, які необхідно заморозити, у ліве відділення, а після того як вони заморозяться, перекладіть їх у кошики для зберігання.
Максимальна кількість продуктів, яку можна заморозити за 24 години, вказана на **табличці з технічними даними** всередині приладу.
Процес заморожування триває 24 години: впродовж цього періоду не додавайте нові продукти для заморожування.



Важливо! Коли застосовувати функцію Auto Freeze:

приблизно за 6 годин до	завантаження невеликої кількості необроблених продуктів (близько 5 кг)
приблизно за 24 годин до	завантаження максимальної кількості продуктів (див. табличку технічних даних)
не потрібно	завантаження заморожених продуктів
не потрібно	завантаження невеликої кількості продуктів — до 2 кг на день

Зберігання заморожених продуктів

При вмиканні після тривалого періоду простою (коли прилад не використовувався), перш ніж ставити продукти у відділення, дайте йому попрацювати щонайменше впродовж 2 годин при налаштуванні на більш високу температуру.

Важливо! У разі випадкового розморожування, наприклад, через перебої в постачанні електроенергії, якщо електропостачання переривалося на довший час, ніж зазначено на табличці технічних характеристик у графі «rising time», продукти, що розморозилися, необхідно якнайшвидше спожити або негайно приготувати, а потім знову заморозити (попередньо охолодивши).

Приготування кубиків льоду

Цей прилад оснащений одним або кількома лотками для приготування кубиків льоду. Наповніть ці лотки водою, а потім покладіть їх у морозильне відділення.

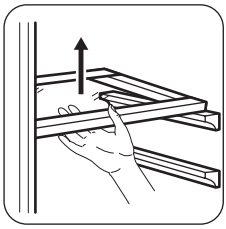
Важливо! Виймаючи лотки з морозильника, не користуйтеся металевими інструментами.

Розморожування

Перш ніж споживати продукти глибокої заморозки, їх можна розморозити у холодильному відділенні або при кімнатній температурі, залежно від того, скільки часу у вас є на це.
Невеликі шматки можна готувати навіть замороженими, прямо з морозильника: У цьому випадку на готування піде більше часу.

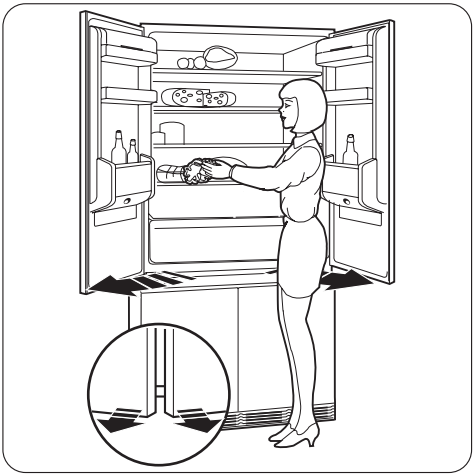
Знімні полички

Стінки холодильника мають значну кількість напрямних, тому висоту поличок можна змінювати за бажанням.



Дверцята холодильника

Для правильного відкривання і закривання радимо відкривати/закривати обидві стулки дверцят одночасно (як показано на малюнку).



Корисні поради

Рекомендації щодо зберігання в холодильнику необроблених продуктів

Щоб отримати найкращі результати:

- не зберігайте в холодильнику страви, коли вони теплі; не зберігайте рідини, що випаровуються;
- накривайте або загортайте продукти, особливо ті, що сильно пахнуть;
- розміщуйте продукти так, щоб повітря могло вільно циркулювати довкола них.

Рекомендації щодо заморожування

Корисні поради
М'ясо (будь-якого типу): покладіть у поліетиленові кульки і поставте на скляну полички над шухлядою для овочів.
Задля безпеки зберігайте продукт таким чином не довше ніж один або два дні.

Готові страви, холодні страви тощо: необхідно накривати і можна ставити на будь-яку поличку.
Фрукти та овочі: слід ретельно помити і покласти у спеціальну шухляду, яка входить у комплект постачання.
Масло і сир: слід покласти у спеціальні герметичні контейнери або загорнути в алюмінієву фольгу чи покласти поліетиленові кульки, щоб максимально захистити від обвітрювання.
Пляшки з молоком: слід закрити кришками і зберігати в підставці для пляшок на дверцятах.
Банани, картопля, цибуля та часник (якщо вони не упаковані): не слід зберігати в холодильнику.

Поради щодо заморожування

Ось кілька важливих підказок, які допоможуть вам отримати найкращі результати заморожування:

- максимальна кількість продуктів, яку можна заморозити за 24 год., вказана на табличці з технічними даними;
- процес заморожування триває 24 години. Упродовж цього періоду не можна додавати продукти до тих, які вже заморожуються;
- заморожуйте лише продукти найвищої якості, свіжі і ретельно вимиті;
- готуйте продукти невеликими партіями, щоб можна було їх швидко і повною мірою заморозити, а потім розморозити стільки, скільки потрібно;
- загортайте продукти в алюмінієву фольгу або складайте в поліетиленові кульки; пакування має бути герметичним;
- не давайте незамороженим продуктам контактувати з уже замороженими; в іншому разі температура останніх підвищиться;
- пласкі продукти зберігаються краще і довше, ніж товсті; сіль зменшує термін зберігання продуктів;
- шматочки льоду, якщо їх проковтнути відразу після того, як продукт був вийнятий з морозильника, можуть викликати холодовий опік;
- рекомендується вказувати на кожній окремій упаковці дату заморожування, щоб не перевищувати тривалість зберігання.

Поради щодо зберігання заморожених продуктів

Щоб отримати найкращі результати, необхідно:

- переконатися, що продукти, які продаються замороженими, належним чином зберігалися в магазині;
- подбати про те, щоб заморожені продукти якнайшвидше були перенесені з продуктового магазину до морозильника;
- не відкривати часто дверцята і не залишати їх відкритими довше, ніж це абсолютно необхідно.
- Після розморожування продукти швидко псуються, і їх не можна заморожувати знову.
- Не можна зберігати продукти довше, ніж вказано компанією-виробником продуктів.

Догляд та чистка

⚠ **Обережно!** Перш ніж виконувати операції з технічного обслуговування, завжди виймайте вилку з розетки.

У холодильному агрегаті цього приладу містяться вуглеводні; тому технічне обслуговування та перезарядку його має виконувати лише кваліфікований майстер.

Періодичне миття

Прилад необхідно регулярно мити:

- камеру та аксесуари мийте теплою водою з нейтральним милом.
- регулярно перевіряйте ізоляцію дверцят, щоб переконатися, що вона чиста і на ній немає решток продуктів.

• протріть чистою водою і ретельно витріть.

Важливо! Не тягніть, не пересувайте і не пошкоджуйте трубки та/або кабелі всередині камери.
Ніколи не застосовуйте детергенти, абразивні порошки, чистильні засоби з сильним запахом або поліролі, щоб почистити камеру зсередини, бо вони можуть пошкодити поверхню або залишити сильний запах.

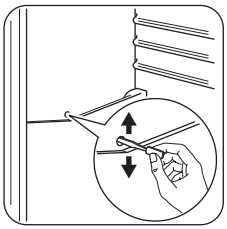
Конденсатор (чорну решітку) і компресор у задній частині приладу необхідно чистити за допомогою щітки. Це покращить роботу приладу і дозволить заощадити електроенергію.

Важливо! Дбайте про те, щоб не пошкодити систему охолодження.

Багато комерційних засобів для чищення поверхонь містять хімікати, які можуть пошкодити пластик у цьому приладі. Тому рекомендується мити корпус ззовні виключно теплою водою з додаванням невеликої кількості рідкого миючого засобу.
Завершивши миття, знову підключіть прилад до електромережі.

Розморожування холодильника

Іній автоматично видаляється з випарника холодильного відділення щоразу, коли в режимі звичайної експлуатації припиняється робота компресора. Тала вода витікає через зливний отвір у спеціальний контейнер, розташований в задній частині приладу над двигуном компресора, де вона випаровується.



Слід періодично чистити зливний отвір для талої води, розміщений посередині каналу холодильного відділення, щоб запобігти переливанню води через край та потраплянню її на продукти в холодильнику.

Розморожування морозильника

Морозильна камера цієї моделі працює за принципом "no frost" (без наморожування). Це означає, що під час роботи приладу поклади криги не утворюються ні на внутрішніх стінках, ні на продуктах.
Відсутність криги досягається завдяки постійній циркуляції холодного повітря всередині камери, яке нагнітає вентилятор, робота якого регулюється автоматично.

Періоди простою

Коли прилад тривалий час не експлуатується, виконайте такі запобіжні дії:

- **відключіть прилад від джерела електричного струму**
- вийміть з нього всі продукти
- розморозьте (якщо передбачено) та почистіть прилад і все приладдя;
- залишіть дверцята прочиненими, щоб запобігти утворенню неприємних запахів.

Якщо ви не виключатимете прилад, то попросіть кого-небудь періодично перевіряти продукти, які в ньому знаходяться, на предмет псування через відключення електроенергії.

Що робити, коли ...

⚠ **Попередження!** Перш ніж намагатися ліквідувати несправність, відключіть прилад від розетки.
Усунення проблем, які не передбачені в цій інструкції, має виконуватися кваліфікованим електриком або компетентною особою.

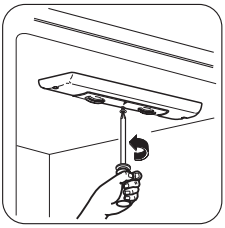
Важливо! Під час нормальної роботи приладу чути певні звуки (звук від роботи компресора, циркуляції холодоагента).

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
Прилад не працює. Лампочка не світиться.	Прилад вимкнений.	Увімкніть машину.
	Кабель живлення неправильно підключено до електромережі.	Правильно вставте вилку кабелю живлення в розетку.
	До приладу не подається електроживлення. Відсутня напруга в розетці.	Підключіть до розетки інший електроприлад. Зверніться до кваліфікованого електрика.
Блимає сигнальна лампочка.	Температура в морозильнику надто висока.	Див. розділ «Сигнал надмірної температури».
Лампочка не світиться.	Лампочку переведено в режимі очікування.	Зачиніть, а потім відчиніть дверцята.
	Лампочка несправна.	Див. розділ «Заміна лампочки».
Компресор працює без зупинок.	Настроєна неправильна температура	Встановіть вищу температуру.
	Дверцята не зачинені належним чином.	Див. розділ «Зачинення дверцят».
	Дверцята відчинялися надто часто.	Не тримайте дверцята відчиненими довше, ніж необхідно.
	Температура продуктів надто висока.	Дайте продуктам охолонути до кімнатної температури, перш ніж класти їх у прилад.
	Температура у приміщенні надто висока.	Зменште температуру у приміщенні.
По задній панелі холодильника тече вода.	Під час автоматичного розморожування на задній стінці тане іній.	Це цілком нормально.
Вода затікає всередину холодильника.	Закупорився отвір для зливу води.	Прочистіть отвір для зливу води.
	Пляшки з вином заважають воді стікати в колектор.	Подбайте про те, щоб пляшки з вином не торкалися задньої стінки.
Вода тече на підлогу.	Злив для талої води не спрямовано у піддон для випаровування, який розташований над компресором.	Приєднайте злив для талої води до піддону для випаровування.
Температура всередині приладу надто низька.	Неправильно встановлено регулятор температури.	Встановіть вищу температуру.
Температура всередині приладу надто висока.	У приладі одночасно зберігається надто продуктів.	Не тримайте у приладі надто багато продуктів.
Температура в холодильнику надто висока.	Всередині приладу не відбувається циркуляція холодного повітря.	Подбайте про те, щоб повітря могло вільно циркулювати всередині приладу.

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
Температура в морозильнику надто висока.	Продукти розташовані надто близько один до одного.	Зберігайте продукти так, щоб холодне повітря могло циркулювати.

Заміна лампи

1. Витягніть вилку з розетки.
2. Зніміть плафон (див. малюнок).
3. Замініть лампу на нову такої самої потужності і спеціально призначену для побутових приладів. (максимальна потужність зазначена на плафоні).



4. Вставте вилку в розетку.
5. Відчиніть дверцята. Переконайтеся, що лампочка світиться.

Закривання дверцят

1. Прочистіть прокладки дверцят.
2. У разі потреби відрегулюйте дверцята. Див. розділ «Установка».
3. У разі потреби замініть пошкоджені ущільнювачі на дверцятах. Зверніться у сервісний центр.

Технічні дані

Розміри ніші		
	Висота	1900 мм
	Ширина	860 мм
	Глибина	550 мм
Час виходу в робочий режим		14 год.
Напруга		230-240 В
Частота		50 Гц

Технічна інформація міститься на табличці, розташованій на внутрішньому лівому боці приладу, та на ярлику енергоспоживання.

Установка

Встановлення

Встановіть прилад у місці, де температура навколишнього середовища відповідає кліматичному класу, вказаному на табличці з технічними даними приладу:

Кліматичний клас	Температура навколишнього середовища
SN	+10°C - + 32°C
N	+16°C - + 32°C
ST	+16°C - + 38°C
T	+16°C - + 43°C

Підключення до електромережі

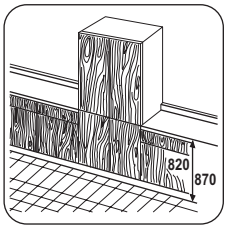
Перш ніж підключати прилад до електромережі, переконайтеся, що показники напруги і частоти, вказані на табличці з паспортними даними, відповідають показникам мережі у вашому регіоні.

Прилад має бути заземлений. З цією метою вилка приладу оснащена спеціальним контактом. Якщо у розетці заземлення немає, заземліть прилад окремо у відповідності до чинних нормативних вимог, проконсультувавшись із кваліфікованим електриком.

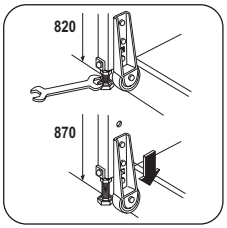
Виробник не несе відповідальності у разі недотримання цих правил техніки безпеки.

Цей прилад відповідає Директивам ЄС .

Регулювання висоти



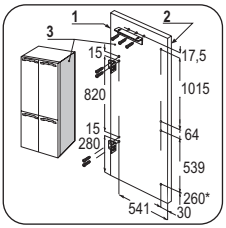
Висоту приладу можна регулювати в діапазоні від 820 до 870 мм відповідно до висоти кухонних меблів.

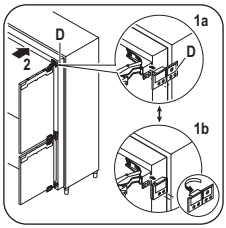


Перш ніж встановлювати прилад між меблями, відкоригуйте висоту ніжок і задніх коліщаток.

На заводі висоту коліщаток встановлено на 820 мм. Щоб довести висоту приладу до 870 мм, підніміть його, відрегулювавши ніжки за допомогою ключа, а потім зніміть коліщатка і вставте їх у найнижче положення.

Кріплення бокових панелей

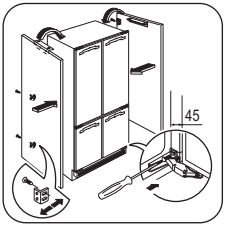


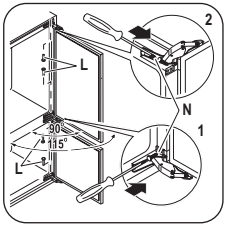


- Прикріпіть кронштейни до панелей у положеннях, показаних на малюнку. Розмір 260* мм розрахований на встановлення 100-міліметрового плінтуса під панеллю. Якщо плінтус має інший розмір, відповідно збільште розмір 260* мм.

1. Задній край
2. Передній край
3. Права бокова панель

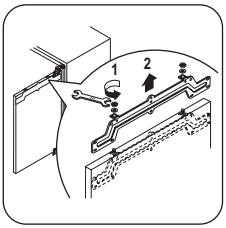
- Вставте розпірки на завіси, перш ніж встановлювати прилад у шафі. Див. малюнок.

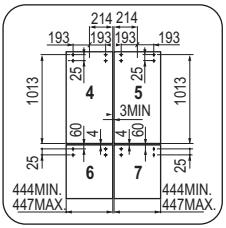




- Обіпріть панелі на прилад.
- Закріпіть задні кронштейни, враховуючи товщину панелей (максимальна ширина 900 мм).
- Для правильного встановлення подбайте про те, щоб між приладом і шафою була відстань 45 мм.
- Закріпіть панелі спереду.
- Прикріпіть косинці (в пакеті) до нижньої частини дверцят (точки кріплення підготовлені).
- За потреби кут відкривання дверцят до 90° можна забезпечити за допомогою шарнірів, що постачаються окремо. Див. малюнок.

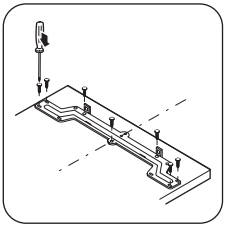
Кріплення панелей дверцят

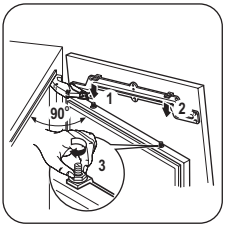




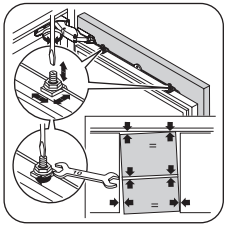
- Відкрийте дверцята і зніміть декоративний елемент із скоби. Відкрутіть гайки разом з гроверами і зніміть скобу з дверцят.
- Просвердліть отвори в маленьких дверцятах, як показано на малюнку.

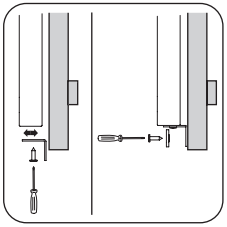
1. Верхня права передня панель
2. Верхня ліва передня панель
3. Нижня права передня панель
4. Нижня ліва передня панель





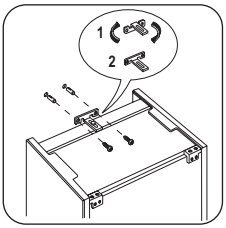
- Прикріпіть скобу до дверцят за допомогою шурупів, що містяться у кульку.
- Встановіть на місце скобу на ексцентриках і прикрутіть гайки з гроверами, не затягуючи їх.

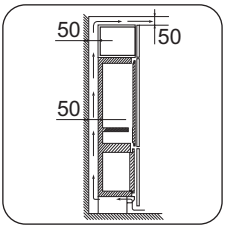




- Закрийте дверцята і перевірте, чи на правильній висоті розташовані малі дверцята; у разі потреби відкоригуйте висоту за допомогою ексцентриків.
- За допомогою тих самих гвинтів відкоригуйте вертикальне розташування малих дверцят.
- У разі необхідності виконайте горизонтальне коригування, переміщаючи малі дверцята.
- Після вирівнювання дверцят затягніть гайки на скобах і гвинти маленької скоби.
- Зафіксуйте скобу, розташовану під дверцятами, на панелі за допомогою двох пластикових гроверів, що знаходяться у коробці з аксесуарами.
- Поставте на місце декоративний елемент скоби.

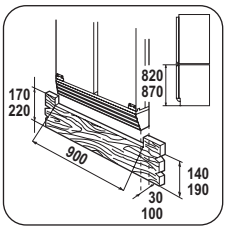
Вбудовування приладу



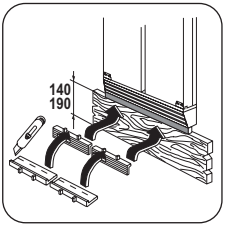


- Поставте прилад у нішу.
- Поверніть кронштейн на 180°, щоб він зайняв правильне положення (2). Положення (1) використовується під час транспортування.
- Прикріпіть його до стіни за допомогою відповідного кронштейна.
- Верх приладу має залишатися вільним, щоб повітря краще циркулювало.
  Якщо над приладом встановлена стінка секції, то між секцією і стіною має бути щонайменше 50 мм і вона має бути щонайменше на 50 мм нижча від стелі

Кріплення плінтуса
Висота ряду 820 мм

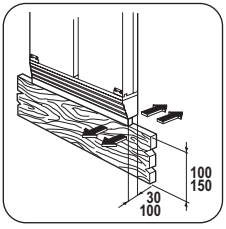


- Якщо ви використовуєте плінтус від 140 до 170 мм, зробіть у ньому висічку, як показано на малюнку.

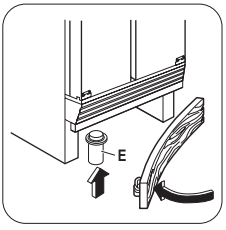


- Якщо ви використовуєте плінтус, вищий за 100 мм, але нижчий за 140 мм, відріжте стрічку компенсації висоти, що постачається разом з приладом, до необхідної глибини і прикріпіть між плінтусом і вентиляційною решіткою, вдавивши її в положення під цією решіткою.
- Якщо ви використовуєте плінтус 100 мм, прикріпіть компенсаційну стрічку на повну висоту.

Висота ряду 870 мм



- Якщо ви використовуєте плінтус від 190 до 220 мм, зробіть, як показано.
- Якщо ви використовуєте плінтус, вищий за 150 мм, але нижчий за 190 мм, відріжте стрічку компенсації висоти, що постачається разом із приладом, до необхідної глибини і прикріпіть між плінтусом і вентиляційною решіткою.
- Якщо ви використовуєте плінтус 150 мм, прикріпіть компенсаційну стрічку на повну висоту.



- Якщо прилад встановлюється в кінці ряду секцій, вставте на місце ніжку E для утримування плінтуса.

Екологічні міркування

Цей символ на виробі або на його упаковці позначає, що з ним не можна поводитися, як із побутовим сміттям. Замість цього його необхідно повернути до відповідного пункту збору для переробки електричного та електронного обладнання. Забезпечуючи належну переробку цього виробу, Ви допомагаєте попередити потенційні негативні наслідки для навколишнього середовища та здоров'я людини, які могли би виникнути за умов неналежного позбавлення від цього виробу. Щоб отримати детальнішу інформацію стосовно переробки цього виробу, зверніться до свого місцевого офісу, Вашої служби утилізації або до магазина, де Ви придбали цей виріб.

www.zanussi.com/shop

222322042-B-122013

CE